

Le Foyer Mgr O. Roy en excellente situation financière

Michel Cliche

Suite à la lecture des états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 1978, la situation financière semble excellente avec des "revenus" de l'ordre de \$564,593.00 provenant en grande partie du gouvernement avec un montant de \$389,959.00. Les usagers ont contribué pour un montant de \$172,944.00. Les dépenses ont atteint pour cette même période la somme de \$567,637.00. Evidemment l'item "alimentation" a coûté \$159,821.00 et les soins infirmiers \$103,300. en fournitures médicales, en salaires et en bénéfices de l'emploi. L'administration générale a totalisé des dépenses de l'ordre de \$71,497.00.

En résumé le déficit accumulé à la fin de l'exercice terminé au 31 mars 1978 n'est que de \$378.00, ce qui prouve que l'administration est saine au Foyer Mgr. O. Roy de St-Joseph.

Voici en détail l'état des revenus et des dépenses pour l'exercice terminé le 31 mars 1978.

Revenus	
Revenus divers	1,690
Revenus principaux	562,903
	\$564,593

Dépenses

Soins infirmiers et d'infirmierie	103,300
Soins d'assistance	95,558
Pharmacie	12,397
Thérapie de réadaptation	6,832
Administration générale	71,497
Transport	2,665
Fonctionnement des installations	29,157
Entretien des installations	23,220
Alimentation	159,821
Buanderie et lingerie	27,468
Entretien ménager	35,722
	567,637
Excédent des dépenses sur les revenus des activités principales	3,044
Excédent des dépenses sur les revenus des autres activités	2,032
Déficit net pour l'exercice	5,076
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	5,177
Déduire:	
Récupération des exercices antérieurs	479
Déficits accumulés à la fin de l'exercice	4,698
	378.00

"Actif"

L'actif de la corporation du Foyer Mgr. Roy de St-Joseph qui est de 746,524.00 provient en grande partie de l'évaluation du coût de la bâtisse au coût de \$631,322.00. C'est ce qui ressort du bilan fourni par la maison comptable Latulippe, Cliche, Bourque, Gilbert et associés. En plus, le terrain a un actif de \$31,881.00 et le mobilier de \$82,303.00.

Quant au passif à long terme, il est de \$556,521.00 provenant d'une hypothèque remboursable par versements mensuels de \$3,328.00 échéant en l'an 2021.

Le capital immobilisé est de \$135,157.00. Voici l'actif et le passif en détail.

ACTIF	
Actif à court terme	
Dû par le fonds d'exploitation	360
Immobilisations	
Terrain, au coût	31,881
Bâtisse, au coût	631,322
Remise au coût	658
Mobilier, au coût	82,303
	746,164
	746,524

PASSIF

Passif à court terme	
Revenu différé	360
Passif à long terme	
Hypothèque, 6 7/8%, remboursable par versements mensuels de \$ 3,328., capital et intérêts, échéant en 2021	556,521
Souscription publique	54,486
Capital immobilisé	135,157
	189,643
	\$746,524

PROOPEES

l'éclairé

Notre tirage dépasse le total de toutes les copies payées des autres hebdomadaires de la région.

ANDRÉ
DOYON
PHARMACIEN

425, 1ère Ave.
St-Georges-Est
Tel.: 228-1017

Beauce-Sud

Augmentation de l'actif de 139% à la Caisse d'Entraide Economique

Jasmin Gosselin

La Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud a connu au cours de la dernière année un essor incroyable alors que l'actif a progressé dans une proportion de 139.5% par rapport à l'année précédente, actif qui s'établissait à \$2,955,983 en 1977 comparativement à \$7,079,591 au terme de l'exercice financier se terminant le 31 mai dernier.

Président

Prenant la parole à l'occasion de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu la semaine dernière (mardi) à l'école polyvalente de Beauceville, le président de la Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud, M. Jean-Guy Jacques, estime que les progrès ont été très importants au cours de cette dernière année.

Il tient d'ailleurs à souligner que ces progrès ne sont pas survenus aux dépens des autres institutions financières de la région qui ont continué leur progression déjà remarquable dans les domaines respectifs où elles oeuvrent. Au contraire, dit-il, la Caisse d'Entraide a favorisé le

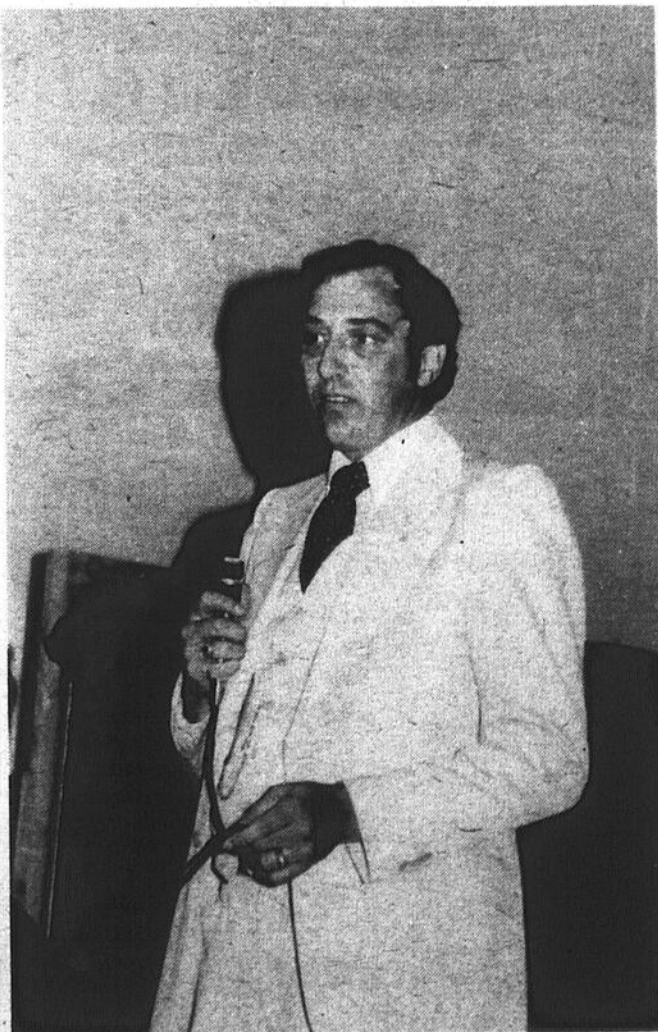
maintien de leur progression par sa contribution au développement industriel et commercial de la région en aidant soit à la régionalisation de capitaux, soit à leur importation.

L'aboutissement normal de cette action, selon M. Jacques, serait une participation raisonnable au capital spéculatif de nos entreprises. A ce sujet, il n'a pas manqué de faire remarquer qu'il est souhaitable que certaines lois soient amendées de façon à permettre à la Caisse d'Entraide de contribuer à la mise sur pied d'une Société de Développement de l'Entreprise Québécoise (SO-DEQ) dans la région.

Directeur général

De son côté, le directeur-général de la Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud, M. Jacques Turcotte, en plus de commenter les résultats obtenus au cours de la dernière année, a profité de l'occasion pour fixer les perspectives d'avenir.

En dépit d'une progression d'environ 138% connue l'an dernier, il sera peut-être difficile de conserver ce taux de progression, mais les dirigeants de la Caisse d'Entraide Econo-



mique de Beauce-Sud anticipent dépasser les \$12 millions d'actif à la fin du prochain exercice financier, ce qui représenterait une augmentation de près de \$5 millions.

Les chiffres

Comme nous l'avons mentionné précédemment, l'actif de la Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud s'est chiffré à \$7,078,591 comparativement à \$2,955,293 l'année précédente. Cette importante augmentation est attribuable à une hausse de plus de \$3 millions des prêts sur hypothèques.

Les revenus de l'exercice financier se terminant le 31 mai dernier ont totalisé \$858,025 alors que les dépenses se sont établies à \$386,657, laissant donc un trop-perçu de l'ordre de \$471,657. Après le paiement des impôts, le trop-perçu net s'est donc soldé à \$446,287.

Les membres ont ratifié en assemblée générale la recommandation proposée par le conseil d'administration en ce qui regarde la répartition du trop-perçu. La somme de \$22,528 sera virée à la réserve générale alors qu'un intérêt de 11 3/4% correspondant à \$377,338 sera versé aux membres.

Il est à noter que près de 78% de la valeur des prêts consentis se situent dans les secteurs commercial et industriel. En fait, 29 prêts ont été accordés dans le secteur commercial pour une somme totale de \$3.1 millions, alors que 8 prêts ont été obtenus dans le secteur industriel pour une valeur de \$1.1 million. Les secteurs multi-familial, résidentiel et personnel se sont partagés 164 prêts correspondant à \$1.2 million.

Les élections

Les administrateurs sortant de charge au conseil d'administration étaient MM. Jean-Guy Jacques, Benoit Maheux et Claude Roy; au conseil de surveillance, M. Paul-Eugène Larochelle et à la commission de crédit, Anne Dutil - Bourque.

A la suite du désistement de M. Claude Roy, MM. Jean-Guy Jacques, Benoit Maheux et Roger Doyon ont été élus par acclamation sur le conseil d'administration; M. Paul-Eugène Larochelle a été réélu au conseil de surveillance tandis que M. Marc-Yvan Fortin a été élu à la commission de crédit.

St-Victor

Autre produit à la famille Romaro

Jasmin Gosselin

Un autre produit s'ajoutera sous peu à la grande famille des produits manufacturés par le minicomplexe industriel Romaro-Vériel de St-Victor. Il s'agit cette fois de la fabrication d'une poutrelle de plancher, produit qui nécessite des investissements de l'ordre de \$200,000 et contribuera à créer une quinzaine de nouveaux emplois.

Selon l'un des propriétaires du complexe industriel Romaro-Vériel, M. Robert Veilleux, la production de la poutrelle de plancher devrait débuter d'ici une quinzaine de jours à l'usine Romaro.

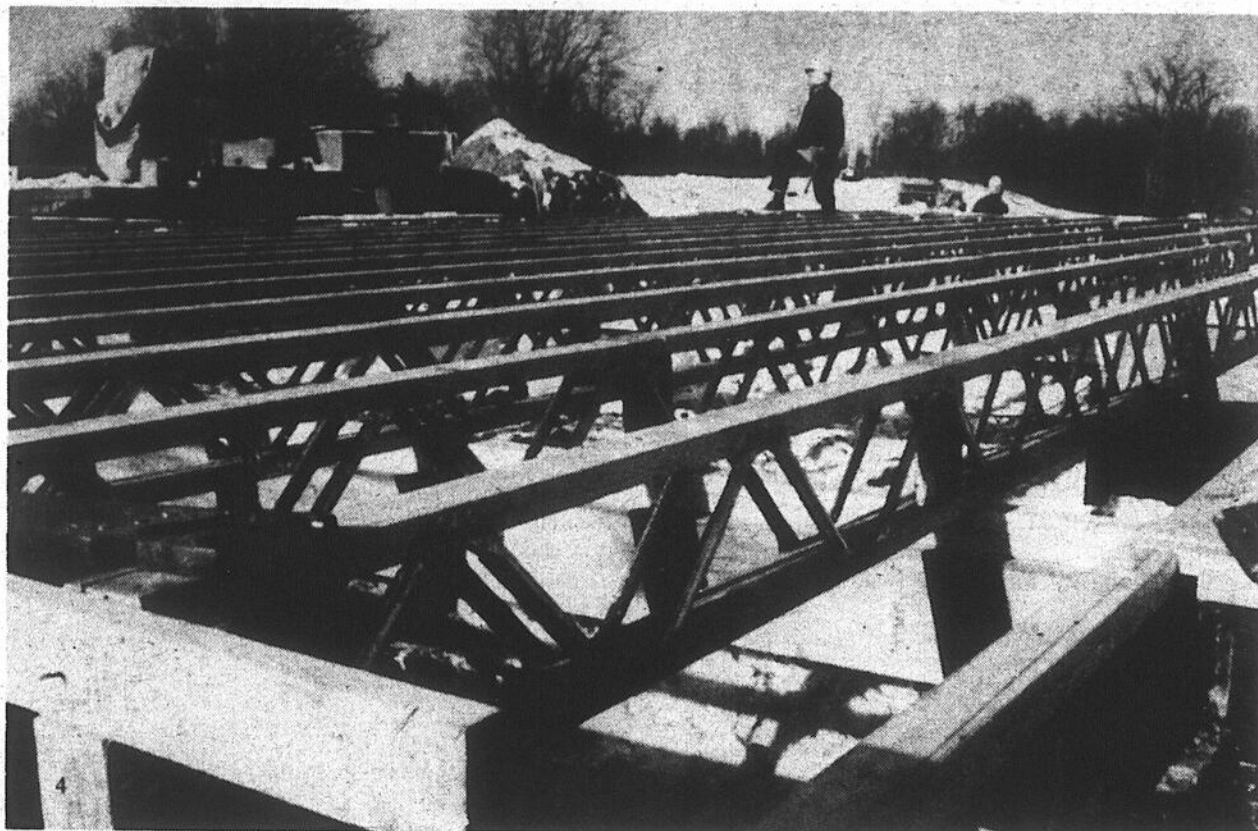
M. Veilleux nous a fait savoir que cette poutrelle de plancher comporte de nombreux avantages. Elle évite notamment la pose de colonnes de support au sous-sol, permet une économie de 31 heures et demie de travail au chapitre de la main-d'oeuvre, facilite l'installation de la plomberie et du système électrique et est garantie par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement (SCHL) et la Canadian Standard Association

(CSA). C'est un produit qui est aussi avantageux pour la construction de résidences multifamiliales.

Les principaux produits fabriqués par les entreprises Romaro et Vériel de St-Victor sont les fermes de toit, la préparation des maisons pré-coupées, la poutrelle de plancher, les luminaires, les armoires, certains meubles et bibliothèques et le dessus de comptoir pré-moulé.

Le complexe industriel Romaro-Vériel est en opération depuis environ 5 ans et l'addition de ce dernier produit contribuera à augmenter le nombre d'employés à 50.

Les deux entreprises ont injecté, depuis leur implantation, des investissements de l'ordre de \$750,000 en immobilisations et en équipements de toutes sortes. La clientèle de Romaro-Vériel se situe principalement à l'échelle régionale et provinciale. Toutefois, la possibilité de desservir le marché américain est actuellement envisagée.



La poutrelle de plancher qui sera produite par la firme Romaro de St-Victor aura cet aspect.

Les entreprises industrielles Romaro-Vériel de St-Victor ont connu au cours des dernières années plusieurs expansions, notamment au niveau de la diversification des produits.

**Annoncez dans
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
le seul hebdo qui couvre
toute votre région économique!**

Bientôt les vacances...

et quelques dépenses.



Si vous avez besoin
D'ARGENT
pour passer des
belles journées,
la Caisse Pop
de St-Georges
est prête à vous
aider.

• Venez nous voir!

PROFITEZ
d'une Caisse-vacance

**LA CAISSE
POP ST-GEORGES**
vous offre ce service
pour préparer vos
vacances à l'avance

**ÉPARGNEZ TOUT DE SUITE
ET VOYAGER PLUS TARD**

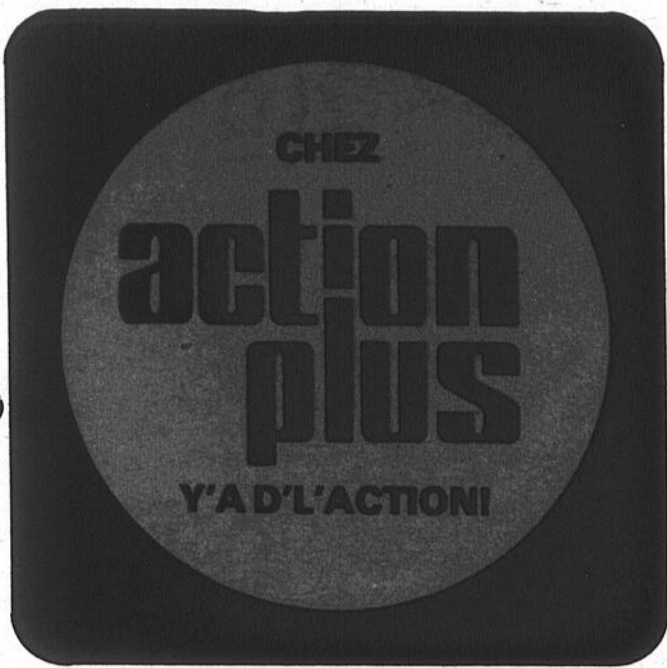
Le gérant, appuyé d'une équipe dynamique,
est toujours là pour vous conseiller.




CAISSE POPULAIRE ST-GEORGES

135, 19^e RUE OUEST, ST-GEORGES, BEAUCE

CARREFOUR ST-GEORGES — BOULEVARD DIONNE



célébrons 
la fête du canada

SEMAINE DU 28 JUIN AU 1er JUILLET


Refaites votre approvisionnement

EN ÉCONOMISANT

PAPIER
DE TOILETTE SWAN DOWN
blanc, rose, jaune
pqt 4 rouleaux **99¢**

CAFÉ
INSTANTANÉ
GRAD
pot 6 onces **\$3.29**

MOUTARDE
PRÉPARÉE
SCHWARTZ
pot 24 onces **59¢**

FRUITS ET LÉGUMES

PÊCHES
U.S.A.
la livre **59¢**

RADIS
CELLO, QUÉBEC
en paquets **2/35¢**

Ces spéciaux sont sujets à épuisement. De plus, nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer ceux-ci par un produit similaire.

 CA "SWING"
TOUJOURS DANS
LES PRIX CHEZ
ACTION-PLUS...

FARINE
FIVE ROSES
sac de 7 livres
\$1.39

CONFITURE
CARMÉLITE
SAVEURS FRAISES OU FRAMBOISES
pot de 24 onces
89¢

Pâtes alimentaires
 **Catelli**
boîte
2 livres
spaghetti
ou macaroni
coupé **73¢**

 **AYLMER**
jaunes, coupées
btes 14 onces
3 / **\$1.00**

Breuvage **.79**
F.B.I.: orange et raisin
cruche 64 onces

Cheez Whiz **1.49**
KRAFT
pot de 16 onces

Fromage **2.29**
DARAC
tressé pot 10 oz

Biscuits **1.99**
HARNOIS GALAXIE
bte 900 grammes

Kool-Aid **3/.99**
SUCRÉ, ASSORTI
env. 113 gr.

Essuie-tout **1.09**
WHITE SWAN
couleurs asst. pqt 2 roul.

Cristaux **4/.79**
Rise'n Shine, saveur d'orange
env. 3 1/4 oz

Blé d'Inde **.47**
EN CRÈME AYLNER
bte 19 oz

Sauce spaghetti **.89**
VIANDE FREDDY
pot 12 oz

RÔTI
DE PALETTE
BOEUF ROUGE OU BLEU
SPÉCIAL
LA LIVRE **98¢**

RÔTI
PETIT OS D'ÉPAULE
BOEUF ROUGE OU BLEU
SPÉCIAL
LA LIVRE **\$1.39**

Epicerie
Claude Jacques
STE-ROSE
267-5451

Robert
Buteau
ST-PROSPER
594-5338

Marché
Fraser Bolduc
COURCELLES
483-5346

Yves
Plante
ST-VICTOR
225-3942

Épicerie
Réginald Pilote
ST-COME
685-3010

Marché
A. Champagne Inc
ST-HONORÉ, BEAUCE
485-6459



C'est samedi qu'avait lieu le Marathon Beauce-ron d'une longueur de 26 milles. Les organisateurs avaient vraiment tout prévu pour cette compétition. On avait pensé à bien les recevoir, à les nourrir, à leur sécurité et à leur plaisir. C'est ainsi qu'à l'arrivée, on avait même prévu une soirée de danse avec disco-mobile à la Polyvalente. Je ne comprends pas trop pourquoi on n'a pas vu de coureurs sur la piste. Pourtant, ils n'avaient couru que 26 milles et des poussières...

Toujours en parlant du Marathon, il faut souligner la performance de Richard Dion de St-Georges qui a terminé la course. Il aurait bien pu abandonner avant la fin car il faut être honnête et dire que le parcours était très difficile, mais Richard s'est rendu au bout et cela mérite d'être souligné. On dit que quelqu'un a couru avec lui pendant les derniers milles pour l'encourager à ne pas abandonner. Il s'agit d'un coureur qui ne pouvait participer au marathon à cause d'un problème avec ses genoux, mais qui est connu dans ce genre de compétition, Laurent Bilo-deau. On tient aussi à souligner sa participation.

Décidément, il s'en est passé des choses au cours de la fin de semaine. On dit que St-Simon a été envahi et que l'or liquide y coulait à flots...

On dit aussi que ça a bardassé à Lac Mégantic vendredi soir et que la pluie n'a fait que retarder la parade à Ste-Marie.

On dit aussi qu'à St-Pro-sper, certains se sont soudain vus sur scène, lors d'une pièce, portant des vêtements qu'ils cherchaient depuis quelque temps déjà...



Il n'y a pas que les hommes qui forcent à la souque à la corde. Depuis qu'on parle de la libération de la femme, ces dernières sont passées à l'attaque. Et elles ont du succès. On dit souvent de certaines femmes qu'elles sont jolies quand elles se mettent en colère, mais on peut aussi dire qu'elles sont aussi jolies quand elles forcent.

On dit aussi qu'il y a des fraises de champs cette année, que c'en est pas croyable, et qu'elles sont assez grosses pour faire deux pots de confitures par fraise, selon Laurian...

On dit aussi qu'il y a des mouches en pas pour rire, presque autant qu'il y a de fraises...

Dans tout ça, ce qui est certain, c'est que ma belle-mère, elle, n'a pas changé au cours de la fin de semaine. Elle est demeurée ma belle-mère que je préfère... Je ne voudrais pas en avoir d'autre... Une, c'est assez!

Le directeur d'une grosse société a un passe-temps: une ferme où il maintient un splendide troupeau de vaches de race pure, dont le lait est vendu dans le voisinage pour quelques sous de plus que le lait ordinaire. Ces vaches sont dans une étable "dernier cri" et on leur donne une ration vitaminée. Le lait est régulièrement analysé: le pourcentage des bactéries est toujours bas et la teneur



Un bain, pourquoi pas? Surtout quand autant d'admirateurs sont là pour admirer...

en matières grasses toujours élevée. Une dame qui habitait près de la ferme vint un jour la visiter. Après avoir tout admiré, elle dit au propriétaire:

— Il n'y a qu'une chose que je trouve regrettable: c'est de payer un prix spécial. En qualité de voisine, je devrais avoir le lait à prix coûtant.

— Bien sûr, madame, je vais tâcher d'y mettre bon ordre, dit le gentleman-farmer.

A la fin du mois, la dame reçut sa facture: la pinte de lait lui revenait à 75 sous.



Un instituteur de mes amis m'a montré un jour cette phrase, extraite de la composition d'un de ses élèves:

— "Abraham Lincoln est né dans une cabane en bois rond, construite de ses propres mains."

C'EST PAS POSSIBLE...!



— Que faisais ton père avec la bonne pendant mon absence?
— Ce que tu fais avec le voisin quand papa est au Bureau!



Elle est au lit, mais elle a une bonne raison. Elle a un sac de glace sur la tête et elle a une bonne raison. Elle veut se cacher le visage et elle a une bonne raison.

Pourquoi, direz-vous?

Elle est couchée parce qu'elle était étourdie. Le sac de glace, c'est parce qu'elle a une grosse bosse sur la tête et la bosse sur la tête, c'est parce qu'elle s'est échappé une planche de la bibliothèque sur la tête. Elle se cache le visage pour la bonne raison qu'elle est gênée et qu'elle ne veut pas être reconnue. Et ils ne l'ont pas reconnue, Chantale.



© MARTEL et LAROCHE 1978.



MP 16.05.78.

Semaine du Canada

On fêtra aussi dans la région

Paul-André Parent

La Semaine du Canada se déroule cette année du 25 juin au 3 juillet. Des manifestations sont prévues un peu partout au Canada. Un spectacle grandiose doit se dérouler face au Parlement d'Ottawa et ce spectacle sera aussi présenté à la télévision de Radio-Canada au cours de la soirée de samedi, le 1er juillet.

Dans notre région, des activités sont aussi prévues au cours de cette fin de semaine, certaines directement reliées aux festivités, d'autres organisées dans un cadre différent.

Signalons qu'au cours de cette fin de semaine aura lieu la continuation des fêtes du Cinquantenaire de St-Simon. Plus de détails vous sont donnés sur ces activités dans d'autres pages de notre édition de l'Éclairer-Progress.

C'est aussi au cours de cette fin de semaine qu'auront lieu les activités dans le cadre du Festival du Beauceron de St-Ephrem. Vous trouverez aussi le programme complet de cette fin de semaine à St-Ephrem dans nos pages.

C'est à St-Georges qu'on fêtera officiellement la Confédération. Cette fête aura lieu à Ville St-Georges, face à l'Hôtel de Ville, samedi soir le 1er juillet.

Une parade doit partir de l'Hôtel de Ville de St-Georges Ouest vers 19h30. Il s'agit d'une parade du Corps de Tambours et Clairons Renaissance, parade qui se dirigera à l'Hôtel de Ville de Ville St-Georges.

À l'Hôtel de Ville de St-Georges, on a prévu une cérémonie de salut au drapeau.



Par la suite, un spectacle gratuit sera présenté à la population, toujours en face de l'Hôtel de Ville. Plusieurs groupes doivent participer à ce concert. On signale ainsi la participation de la chorale "Les Rossignols", de l'Echo Beauceron, du Corps de Tambours et Clairons Renaissance et la présence d'une troupe de folklore.

Ce spectacle se poursuivra toute la soirée pour ne prendre fin que quand les spectateurs quitteront.

On a prévu l'installation d'estrades pour le public et aussi de scènes pour les groupes.

Signalons que le groupe d'organisation de cette fête a reçu deux subventions. Une première subvention provient de l'Organisation des Fêtes de la Semaine du Canada et cette subvention est de \$1,000. La seconde subvention provient du Conseil canadien des Arts populaires et cette dernière est de \$500.

Cette fête à St-Georges est sous la responsabilité d'un comité organisateur présidé par M. Hervé Pomerleau.

Toute la population de St-Georges et de la région est donc invitée à participer à ces activités.

Une seconde activité officielle est prévue, cette fois à Beauceville. Une troupe de danseurs folkloriques, le groupe Durocher, doit donner un spectacle à l'Aréna de Beauceville samedi soir entre 20 heures et 23 heures, et la population est là aussi invitée à y assister.

Programme de la Fête à St-Georges:

7h30: Départ de la parade à Ville St-Georges Ouest.

20h00: Salut au drapeau à l'Hôtel de Ville St-Georges.

20h30: Concert face à l'Hôtel de Ville St-Georges avec les Rossignols, l'Echo Beauceron, Renaissance et une troupe folklorique.

La vision

Lorsque nous faisons un travail de près, nos deux yeux tournent en dedans pour fixer l'objet de notre travail; c'est ce que l'on appelle la convergence des yeux.

Cette habileté d'ordre musculaire est très importante dans le domaine de la vision binoculaire simple. Sa puissance nous donne une grande facilité d'opérations dans un travail de près, tels la lecture, l'écriture, la fabrication de petites pièces, en un mot dans tout travail d'attention rapproché et prolongé. Son impuissance agit en sens contraire.

On ne peut pas exécuter une tâche visuelle de près, confortablement et efficacement sans pouvoir fixer de ses deux yeux un objet à cette distance et ceci durant des heures quelquefois.

La science optométrique considère que la convergence des yeux d'un individu est bonne s'il peut fixer de ses yeux un objet placé à 10 cm durant une minute. Pour pouvoir faire un travail visuel à 30 ou 40 cm, il nous faut des réserves de convergence. Sans quoi nous travaillons au bout de nos forces. Ce qui ne peut se maintenir longtemps.

Votre optométriste est en mesure de vous faire part de votre état de convergence et de vos latitudes opérationnelles.

Plan d'action

pour le renouvellement de la fédération canadienne

Tel qu'indiqué dans un récent exposé de principes intitulé LE TEMPS D'AGIR, le gouvernement du Canada a présenté à la Chambre des communes un projet de loi qui propose des modifications importantes à la constitution canadienne.

Vous pouvez vous procurer un sommaire de la législation proposée ainsi qu'un document explicatif rédigé en termes non juridiques, dans les bureaux de poste suivants de votre localité:

5 Notre-Dame
263 est, 1ère avenue

Si vous désirez recevoir des exemplaires additionnels du sommaire et du document, veuillez nous écrire au:

Centre d'information sur l'unité canadienne
B.P. 1986
Station B
Ottawa, Ontario
K1P 6G6

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Et si on prenait l'habitude des produits canadiens!



En vous procurant des produits canadiens, vous stimulez de la meilleure façon la création d'emplois au pays. Vous permettez aussi le développement de notre industrie, développement essentiel à la croissance économique de chacune de nos régions. Sur le plan international, nos produits deviennent d'emblée plus compétitifs ce qui engendre un essor économique d'un océan à l'autre.

Evidemment, les bienfaits de cette participation à notre économie profitent à chacun d'entre nous. Par de simples gestes quotidiens, vous améliorez ainsi le bien-être des Canadiens, votre bien-être.

Pour cela, il faut tout simplement que l'on prenne l'habitude des produits canadiens.

De plus en plus, vous verrez apparaître cette étiquette attachée aux produits canadiens. Recherchez-la: elle représente le gage de notre prospérité.



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Industrie et Commerce

Industry, Trade and Commerce

Jack Horner, ministre

Jack Horner, minister



Magasins à la canadienne

Shop Canadian

Prenons-en l'habitude.

'J'ai le béguin pour

**SUPER MARCHÉ
ANDRÉ GUAY INC.**
Carrefour St-Georges,
ST-GEORGES, BEAUCE

MARCHÉ PROVIGAIN
151, Rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE



**EAU GAZEUSE
SEVEN UP**

(PLUS DÉPÔT)

BOUTEILLE 26 ONCES

.27



**TOMATES
PROVIGO**

CHOIX

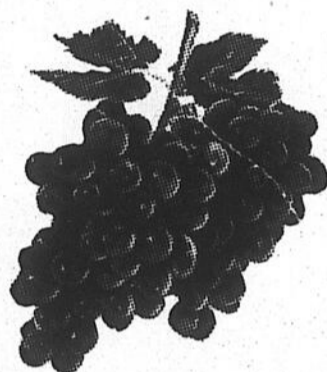
28 ONCES

.49

les fruits et légumes

RAISINS CARDINAL

NOUVELLE RÉCOLTE DE LA
CALIFORNIE, CANADA NO 1
LA LIVRE



99

*les produits
surgelés*

Crevettes frites 1.49
enrobées de pâte Blue Water - 6 oz

Pommes de terre frites 1.19
McCain - 3 1/2 livres

Fèves jaunes .35
coupées
Provigo
19 onces

*les produits
Provigo*

Pois verts .34
Provigo
asst. choix
19 onces

Café 3.39
frais moulu
Provigo
sac 1 livre

Pains Provigo .59
hot dog et
hamburger
cello de 12

Soupe Provigo .29
poulet et nouilles
ou poulet et riz
10 onces

Ananas .58
tranchés
Provigo
19 onces

MELON D'EAU
PRODUIT DE LA CALIFORNIE
CHACUN

1.79

Concombres .31
Super de choix
prod. de Floride, Canada No 1
chacun

Radis 2/.35
culture du Québec
cellos 6 oz

Shampooing 1.35
Provigo pour cheveux
normaux ou secs
24 onces

l'épicerie

Détergent 2.45
bleu
Provigo
2.4 kilos

Thé Salada 3.41
orange pékoe
120 sachets

Détergent 1.59
liquide Provigo
au citron
64 onces

Eau de Vichy .68
Célestins
32 onces

Papier ciré Provigo
rouleau 100 pieds .69
rouleau 200 pieds 1.19

Cristaux 4/1.12
Tang
saveur d'orange
env. 3 1/4 oz

Nourriture 1.31
pour chiens Provigo
au boeuf
36 onces

Café 4.99
instantané
Chase Sanborn
10 onces

Plats garde saveur .59
Provigo
5 formats 20 oz
4 formats 30 oz
au choix

Céréale 1.02
Kellogg
Bran Buds
525 grammes



**SUCRE
GRANULÉ**

ST-LAURENT

4 KILOS

1.69



**MARGARINE
DURE**

GARDEN

LA LIVRE

.43

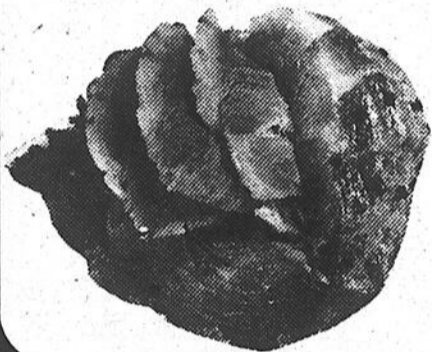
...et provigain

provigain

les viandes

FESSE DE JAMBON CUIT

DÉGRAISSÉE, DÉCOUENNÉE, PRÊTE À MANGER
LA LIVRE



1.08

GÂTEAUX ASSORTIS STUART

BOÎTE FAMILIALE

.66

JAVEL CHANTECLERC

128 ONCES

.69

Quart de fesse de jambon cuit la livre	1.28	Cuisse de poulet congelée bte 2 livres	2.29	Arachides en écalles Krispy Kernels 300 grammes	.72	Détergent liquide Mir btles 750 ml	2/1.23
Saucisse Barbécue fumée Schneider la livre	1.29	Bacon tranché Legrade la livre	1.48	Cornets guimauve Boivin 20 cornets	.49	Sacs Glad à sandwich format de 100	.95
Bologna morceau régulier ou ciré Provigo la livre	.88	Poulet cuit pané Flamingo barilet de 9 morceaux	3.39	Serviettes Confidets sans ceinture format de 48	3.53	Nourriture pour chiens Tops: foie 25 onces	.38

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 1er JUILLET 1978
pour les marchands desservis par Provigo Inc., division Québec

Fèves au lard Heinz avec sauce aux tomates 8 onces	.39	Riz instantané frit Dainty 12 onces	.54
Jambon cuit Maple Leaf fesse 1 1/2 livre	3.25	Relish sucrée Habitant 24 onces	1.11
Paris Pâté cretons ou veau porc poulet 6 onces	.56	Pouding instantané Royal saveurs assorties btes 3.5 oz	4/1.11
Ragoût Cordon Bleu: boulettes ou patates rondes 20 onces	1.02	Sirop de table Habitant 48 onces	1.07
Huile d'arachides Planters 48 onces	3.35	Biscuits Oréo de Christie 450 grammes	1.09

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



épargnez de 10% à 40%

comparé aux produits de marques nationales
avec les produits génériques 'sans nom'

Les produits génériques sans nom sont des produits de base à emballage jaune simple et à prix réguliers très raisonnables. Des économies rendues possible par l'élimination de la fantaisie, les coûts réduits de commercialisation et de publicité nationale et un groupe spécial qui recherche les aubaines pour les produits les plus en demande. Si vous vous souciez d'abord de trouver des produits garantis sans fantaisie à prix modiques, les produits génériques sans nom vous conviendront.

PAPIER DE TOILETTE COTTONELLE

1.05

4 ROULEAUX

BRIQUETTE DE CHARBON DE BOIS PROVIGO

2.85

20 LIVRES

me le rend bien."

CBVT — CANAL 11

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
10.15—En mouvement 10.30—Minute Mounoute 10.45—Fablo, le magicien 11.00—Magazine-press 11.30—Cinéma de la faune 12.00—Les chevaux du soleil 12.30—Sur des roulettes 13.00—Les trouvaillies de Clémence 13.30—Téléjournal 13.35—Reflets d'un pays 14.30—Cinéma 16.00—Animagerie 16.30—Sol et Gobelet 17.00—Vivre et survivre 18.00—Ce soir 18.25—Nouvelles du sport 19.00—Vieilles et vivre 19.30—Céles en herbe 19.30—Sur la côte du Pacifique 20.00—A communiquer 22.30—Téléjournal 23.00—Héloïse et Abélard 24.00—Cinéma	10.15—En mouvement 10.30—Clak 10.45—Les aventures de Colargol 11.00—Magazine-press 11.30—Les Mohicans de Paris 12.00—Sésame 12.30—Sur des roulettes 13.00—Les trouvaillies de Clémence 13.30—Téléjournal 13.35—Reflets d'un pays 14.30—Les ateliers 15.30—Fanfreluche 16.00—Animagerie 16.30—Pourquoi? 17.00—Les mondes de la vie 18.00—Ce soir 18.25—Nouvelles du sport 19.00—Vieilles et vivre 19.30—Les belles histoires des pays d'en haut 20.00—Aller-retour 20.30—Hors série: César Biroteau 21.30—Un quart de siècle à Rideau Hall 22.30—Téléjournal 23.00—Cinéma 1.00—Ciné-Nuit	9.00—Roquet, belles oreilles 9.30—Heidi 10.00—Wickie 10.30—Poly en Tunisie 11.00—Mimi-téo 11.30—Gaspard et les fantômes 12.00—La semaine parlementaire 13.00—Les héros du samedi 14.00—Le XIXe, ce romantique 14.15—Baseball du samedi 17.00—Bagatelle 18.00—Le Téléjournal 18.05—Ici, ailleurs 18.30—Une fenêtre sur le monde 19.00—Univers inconnus 20.00—Les héros 20.30—Festival cinéma canadien 22.30—Le Téléjournal 23.00—Politique fédérale 23.10—Ciné-nuit	9.00—Roquet, belles oreilles 9.30—Mon ami Guignol 9.45—Les histoires merveilleuses de Signor Franco Cavani 10.00—Le jour du Seigneur 11.00—Rencontres 11.30—Ciné-magazine 12.00—La semaine verte 13.00—D'hier à demain 14.00—L'univers des sports 15.30—L'heure des quilles 16.30—Le francophonisme 17.00—Second regard 18.00—Hebdo-dimanche 19.00—Avec les temps 19.30—Les beaux dimanches 22.30—Le Téléjournal 23.00—Ciné-Club	10.15—En mouvement 10.30—Les Chiboutis 10.45—Oum, le dauphin blanc 11.00—Magazine-press 11.30—Héli-patrouille 12.00—Sésame 12.30—Sur des roulettes 13.00—Les trouvaillies de Clémence 13.30—Le Téléjournal 13.35—Reflets d'un pays 14.30—Cinéma 16.00—Animagerie 16.30—Le pirate Maboule 17.00—La cloche Thibétaine 18.00—Ce soir 18.25—Nouvelles du sport 19.00—Vieilles et vivre 19.00—Daniel Boone 20.00—Maitres et Valets 21.00—Télé-sélection 22.30—Le Téléjournal 23.00—Léonard de Vinci 24.00—Lucien Luwun	10.15—En mouvement 10.30—Au jardin de Pierrot 10.45—Oum, le dauphin blanc 11.00—Magazine-press 11.30—La vie qui nous entoure 12.00—Cher oncle Bill 12.30—Sur des roulettes 13.00—Les trouvaillies de Clémence 13.30—Le Téléjournal 13.35—Reflets d'un pays 14.30—Cinéma 16.00—Animagerie 16.30—Marie Quai-poches 17.00—Les grandes batailles 18.00—Ce soir 18.25—Nouvelles du sport 19.00—Vieilles et vivre 19.00—Le monde de Disney 20.00—Les filles du ciel 20.30—Pulsion 21.00—Le pont 21.30—Première page 22.30—Le Téléjournal 23.00—Ainsi va la vie 24.00—Cinéma	10.15—En mouvement 10.30—Du soleil à cinq cents 10.45—Tapiro 11.00—Magazine-press 11.30—Traits de mémoire 12.00—Le monde en liberté 12.30—Sur des roulettes 13.00—Les trouvaillies de Clémence 13.30—Le Téléjournal 13.35—Reflets d'un pays 14.30—Le temps de vivre 16.00—Animagerie 16.30—La riboulingue 17.00—L'odyssée sous-marine de Féquipe Cousteau 18.00—Ce soir 18.25—Nouvelles du sport 19.00—Vieilles et vivre 19.00—Pistrol 19.30—Baseball 22.00—Le festival de jazz 22.30—Le Téléjournal 23.00—Portraits de femmes 24.00—La femme aux bottes rouges

CFCM-TV — CANAL 4

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
9.24—Musique Marc Legrand 9.30—Fan Fan Dédé 10.00—Cinéma du matin 11.30—Ici Québec 11.45—Nouvelles et Météo 12.00—De tout de tous 13.00—Bonjour comment ça va? 13.30—Développement de l'enfant 14.00—Pour vous Mesdames... 14.30—Ciné-Matinée 16.00—M. Tranquille 16.30—Les meilleurs des Tannants 17.30—Parle, parle, jase, jase 18.30—Aujourd'hui le 19.00—L'homme de six millions 20.00—Tic Tac Toc 20.30—Cinéma sur demande 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Sport avec Guy Lemieux 23.15—Les Comédiens 24.00—Ciné-Nuit 2.57—Musique Marc Legrand	9.24—Musique Marc Legrand 9.30—Fan Fan Dédé 10.00—Cinéma du matin 11.30—Ici Québec 11.45—Nouvelles et Météo 12.00—De tout de tous 13.00—Bonjour comment ça va? 13.30—Développement de l'enfant 14.00—Pour vous Mesdames... 14.30—Ciné-Matinée 16.00—M. Tranquille 16.30—Les meilleurs des Tannants 17.30—Parle, parle, jase, jase 18.30—Aujourd'hui le 19.00—Les arpentés verts 19.30—Alerte dans l'espace 20.30—Montréal en parle 21.00—Les ennemis de Marie 21.30—L'union fait la force 22.00—La corne d'abondance 22.15—Deux pianos 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Sport et Météo 23.15—Ciné-4 .51—2e film 2.14—Musique Marc Legrand	9.54—Musique Marc Legrand 10.00—Tourlou Tourne 10.30—Tarzan 11.30—De tout de tous 12.00—Samedi-midi 14.00—Ciné-samedi 16.00—M. Tranquille 16.30—La joie de vivre au Québec 17.00—Les Monroes 18.00—Soirée canadienne 19.00—Et ça tourne 20.00—A la Brumante 22.00—La Ville à Pierre 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Ciné-4 1.13—2e film 2.38—Musique Marc Legrand	8.54—Musique Marc Legrand 9.00—Rex Humbard 10.00—C'était le bon temps 12.00—Bon Dimanche 14.00—S-5 15.00—Au-delà du réel 16.00—Défi canadien 16.30—Cette semaine à l'Assemblée Nationale 17.00—Le jardinage 17.30—Au Royaume des animaux 18.00—Air de voler 18.30—Flipper 19.00—Jardin des étoiles 20.00—Soirée au cinéma 22.00—Les Protecteurs 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Les gens qui font l'événement 24.00—Musique Marc Legrand	9.24—Musique Marc Legrand 9.30—Fan Fan Dédé 10.00—Cinéma du matin 11.30—Ici Québec 11.45—Nouvelles et Météo 12.00—De tout de tous 13.00—Bonjour comment ça va? 13.30—L'Education 14.00—Pour vous Mesdames... 14.30—Ciné-Matinée 16.00—M. Tranquille 16.30—Les meilleurs des Tannants 17.30—Parle, parle, jase, jase 18.30—Aujourd'hui le 19.00—Les Saintes chéries 19.30—Auto Patrouille 20.00—Première chance 20.30—Qui dit vrai? 21.00—Symphonien 21.30—Grands Reportages 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Sport et Météo 23.15—Ciné-4 1.34—Musique Marc Legrand	9.24—Musique Marc Legrand 9.30—Fan Fan Dédé 10.00—Cinéma du matin 11.30—Ici Québec 11.45—Nouvelles et Météo 12.00—De tout de tous 13.00—Bonjour comment ça va? 13.30—L'Education 14.00—Pour vous Mesdames... 14.30—Ciné-Matinée 16.00—M. Tranquille 16.30—Les meilleurs des Tannants 17.30—Parle, parle, jase, jase 18.30—Aujourd'hui le 19.00—Dominique 19.30—La petite maison dans la prairie 20.30—Auto Patrouille 21.00—Ma sorcière bien-aimée 21.30—Têtes d'affiche 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Sport et Météo 23.15—Ciné-4 1.03—Musique Marc Legrand	

Les films à la télévision

CFCM-TV CANAL 4 QUÉBEC

JEUDI 29 JUIN	DIMANCHE 2 JUILLET
10.00—Le vieil homme qui criait au loup (drame 70) avec G. Robinson, D. Baker 14.00—Ascenseur pour l'échafaud (policier 58) avec Maurice Ronet, Jeanne Moreau 20.30—Paradiso, hôtel du libre échange (comédie 65) avec Alec Guinness, Robert Morley 23.10—Les petites chattes sont gourmandes (comédie 69) avec Ralf Wolter, Edwige Fenech 2e film: Hôtel de la bricole (drame de mœurs 71) avec Herbert Fleischmann, Karin Jacobson	20.00—Soirée au cinéma: Les jeunes fauves (drame social 66) avec Sidney Poitier, Judy Geeson, Christian Roberts
VENDREDI 30 JUIN	LUNDI 3 JUILLET
10.00—California terre nouvelle (western 59) avec Pat Wayne, Dennis Hopper 14.00—La première balle tue (western 55) avec Glenn Ford, Jeanne Crain 23.15—Ciné-nuit: Cléopâtre (drame 63) avec Richard Burton, Elizabeth Taylor	10.00—Grand Niagara avec Richard Boone, M. Sack, R. Quaid 14.00—L'extravagante héritière (comédie 56) avec Jane Allyson, Jack Lemmon 21.00—Ciné-choix: A l'ouest du Montana (western, 63) avec Buddy Ebsen, Keir Dullea 23.10—Fureur sur la plage (drame psycho 67) avec Tony Franciosa, Michell Sarrazin, Jacqueline Bisset, Bob Denver
SAMEDI 1er JUILLET	MARDI 4 JUILLET
14.30—Chef de patrouille (guerre 67) avec Chad Everett, Dean Jagger 20.00—A la brumante: Ma sœur est du tonnerre (comédie 55) avec Janet Leigh, Betty Garrett, Jack Lemmon 23.00—Grand prix (drame psycho 66) avec James Garner, Eva Marie Saint, Yves Montand 2e film: Sarrat le terrible (drame réaliste 37) avec Harry Baur, Jacqueline Laurent	10.00—Moutons de Panurge (comédie 61) avec Darry Cowl, J. Plat 14.00—Un de nos espions a disparu (film d'espionnage, 66) avec Vera Miles, Robert Vaughn, David McCallum 23.10—Calt des sept mercenaires (western 69) avec George Kennedy, James Whitmore, René Santoni
SAMEDI 1er JUILLET	MERCREDI 5 JUILLET
14.30—Vous pigez (comédie, fr.-it. 55) avec Eddie Constantino, Maria Frau et Yvri Royan 24.00—Nevada Smith (western, USA 66) avec Steve McQueen, Karl Malden, Brian Keith et Arthur Kennedy	10.00—La musica (drame 67) avec Robert Hossein, Jules Dassin 14.00—Objectif: Hambourg (65) avec Gérard Blain, Anna Maria Pierange 23.10—Les damnés de l'enfer (drame de guerre, 62) avec Antonio Vilar, Ruben Roja, Luis Pena

CBVT CANAL 11 QUÉBEC

JEUDI 29 JUIN	DIMANCHE 2 JUILLET
14.30—Vous pigez (comédie, fr.-it. 55) avec Eddie Constantino, Maria Frau et Yvri Royan 24.00—Nevada Smith (western, USA 66) avec Steve McQueen, Karl Malden, Brian Keith et Arthur Kennedy	23.00—Ciné-Club: Casque d'or (drame, fr. 52) avec Simone Signoret, Serge Reggiani et Claude Dauphin
VENDREDI 30 JUIN	LUNDI 3 JUILLET
23.00—James Bond contre Dr No (espionnage, brit. 62) avec Sean Connery, Ursula Andress et Joseph Wiseman 1.00—Ciné-nuit: Le jour du jugement (western, it. 73) avec Ty Hardin, Rossano Brazzi et Edda Di Bonetto	14.30—Le coq du village (comédie, fr.-it.) avec Pierre Brasseur, Anouk Aimée et Giovanni Ralli 21.00—Télé-sélection - Columbo: Attente (policier, USA) avec Peter Falk, Susan Clark, Richard Anderson et Leslie Nielsen
SAMEDI 1er JUILLET	MARDI 4 JUILLET
20.30—Les mensonges que mon père me confiait (Can. 73) avec Yvoni Yadin, Jeffrey Lynas, Len Birman et Marilyn Lightstone 23.10—L'assassinat de Trotsky (drame, 72) avec Richard Burton, Alain Delon et Romy Schneider 1.30—Ciné-nuit: Bullitt (policier, USA) avec Steve McQueen, Robert Vaughn et Jacqueline Bisset	14.30—Lettre d'une inconnue (drame, USA 47) avec Joan Fontaine et Louis Jourdan 24.00—Voici le temps des assassins (policier fr. 55) avec Danièle Delorme, Jean Gabin et Gérard Blain
SAMEDI 1er JUILLET	MERCREDI 5 JUILLET
14.30—Vous pigez (comédie, fr.-it. 55) avec Eddie Constantino, Maria Frau et Yvri Royan 24.00—Nevada Smith (western, USA 66) avec Steve McQueen, Karl Malden, Brian Keith et Arthur Kennedy	24.00—La femme aux bottes rouges (film, fr.-it.) avec Catherine Deneuve, A.M. Meril, Emma Cohen et Laura Betti

Vidéo Local Canal 6

Programmation de Vidéo Local Canal 6 Beauce Vidéo

-Mercredi le 28 juin 1978
18:00 hres Information
18:15 hres Information Loisirs
18:45 hres Nouvelles sportives
19:00 hres Communiqués Reçus
19:15 hres Fid Bak (animation)
19:20 hres Filmausix "Canada par voie d'eau"
19:50 hres Débat à la chambre des communes à Ottawa
20:40 hres Fin de la programmation

-Dimanche le 2 juillet 1978
18:00 hres Pastorale "Vie Nouvelle" de la parole aux actes
19:00 hres Spécial "Mireille Mathieu"
20:00 hres Débat à la chambre des communes à Ottawa
20:40 hres Fin de la programmation

Daniel Bourque
Directeur de la programmation

CLINIQUE CHIROPATRIQUE DE BEAUCE

B. FORTIER, D.C.

Docteurs en Chiropratique

Heures de bureau: MARDI 13 à 17 - 18 à 20
JEUDI 13 à 17 - 18 à 20

20, 125e Rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

Tél.: (418) 484-2918

BOIS CERON Ltée
Ebénisterie Boisceron
10e RANG, ST-EPHREM, BEAUCE-SUD

• ARMOIRES DE CUISINE • VANITÉS
• LINGERIES

PRIX COMPETITIFS
Estimation gratuite

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & Associés inc.

210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 - 529-0707

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES

LOUIS V. BOSSUT, E.A. DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.L.

Les 2 et 3 juillet, venez à Québec célébrer la Fête du retour aux sources

Le 3 juillet 1608

Il y a 370 ans, Samuel de Champlain entreprenait la construction de la première habitation de Québec, à l'endroit où se trouve actuellement la magnifique Place Royale. Ce n'était peut-être pas la première installation d'Européens en Amérique, mais ce fut le premier poste qui devait durer et grandir au point de devenir la capitale de la culture française en Amérique.



Les sources de l'Amérique

Non seulement le geste de Champlain enracaïnait-il un pays de six millions de citoyens, mais il lançait également un vaste mouvement de découvertes et de colonisation qui allait laisser sa marque sur tout le continent. Combien de noms français témoignent encore aujourd'hui de la fondation d'une ville, du passage d'un explorateur, de l'établissement de familles.

À tous les Québécois, à tous ceux qui gardent le souvenir d'un ancêtre francophone, à tous ceux qui ont à cœur la culture française, nous lançons une invitation spéciale afin qu'ils viennent célébrer la Fête du retour aux sources, les 2 et 3 juillet, à Québec.

Programme des festivités

2 juillet

21h30 Grand spectacle sous les étoiles, au Bois de Coulange, intitulé «Salut Champlain, bonne fête Québec» mettant en vedette Yvon Deschamps, Edith Butler, Diane Dufresne, Zacharie Richard.

Mise en scène: Jean Bissonnette

Entrée gratuite.

Ce spectacle sera retransmis en direct par le réseau français de télévision de Radio-Canada.

3 juillet

9h00 Ouverture de la «Rencontre des francophones d'Amérique» à l'Auberge des Gouverneurs, centre-ville.

9h30 Défilé sur la rue St-Louis de la Compagnie Franche de la Marine, entre le parc de l'Esplanade (près de la porte St-Louis) et la Place d'Armes.

10h00 Cérémonie officielle et tributs floraux au monument de Champlain (près du Château Frontenac); allocutions de M. Jean Pelletier, maire de Québec, et de M. René Lévesque, Premier ministre.

Excursion du navire Louis Jolliet sur le Saint-Laurent (départ du quai Chouinard).

10h30 à 12h00 Cérémonies à la Place Royale ainsi qu'à la Batterie Royale.

Démonstration de la Compagnie Franche de la Marine.

Dévoilement d'une plaque commémorative à la Batterie Royale par le ministre français de la Culture et de la Communication, M. Jean-Philippe Lecat.

Visite par le Premier ministre et ses invités de la goélette Marie-Clarisse II (quai Chouinard) ainsi que du comptoir généalogique ouvert tous les jours du 23 juin au 15 juillet à la Maison Renaud, 2 rue St-Pierre.

12h00 à 22h00 Spectacles folkloriques et fantaisistes à la Place Royale:

12h00 Troupe folklorique de l'Île aux Coudres

13h30 «Les Farfadets de la Crique» de Québec

14h00 «Légende», deux troupes de Québec

14h30 «Les Riverains», danseurs folkloriques et gigueux, de Québec

15h00 «Les Farfadets de la Crique» — reprise

15h30

«Légende» — reprise

16h00

Troupe folklorique de l'Île aux Coudres — reprise

17h30

Mona Lisa Klaxon — une fanfare fantaisiste en visite de France

18h30

«La tourmaline», danseurs de l'Ancienne-Lorette

19h30

«Les Elfes»

20h00

«La crémaillère»

20h15

Les Danseurs du Vieux-Québec — Québec

21h00

Les Sorciers de l'Île (Île d'Orléans)

14h00

Spectacles pour les enfants rappelant la fondation de Québec par Champlain dans les parcs Sainte-Monique des Saules, des Gouverneurs, Ferland et Centre Communautaire Mgr Bouffard.

Expositions

Maison Beaudoin (Côté marché Finlay et St-Pierre)

Potiers de toute la région de Québec.

Maison Renaud (rue St-Pierre)

Dessins d'enfants présentant des contes et légendes du Québec.

Maison Maheu-Couillard (rue Sous-le-Fort)

La campagne québécoise (peintures de Jacques Fugère).

Maison Quessy-Grenon (marché Champlain)

Verre soufflé avec Jean Vallières.

Maison Amiot-Langlois (L'Anse aux Barques)

Photos-montage de Eric Daudelin.

Maison Fornel (Côté rue St-Pierre)

Exposition sur le mode de vie des Amérindiens; à partir de 10h00, projection toute la journée du film «Québec, des hommes et des siècles» (25 min.) par Marcel Sabourin et l'Association Coopérative de Productions Audio-Visuelles.

Maison Chevalier.

Le musée du Québec présente une exposition de vieux meubles.

Artisanat

Des membres de la Corporation des artisans de Québec initieront les gens aux différents métiers d'arts à l'Îlot Lacetière (bas de la côte de la Montagne) et en face des maisons Quessy et Grenon.

Ailleurs en ville

12h00

Au Pigeonnier (devant l'Édifice «G»)
Fanfare Mona Lisa Klaxon

12h00

Hôtel-de-ville
«Les Richard», musiciens et chanteurs louisianais.

12h30

«Ellebore» groupe de folklore breton.

14h00

Relâche.

16h00

Fanfare Mona Lisa Klaxon.

17h30

Les Danseurs du Vieux-Québec.

18h30

Les Sorciers de l'Île (Île d'Orléans).

21h00

Troupe folklorique de l'Île aux Coudres.

16h30 à 23h00

Rue St-Jean

Entre l'Église St-Jean-Baptiste et l'autoroute Dufferin; entre la porte St-Jean et la Côte du Palais...

Des artistes feront des démonstrations de leurs techniques parfois spectaculaires; des clowns et fanfares, des chorales et troupes de folklore, des troubadours et orchestres de danse traditionnelle animeront la rue et feront des piétons les rois d'un soir de cette célèbre artère du Vieux-Québec, pavée pour l'occasion.

Cour du Séminaire

Présentation d'un spectacle entièrement inédit impliquant l'Orchestre Symphonique de Québec, plusieurs poètes et comédiens très connus de Québec et de l'extérieur, ainsi que 50 choristes. Ce spectacle, intitulé «Paroles et Musique», sera monté par le metteur en scène Richard Martin autour d'une création musicale de Claude Léveillé; il sera présenté le 3 juillet à 22h30 et le 4 juillet à 21h30, par le Conseil de la langue française et dans le cadre de la Rencontre des francophones d'Amérique.

22h00

Au Château Frontenac

«Fais do-do», fête traditionnelle louisianaise, mettant en vedette un ensemble musical typiquement cajun «Les Richard».

Les 2, 3 et 4 juillet

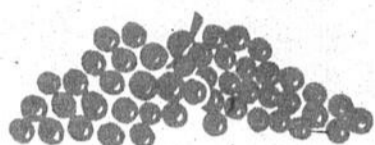
Auberge des Gouverneurs du centre-ville, salles Crémazie et Garneau, présentation de démographie historique dans le cadre de la Rencontre des francophones d'Amérique.



Le comité organisateur
de la Fête du retour aux sources.

ta coop t'informe

en vigueur du 28 juin au 1 juillet. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



RAISINS ROUGES
«CARDINAL», PRODUIT
É.U.A., CANADA NO 1,
LB.

1.19

PÊCHES, PRODUIT
É.U.A., CANADA NO 1,
LB.

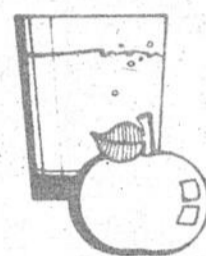
.69

OIGNONS FRAIS,
PRODUIT TEXAS,
CANADA NO 1,
CELLO 5 LB.

1.19

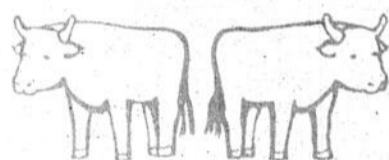
LAITUES EN FEUILLES,
PRODUIT QUÉBEC,
CANADA NO 1,
CHACUNE

.23



JUS DE POMME COOP,
VITAMINÉ
BTE 48 OZ.

.69



BIFTECK D'ALOYAU,
(T. BONE), CAT. A-1
RUBAN ROUGE,
LB.

3.29



JAMBON MIGNON,
GENRE DÎNER, COOP
LB.

2.19



JAMBON CUIT PICNIC,
MAPLE LEAF
BTE 1.5 LB.

3.19

JAMBON CUIT À
SANDWICH, COOP,
TRANCHÉ SUR
DEMANDE,
LB.

2.59

PIZZA GARNIE 12",
MARTIN «BELLA VITA»,
UNITÉ DE 18 OZ.

1.99

SAUCISSES FUMÉES,
COORSH, TOUT BOEUF,
PQT 16 OZ.

1.31

PASTRAMI OEIL DE
RONDE, MARTIN
TRANCHÉ SUR
DEMANDE,
LB.

2.99

BOEUF FUMÉ, SMOKED
MEAT, COORSH,
PQT 4 X 2 OZ.

1.59

FILET SOLE FRAIS,
LB.

2.69

SALADE DE CHOUX,
COORSH,
CONT. 16 OZ.

.79

PETITE MORUE
RONDE FRAÎCHE,
2 À 4 LB.,
LB.

.87

BACON V.P., COOP,
PQT 16 OZ.

1.59

PRODUITS COOP



JUS DE TOMATES COOP, DE FANTAISIE
BTE 48 OZ.

.59

BLÉ D'INDE EN CRÈME COOP,
DE FANTAISIE
BTE 19 OZ.

.45

BLÉ D'INDE EN GRAINS, COOP
BTE 12 OZ.

.43

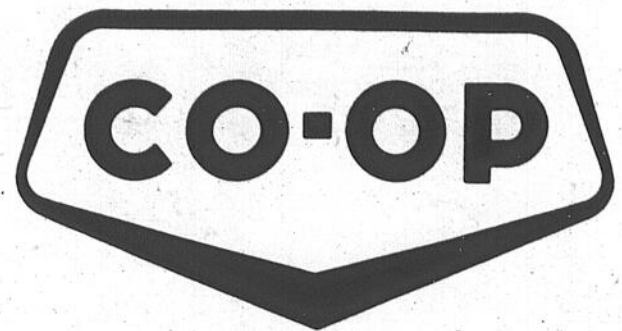
FÈVES AU LARD, COOP
BTE 19 OZ.

.45

PAPIER DE TOILETTE COOP, 2 PLIS,
BLANC
PQT 4 RLX

.99

SOYEZ DES NÔTRES!



TOMATES DE CHOIX,
COOP
BTE 28 OZ.

.49

DEVENIR MEMBRE, ÇA DONNE

- * DES SERVICES DE QUALITÉ au prix le plus juste possible
- * un pouvoir d'achat plus grand
- * de l'information et de la protection
- * des outils pour lutter contre la concentration du pouvoir économique
- * un instrument qui permettra aux consommateurs de prendre en main leur économie
- * des perspectives encourageantes pour l'avenir



HUILE VÉGÉTALE, CRISCO
BOUT. 26.4 OZ.

1.19



DÉTERGENT EN POUDRE,
TIDE XK
BTE 12 LT.

5.39



EAU MINÉRALE,
MONTCLAIR
BOUT. 30 OZ.

.43

ACHATS AVANTAGEUX

SHAMPOING HALO, POUR CHEVEUX SECS & NORMAUX OU POUR CHEVEUX GRAS BOUT. 225 ML.	1.09	CÉRÉALES CORN FLAKES, KELLOGG'S BTE 450 GR.	.75	DENTIFRICE CREST, RÉGULIER OU À LA MENTHE TUBE 150 ML.	1.48
BRIQUETS JETABLES BIC, AU GAZ BUTANE UNITÉ	.89	PAPIER CELLOPHANE, SARAN WRAP, 12 PO. BTE 65 PI.	.55	PAIN DE VIANDE, CORDON BLEU BTE 12 OZ.	.87
AMPOULES ÉLECTRIQUES GENERAL ELECTRIC, 40 OU 60 OU 100 WATTS PQT 2'S	.83	ESSUIE-TOUT SCOTT TOWEL, BLANC OU MOTIF ART & FLEURS OU COULEURS ASSORTIES PQT 2 RLX	.98	RAGOÛT DE BOULETTES OU BOULETTES & PATATES, CORDON BLEU BTE 20 OZ.	.98
BREUVAGE F.B.I., À L'ORANGE OU AU RAISIN BOUT. 64 OZ.	.75	SAVON DE TOILETTE CAMAY, BLANC OU ROSE PQT 3 BARRES	1.15	SAUCE À HOT CHICKEN, GAZA BTE 19 OZ.	.38
CRISTAUX QUENCH, À L'ORANGEADE OU RAISIN OU LIMONADE OU FRAMBOISE OU FRUIT SAUVAGE BTE 23 OZ.	1.59	DÉTERGENT LIQUIDE IVORY, PRIX MARQUÉ: 1.39 BOUT. 32 OZ.	1.28	MOUTARDE PRÉPARÉE, CONDOR BOC. 9 OZ.	.45
MAYONNAISE HELLMANN BOC. 24 OZ.	1.25	RIZ PILAF DAINTY, RIZ FRIT DAINTY, À L'ESPAGNOLE OU CHINOIS OU AU BOEUF OU AU POULET BTE 12 OZ.	.57	CONFITURE DE FRAISES CANADIANA, AVEC PECTINE BOC. 24 OZ.	1.29
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT, CRÉMEUX OU CROQUANT BOC. 1 LB.	.97	MARGARINE MOLLE MAXI BOWL, KRAFT CONT. 1 LB.	.85	GELÉE EN POUDRE ROYAL, AU CERISE OU FRAISE OU FRAMBOISE OU ORANGE BTE 3 OZ.	.23
THÉ ORANGE PEKOE SALADA, EN SACHETS BTE 120'S	3.39	CROUSTILLES DULAC, RÉGULIÈRES OU ONDULÉES SAC 225 GR.	.99	SODA À PÂTE, COW BRAND. BTE 1 LB.	.53
CAFÉ MOULU, MAXWELL HOUSE SAC 1 LB.	3.29	BISCUITS VIAU, PETIT BEURRE OU RONDS À THÉ BTE 1.5 LB.	1.09	NOURRITURE POUR CHIENS GAINES BURGER, AU BOEUF BTE 1 KG.	1.39
LITIÈRE POUR CHATS, SAULAR SAC 4 KG.	1.29	BONBONS D'ÉTÉ MONTMAGNY, VARIÉTÉS ASSORTIES CELLO 6.5 OZ.	.59	ADOUCCISSEUR POUR TISSUS BOUNCE, BTE 40'F	1.89
CÉRÉALES DE BLÉ SOUFFLÉ, CATÉGORIE A-2, NEWPORT SAC 8 PTS	.91	RINCE BOUCHE, SCOPE BOUT. 1 LT.	2.69		

Québec

La Fête du retour aux sources

La Fête du retour aux sources est organisée pour marquer, le 3 juillet, le 370^{ème} anniversaire de la fondation de la ville de Québec par Samuel de Champlain.

En mettant pied dans cette ville, Champlain ne fondait certes par le premier poste en Amérique du Nord. Lui-même avait tenté de s'installer dès 1603 à l'embouchure de la Rivière Sainte-Croix. D'autres efforts s'étaient faits à Port Royal, dans ce qui allait devenir le pays de nos frères acadiens.

Mais alors que les autres postes allaient rencontrer les difficultés que l'on sait, de Port Royal à Saint-Augustin, en Floride, Québec allait devenir un centre important, une ville, le chef-lieu de la Nouvelle-France.

Et c'est ici, de Québec et du Québec, qu'allaient partir tant d'hommes, découvreurs, commerçants, missionnaires d'abord, hommes d'affaires et travailleurs émigrants ensuite, vers les régions les plus lointaines de l'Amérique du Nord. Dans certains cas bien sûr, ils ne firent que passer, ailleurs ils laissèrent leur nom. En maints endroits enfin, ils apportèrent une contribution fort importante à la construction de ce continent.

C'est aussi ce que voudrait rappeler à tous la fête qui se tiendra à Québec le 3 juillet.

Tous les enfants des écoles élémentaires de Détroit savent que leur ville fut fondée par Lamothe-Cadillac. Nos enfants et bien d'autres ne le savent pas.

En Californie, beaucoup savent que Prudent Beaudry était Maire de Los Angeles en 1874 alors que de l'autre côté du continent, son frère Jean-Louis Beaudry était Maire de Montréal. Que ce même Prudent Beaudry était propriétaire de terrains immenses couvrant notamment tout ce qui, aujourd'hui, s'appelle Beverly Hills.

En Californie toujours, on se souvient de Jean-Charles Frémont, explorateur, général d'armée, gouverneur de la Californie et ensuite sénateur. Sa popularité est telle qu'il devint le premier candidat du Parti Républicain à la présidence des États-Unis. Vous pouvez toujours voir la maison de ses ancêtres ici-même, à la Place Royale.

Ce ne sont là que des exemples. Il y en a bien d'autres. Et cette fête du retour aux sources, en commémorant la fondation de Québec, voudrait rappeler aux Québécois, à tous

Les Nord-Américains, l'importante contribution des gens partis d'ici à la construction de cette Amérique du Nord d'aujourd'hui.

Cette Fête débutera donc le 2 juillet, par un grand spectacle qui aura lieu à 10 heures du soir au Bois de Coulonge, devant une foule qu'on espère de 10,000 personnes, ce qui devrait être facile à atteindre avec les artistes qui ont accepté d'y participer. Quelques jours auparavant, on aura vu Québec commencer à se faire une beauté... Disons plutôt à rafraîchir son maquillage, car cette ville est déjà très belle.

Un grand nombre d'autobus de la C.T.C.U.Q. se

balladent fièrement en arborant des panneaux publicitaires d'un genre bien spécial. La C.T.C.U.Q. a en effet accepté de consacrer à l'intérieur comme à l'extérieur de ses véhicules, un nombre important d'espaces publicitaires à des agrandissements de photos et gravures anciennes de Québec.

Quant aux rues, le pavoiement s'est fait en deux volets. Le vieux Québec est décoré de bannières et oriflammes réalisées selon l'héraldique ancienne.

Les principales artères de la ville, quant à elles, présentent en alternance des bannières du Festival d'été de Québec qui se déroule cette année du 3 au

15 juillet et des reproductions du drapeau qu'arborait Samuel de Champlain quand il posa le pied à l'endroit qu'on connaît aujourd'hui sous le nom de Place Royale, un drapeau carré arborant une croix blanche sur fond bleu.

La Place Royale! Si nous célébrons l'arrivée de Champlain il y a 370 ans, le 3 juillet, il est bien normal que cet endroit soit privilégié... Il le sera.

Des manifestations s'y dérouleront toute la journée durant, organisées par le Ministère des Affaires Culturelles avec le concours du Festival d'été de Québec.

A 10 heures commencera

la fête par un Te Deum qui sera célébré dans cette magnifique église de Notre-Dame des Victoires, la plus ancienne église de Québec, construite exactement ou presque sur le site où se dressait la première "abitation" de Champlain. Une maquette de cette maison de Champlain sera alors présentée au public dans l'église, après quoi se dérouleront les cérémonies marquant l'inauguration d'une plaque commémorative marquant l'inauguration de la Batterie Royale et de canons historiques offerts par la France au Gouvernement du Québec.

La Place Royale sera,

(suite à la page B14)

Au Québec, tout le monde

OSE

OSE, c'est l'Opération de Solidarité Économique qui invite tous les Québécois à développer leurs secteurs d'activités avec l'aide des différents Ministères du Gouvernement du Québec.



"Quand on s'passe la rondelle et qu'on travaille dans les coins... on gagne!"



"L'aide du MIC va permettre d'agrandir notre entreprise... on prend de l'expansion!"



"Acheter québécois... ça aide à créer et à garder des emplois chez nous."



"On s'est unis une vingtaine ici à Esprit-Saint pour fabriquer du bardeau de cèdre!"



"Ça donne le goût de faire de la belle ouvrage!"



"Avec l'aide du ministère de l'Agriculture, on a décidé de bâtir un silo coopératif... c'est comme ça qu'on améliore la production!"

Contracteurs et Particuliers...

Voici quelque chose juste pour vous

C'est un nouveau service dans la région dans le domaine de l'excavation.

Les propriétaires:
2 gars de grande expérience
Martin Fortier Serge Veilleux
228-8745 228-3745

Spécialités
Vente et installation de fosses septiques.

Creusage de tous genres:
Solage (fondation) - Drainage
Fosses - Etc....

Vente et livraison de gravier, tuf, sable, terre de remplissage.

EXCAVATIONS
MARTIN FORTIER INC.

Envoyons d'avant, nos gens!



Gouvernement du Québec

OSE Opération Solidarité Économique

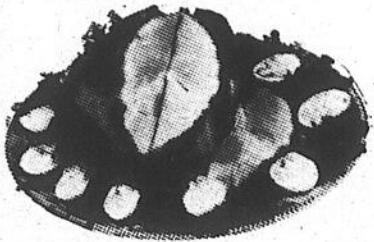
Veillez me faire parvenir des renseignements supplémentaires sur les activités de OSE dans le secteur suivant (cochez la case appropriée):

<input type="checkbox"/> L'amiante	<input type="checkbox"/> Aide aux industries culturelles	<input type="checkbox"/> Projets communautaires
<input type="checkbox"/> Programme concernant la petite et moyenne entreprise	<input type="checkbox"/> Habitation	<input type="checkbox"/> Institut national de productivité
<input type="checkbox"/> Aide au secteur agricole	<input type="checkbox"/> Travaux gouvernementaux	<input type="checkbox"/> Service des Conférences socio-économiques

Nom _____
 Adresse _____ App. _____
 Ville _____ Code postal [] [] [] [] [] []
 Postez à: Communication-Québec
 12, rue Ste-Anne
 Québec G1R 3X2

viandes

FESSE DE JAMBON CUIT



Quart de fesse DE JAMBON CUIT - LA LIVRE **1.28**
Saucisse fumée TOUT BOEUF COORSH - LA LIVRE **1.23**
Pain de poulet TRANCHÉ, BILOPAGE - LA LIVRE **1.19**

DÉGRAISSÉE, DÉCOUENNÉE PRÊTE À MANGER PARTIE DE LA GROUPE LA LIVRE

1.08

Smoked Meat COORSH - 4 ENV. 2 OZ **1.58**
Pizza garnie DA VINCI - FORMATS 8 OZ **2/.89**
Poulet cuit BARBÉCUE BILOPAGE - LB **1.69**

produits provigo

Breuvage Provigo orange, raisin ou fruit punch - 48 oz **.49**

Café frais moulu Provigo - boîte 1 livre **3.45**

Lait évaporé Provigo - 16 onces **.46**

Thé Provigo orange pékoe - 100 sachets **1.75**

Soupe Provigo à l'oignon **.43** poulet et nouilles **.33**
2 enveloppes 2 enveloppes

Pommes de terre entières Provigo choix - 19 onces **.36**

Relish sucrée Provigo 16 onces **.72** 24 onces **.85**

Vinaigre Provigo 40 onces **.54**

Margarine dure Provigo - la livre **.58**

Beurre d'arachides Provigo 16 onces **.89** 48 onces **2.19**

Pêches demies Provigo choix - 19 oz **.63**

Chocolat Provigo CARAMEL ROLL, ROSEBUD, WAFER OU MACARON - 340 GRAMMES **1.69**

Allumettes Provigo 50 livrets **.49**

Plats garde saveur Provigo 4 formats 30 onces - 3 formats 40 onces 5 formats 20 onces au choix **.59**

Breuvage Rougemont pomme, raisin ou fruit punch - btes 10 oz 5/ **1.00**

Cristaux Swing à saveur d'orange - env. 3 1/4 oz 4/ **.99**

Eau de vichy Célestins - 32 onces **.68**

Tomates Aylmer choix - 28 onces **.59**

Fèves au lard Libby brun foncé - 28 onces **.79**

Jambon cuit Cordon Bleu Picnic - 1 livre **2.65**

Poulet désossé Coquet - 15 onces **2.57**

Paris Pâté Pâté de jambon - 6 onces **.66**

Saumon Keta Tea Rose - 16 onces **1.79**

Sauce Barbécue Kraft - 16 onces **.74**

Sauce aux tomates Bravo - 28 onces **.79**

Marinades sucrées Tante Berthe - 32 onces **1.19**

LÉGUMES FERLANDIÈRE

carottes tranchées, fèves jaunes ou vertes coupées, maïs en crème ou macédoine

4 boîtes 10 oz **.88**

EAU GAZEUSE PEPSI COLA

plus dépôt
6 btes
26 oz

1.79

Huile ou lotion Tropic Tan - 130 ml **1.69**

Détergent liquide Palmolive - 32 onces **1.41**

Serviettes de table White Swan - format de 50 **.47**

Sacs Ziploc gallon - format de 20 **.79**

Papier de toilette Cottonelle - 4 rouleaux **1.09**

Papier aluminium Alcan largeur 12 pouces - roul. 25 pds **.65**

Briquet Bic Butane chacun **1.17**

Collants à mouches Aéroxon - 5 rouleaux **.71**

Insecticide 6 12 5 onces **1.59**

Nourriture pour chat Ballard saveurs asst. - 25 oz **.47**

Pailles à liqueur Stone - bte de 250 **.99**

Poivre noir Schwartz - 8 onces **2.49**

Pâte alimentaire Lancia MACARONI COUPÉ, SPAGHETTI OU SPAGHETTINI - 2 LIVRES **.79**

Riz Dainty à cuisson rapide - 24 onces **1.53**

Mélange à gâteaux ROBIN HOOD: COMBINÉ, BLANC OU CHOCOLAT - 19 ONCES **.69**

Beurre de sucre Map O Spred - 28 onces **1.69**

Cerises rouges Maras Aylmer - 6 onces **.86**

Crème fouettée Monarch - 200 grammes **.65**

Gelée de raisin Welch - 9 onces **.52**

Glaçage à gâteau ROBIN HOOD: VANILLE OU CHOCOLAT - 7 ONCES **.55**

Pouding Del Monté saveurs asst. - btes 5 oz 4/ **.99**

Sirop de table Habitant - 48 onces **1.23**

Bonbons Peanut Brittle de McCormicks - 12 onces **1.09**

Biscuits McCormicks CRÈME VANILLE, SHORTCAKE OU DIGESTIVE - 350 GRAMMES **.89**

Aqua Stik glaçons surgelés asst. - format 18 **.99**

KETCHUP AUX TOMATES

Provigo

20 onces

.69

POIS VERTS ASSORTIS

choix Provigo
14 onces

.29

MARGARINE MOLLE

Thibault
la livre

.77

fruits et légumes

PÊCHES

DE LA VIRGINIE, CANADA NO 1
LA LIVRE

.59

Concombres Seedless DE L'ONTARIO, CANADA NO 1, GROS. 12 - CH. **.55**

Choux verts PROD. ONTARIO, CANADA NO 1 - LB **.25**

Jus d'orange pur TROPICANA DE FLORIDE - JARRE 64 OZ **1.99**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 1er JUILLET 1978
pour les marchands desservis par Provigo Inc., division Québec
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

provipop 

...pour être sûr de bien choisir

Henri-Ls Thibodeau Enr.
130 rue Principale, St-Benoit
Tél.: 228-9345

Rosaire Doyon
St-Prospér, Dorchester
Tél.: 594-2196

Lucien Cloutier
St-Jean de la Lande, Beauce
Tél.: 228-5791

Marché Benoit Domingue
325, 25e Rue, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3738

Epicerie G. Lachance
St-Gédéon, Frontenac
Tél.: 582-3464

Marché Central Inc.
St-Côme, Beauce
Tél.: 685-3411

Léandre Fecteau
410, 21e Rue, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-6641

"La Fête du..

(suite de la page B12)

jusqu'en soirée, le site de diverses manifestations culturelles et récréatives.

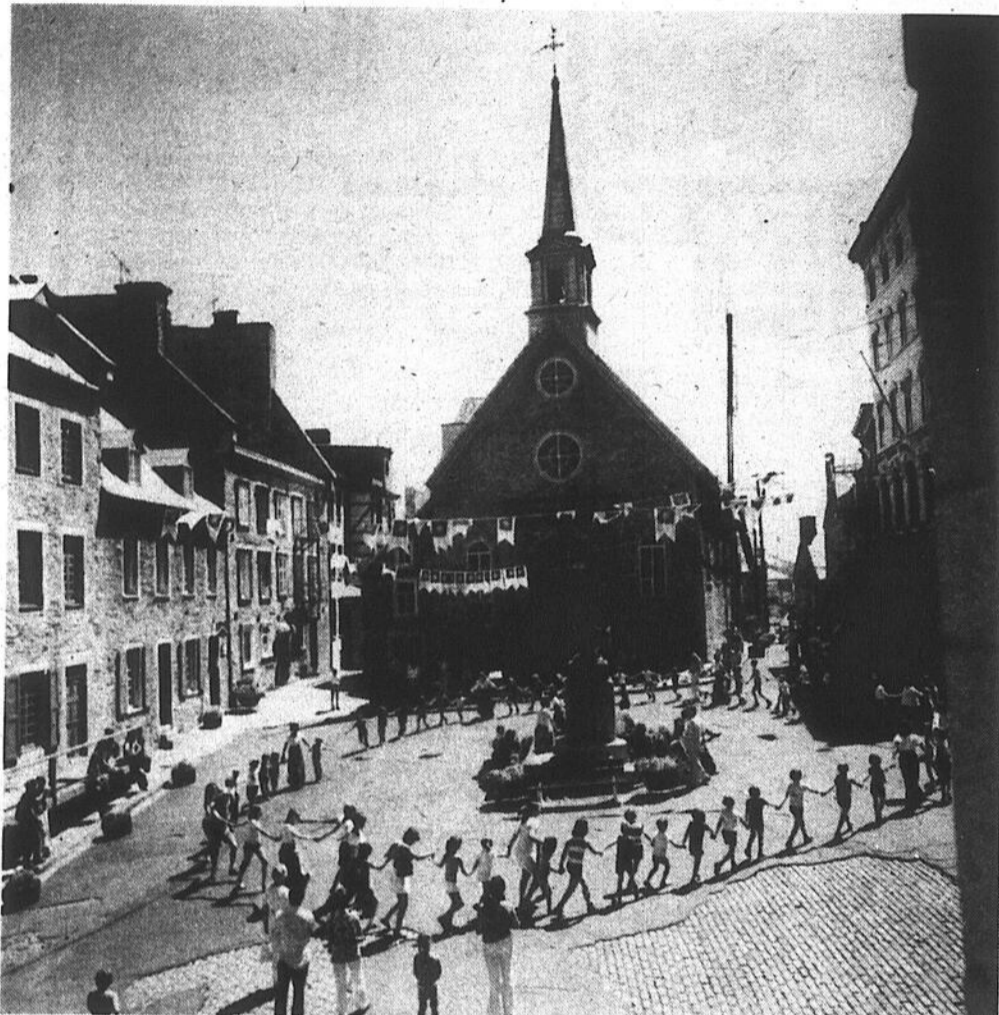
Le Ministère des Affaires Culturelles, déjà maître d'oeuvre de l'animation de la Place Royale, inaugurerait également à l'intention du grand public, un service où la Fête du retour aux sources ne pourrait se sentir plus à l'aise.

Il s'agira d'un comptoir généalogique où toute personne dont les ancêtres viennent du Québec pourra, contre une somme très raisonnable, obtenir non pas son arbre généalogique mais sa lignée généalogique remontant jusqu'au plus lointain ancêtre venu au Québec.

Toute la journée durant, et particulièrement en soi-

rée, divers groupes artistiques animeront enfin les principales rues et places de Québec.

La soirée se terminera par le premier d'une série de trois spectacles intitulés "Paroles et Musique" et qui se tiendront dans le cadre de la Rencontre des Francophones d'Amérique. Cette rencontre est organisée par le Conseil de la Langue Française.



A la Place Royale, l'église Notre-Dame-des-Victoires, la plus vieille église de Québec.

vo**tre** agent **MOLSON**

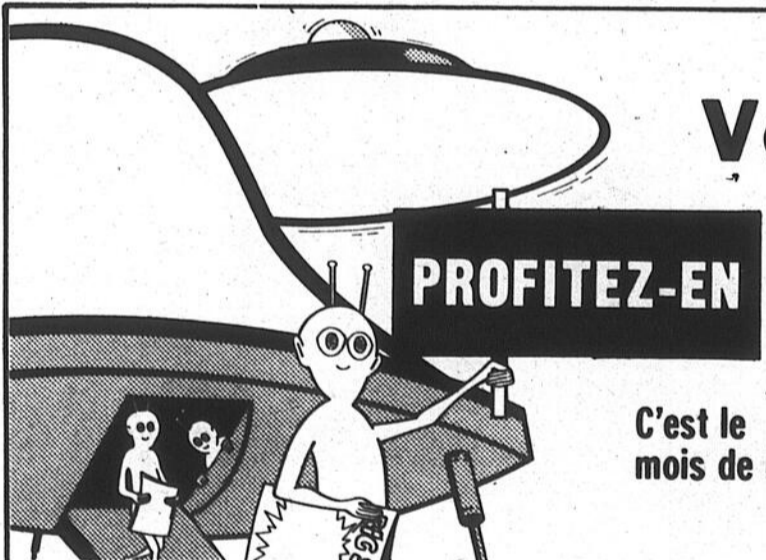


Paul Bérubé

souhaite

à tous les Canadiens

*"Heureuse Fête
de la Confédération"*



Voulez-vous un bon tuyau... ?

*Pour la meilleure affaire en ville,
allez donc à la Maison-Mère... !*

C'est le
mois de l'

On en a de tous les prix
et de toutes les
couleurs à partir de **\$3686**

Maintenant un service
additionnel à notre clientèle



Les plaques d'immatriculation
et transferts disponibles chez nous



PONTIAC 1978

Viens à la maison-mère,
on a tout pour plaire!

Un nouveau vendeur
s'ajoute à notre équipe.

J.W. MORIN AUTO INC.

11725, 2ème Avenue, St-Georges-Est

Tél.: 228-8801

Sainte-Aurélien

Fête de l'Age d'Or

Dimanche le 28 mai dernier, était la journée consacrée à tous les gens du 3ème Age. Presque tous nos gens du Club de l'Age d'Or, se sont faits un plaisir d'assister à cette fête annuelle, car nous comptons près de 70 personnes.

D'abord, le tout commença à 4:30 heures p.m. par une messe célébrée au Centre Paroissial, par notre dévoué aumônier, M. le curé Rosaire Parent. Messe à laquelle tous assistaient avec dévotion; quelques membres de la chorale de l'Age d'Or nous interprétèrent de jolis cantiques auxquels tous participèrent. A l'orgue, Mlle Lyne Caouette.

A 5:30 heures, le souper. Un vin d'honneur fut servi avant le souper. Bénédiction du repas par M. le curé. Quel plaisir de déguster amicalement; tout en se taquinant les bons mots que quelques dames, Cordons Bleues, avaient bien voulu préparer. Car pendant ce repas, je dirais familial, régnait une ambiance de gaieté, de fraternité que l'on remarquait et qui nous fit dire que "tous ensemble, on apprend à s'aimer". A 7 heures commença la partie récréative.

D'abord, mot de bienvenue par notre présidente, Mme Eva Thompson, qui invita M. le curé à venir nous adresser la parole.

Après avoir remercié M. le curé pour ses belles paroles qui nous font toujours chaud au coeur, mais surtout en ce dimanche de l'Age d'Or, où, nous étions encore plus émus, M. le curé nous interpréta la chanson "Souvenir d'une vieillesse", où tous chantaient le refrain.

C'est alors que Mme Eva Dulac notre animatrice nous invitait à une danse canadienne qui fut suivie de chants, de gigue au violon et à la musique à bouche.

Puis c'était le moment de souligner notre doyenne et notre doyen parmi les gens de l'Age d'Or.

Doyenne: Mme Henri Giguère (Alice), doyen: M. Joachim Allen. Chant par toute l'assistance "C'est à votre tour, chère doyenne, cher doyen, de vous laisser parler d'amour". Mme la présidente leur adressa à chacun des félicitations, des vœux de bonne santé, de bonheur et de longs jours heureux encore parmi nous, et leur donna au nom de tous, un petit cadeau-souvenir.

A leur tour, d'une voix bien émue, il nous remercièrent pour cette délicatesse à leur égard.

Comme l'an passé, nous avions pensé souligner parmi nos dames de l'Age d'Or "Une Belle au coeur d'Or" en choisissant au hasard le nom d'une dame, la pige fut faite par M. le curé.

Qui sera l'heureuse élue? Voilà que M. le curé nous déclara que Mme Laurette Fortin (Roméo) est "Belle au coeur d'Or". Prenant place à côté de nos doyens sur un beau fauteuil réservé pour cette circonstance, Mme la présidente la décora d'un beau ruban bleu ciel, portant les lettres jaune or "Belle au Coeur d'Or". Une belle gerbe de fleurs

naturelles lui fut offerte par notre animatrice. Tous s'approchèrent à tour de rôle pour la féliciter et lui souhaiter des vœux de santé, bonheur et longue vie. Mme Laurette Fortin se dit très heureuse d'avoir été choisie "Belle au coeur d'Or" et d'une voix très émue, remercia tous ceux qui étaient venus la féliciter et pour leurs bons souhaits.

Un petit sketch fut interprété par Mme Eva Dulac et Mme Eva Thompson.

Comme cette année, nous n'avions aucun couple qui fêtait leur nocé d'or, un couple fut choisi au hasard parmi nos couples âgés de 60 ans, M. et Mme Elie Vaillancourt furent choisis. Applaudissements. On offrit à Mme Vaillancourt un bouquet de corsage et à M. Vaillancourt une "boutonnière". Ils s'avancèrent à leur tour pour prendre place sur nos sièges d'honneur. Et c'était à leur tour, eux aussi, de se laisser parler d'amour.

Tous vinrent les féliciter, et ils se prêtèrent bien volontiers à un petit interview par Mme la présidente et Mme l'animatrice.

ce. Questions sur leur rencontre, fréquentations, mariage, nocés, leurs enfants, etc... Ce qui amusa toute l'assistance. Nous les avons remercié d'avoir répondu si gentiment à ces questions.

Puis la veillée se continua par des chants, danses, et musique à une heure assez avancée. Et le chant "Ce n'est qu'un aurore, amis" vint terminer cette fête et tous repartirent enchantés de cette soirée passée dans l'amitié et la fraternité. Mme la présidente remercia tous ceux et celles qui ont participé d'une manière ou d'une autre à cette fête de l'Age d'Or, surtout celles qui ont préparé le délicieux goûter. Aurore et à la prochaine.

Saint-Zacharie

Baptêmes

M. et Mme Marc-Yvon Lamontagne (Louissette Giroux) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'un garçon né le 20 avril et baptisé le 27 mai sous les prénoms de Joseph, Daniel, Simon. Parrain et marraine: M. et Mme Lorenzo Poulin de St-

Théophile, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Lewis Gosselin (Francine Turcotte) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'un garçon né le 4 mai et baptisé le 27 mai sous les prénoms de Joseph, Jean, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Alain Maheux de St-Benjamin, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Serge Larivière (Ghislaine Cloutier) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'un fils né le 13 mai et baptisé le 27 mai sous les prénoms de Joseph, Dany, Gilles. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Lamontagne de Danbury, Conn., oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Patrick Doyon (Marie Larivière) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'un fils né le 12 mai et baptisé le 28 mai sous les prénoms de Joseph, François, Roger. Parrain et marraine: M. et Mme François Doyon de St-Côme, grands-parents.

M. et Mme Alain Paradis (Gisèle Parent) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'une fille née le 16 mai et

baptisée le 10 juin sous les prénoms de Marie, Patricia. Parrain et marraine: M. et Mme Aurèle Parent, grands-parents.

M. et Mme Yves Breton (Ginette Cloutier) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'un fils né le 17 mai et baptisé le 10 juin sous les prénoms de Joseph, Olivier. Parrain et marraine: M. et Mme Alain Larivière, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Jean-Guy Lebel (Louisa Paquet) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la venue d'un fils né le 24 mai et baptisé le 10 juin sous les prénoms de Joseph, Louis,

Eric. Parrain et marraine: M. et Mme Henri-Louis Lebel de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Le 25 mai s'unissaient devant le Seigneur René Larivière, fils de Ange-Aimé Larivière et de feu Normande Poirier, et Lorraine Roy, fille de feu Gustave Roy et de Mme Agathe Maheux.

Le 3 juin s'unissaient devant le Seigneur Richard Faucher, fils de feu Joseph Faucher et de Mme Albertine Paquet, et Lise Paquet, fille de M. et Mme Léonard Paquet (Marguerite Turgeon).



Daniel Bélanger

RECRUTEUR

Épargne

Épargne logement - Épargne retraite

CAISSE D'ENTRAIDE
ÉCONOMIQUE
DE BEAUCE-SUD

2727, 6e Ave, St-Georges-Ouest
Bur.: 228-7282 - Rés.: 228-7651

TOUJOURS

en opération

et cela, plus que jamais.

EXCAVATION R. BEAUDOIN & FILS

680, 21e Rue
St-Georges-Ouest

offre à tous ses anciens et nouveaux clients
un service à l'année... été comme hiver.

Notre expérience nous permet de donner le
meilleur service à un coût moindre que les autres.

Si vous voulez effectuer quelques travaux, chargement de terre, remplissage de terrain, camionnage, déneigement à l'heure ou à contrat...

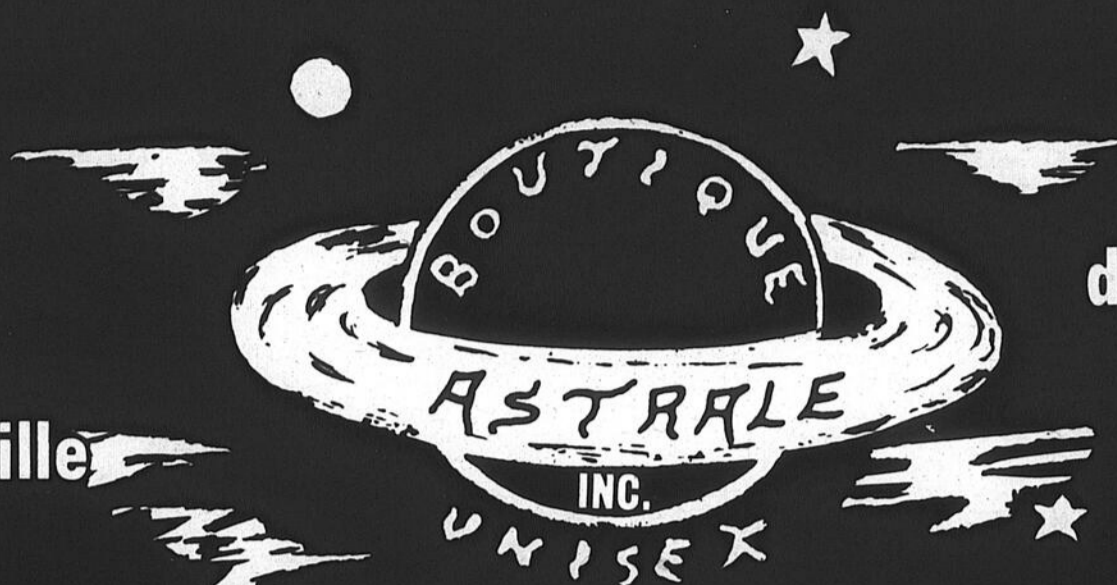
Communiquiez dès maintenant avec nous:
Tél.: 228-2408 - Tél. Routier: JP4-6957 St-Georges

Tout
estimé
est
gratuit.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS.



Centre
des
Affaires
Boul.
Renault,
Beauceville



Face
à la
Régie
des Alcools
774-3500

VENTE

Surplus d'Inventaire

se continue
avec des réductions de
20% à 75%

Gilets et
Blouses \$2.99

T-shirt
pour dames \$3.99

ROBES \$6.99

PANTALONS
DAMES \$9.99

JUMP-
SUIT \$16.99 et \$18.99

BARBOT-
TEUSE \$6.99

VESTE
EN DENIM \$2.99

GILETS
COL ROULÉ \$4.99

Chemise 3.99 4.99 7.99
pour hommes

T-SHIRT
POUR HOMMES \$3.99

CEINTURES
DAMES \$3.99

PANTALONS
HOMMES \$12.99

Ensembles
pour fillettes \$6.99 \$2.99

JEANS
POUR ENFANTS \$4.99

Plusieurs autres spéciaux en magasin
qui seraient trop long à énumérer



HOMMES — DAMES — ENFANTS



Festival du Beauceron

ST-ÉPHREM

30 JUIN, 1er et 2 JUILLET 1978

VENREDI 30 JUIN

13h00 APRES-MIDI DE L'ÂGE D'OR
Arrivée des clubs
Visite de l'exposition
Orchestre canadien
Danse et autres activités

19h30 OUVERTURE OFFICIELLE ARENA
Allocution
Président du Festival
Maires et députés

20h00 FESTIVAL DES VIOLONNEUX ARENA
(Concours)

20h00 DISCO C.J.R.P. QUEBEC EXTERIEUR
23h00 FEU DU FESTIVAL EXTERIEUR

SAMEDI 1ER JUILLET

13h00 FESTIVAL DES AMATEURS ARENA
Concours. Chanteurs.
Accordéonistes
Une catégorie de gigueurs

14h00 COMPETITIONS EXTERIEUR
Sôuque à la corde
«Boxa» et «godendar»
Egume.

14h30 PIÈCE DE THÉÂTRE ARENA
(Pour les jeunes)
Troupe Marie Quatre-Chemises.

15h00 FESTIVAL DES AMATEURS (Suite) ARENA
20h00 RICHARD LE FAKIR QUEBÉCOIS ARENA
20h30 SPECTACLE À LA CANADIENNE EXTERIEUR
Avec: Clément Grenier et ses musiciens (Accordéon, guitare) ainsi que l'Ensemble Folklorique

de Montréal (Danseurs de l'émission à la Canadienne) Avec le concours de l'Orchestre Canadienne «Réal Beaudoin» (4 musiciens). Commandite de votre Caisse Populaire de St-Ephrem

21h00 SPECTACLE DE KARATÉ ARENA
Self défense Cassage
Réal Beaudoin 1er dam et ses élèves

DIMANCHE 2 JUILLET

10h00: MESSE EN PLEIN AIR ARENA (Extérieur).
11h45: DANSE EN PLEIN AIR CENTRE DU VILLAGE
13h00: PARADE CENTRE DU VILLAGE
Autos antiques
Vans modifiées
Chevaux de selle
Chevaux et voitures
Quelques chars allégoriques
Corps de tambours et clairons:
Les Babadours de Victoriaville
Beaucoup d'autres participants s'y rajouteront.

13h00 FESTIVAL AMATEUR ARENA
Gigueurs seuls ou en groupe
Musique à bouche.

14h30 VISITE DES VANS MODIFIÉES ARENA (Extérieur)
ET DES AUTOS ANTIQUES PAR LE PUBLIC.
AINSI QUE REMISE DES TROPHÉES AUX GAGNANTS DE LA PARADE.

14h30 DEMOLITION D'AUTOS. TERRAIN DES CHEVALIERS DE COLOMB ARRIERE DE L'ARENA.

15h00: DÉMONSTRATION D'ARROSAGE AÉRIEN (AVION CL 215)
SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

16h30: COMPÉTITIONS EXTERIEUR
Tire au poignet

16h30: SOUPER BEAUCERON ARENA
18h00: FINALE D'HALTEROPHILIE EXTERIEUR
19h00: SOIRÉE D'ANTAN INTERIEUR
(Costume d'époque)
Soirée où les Reels et les Paul Jones et musique canadienne sont à l'honneur
Le public est invité à s'habiller comme autrefois et à venir danser en groupe formé à l'avance ou sur les lieux
Au moins 8 groupes de sets carrés de différentes municipalités seront avec nous.

20h00 COURONNEMENT ARENA
Reine du Festival Beauceron et différents trages.

20h00 SOIRÉE FOLKLORIQUE EXTERIEUR
1ère partie:
Claude, André, Stéphan, chantent Jim & Bertrand
2ème partie: Groupe Québécois.
BRETON & CYR EXTERIEUR

23h00: FEU DE FERMETURE DU FESTIVAL.
PRIX SPÉCIAL AUX FAMILLES
UNE COMMANDITE DE PAUL BÉRUBÉ MOLSON.



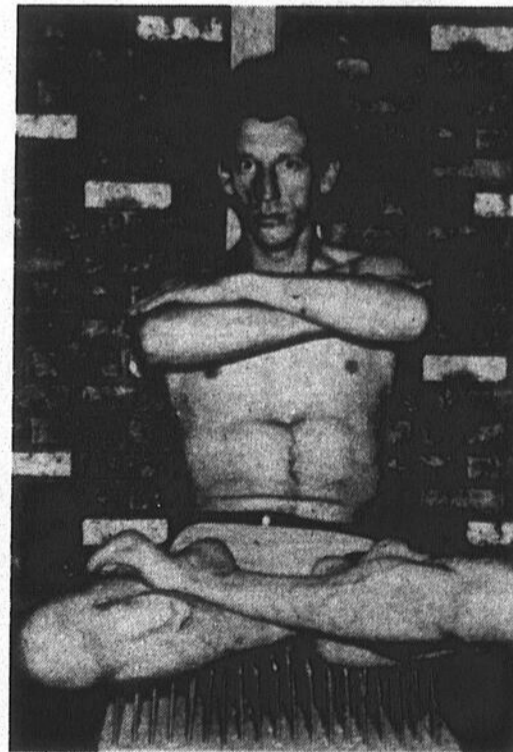
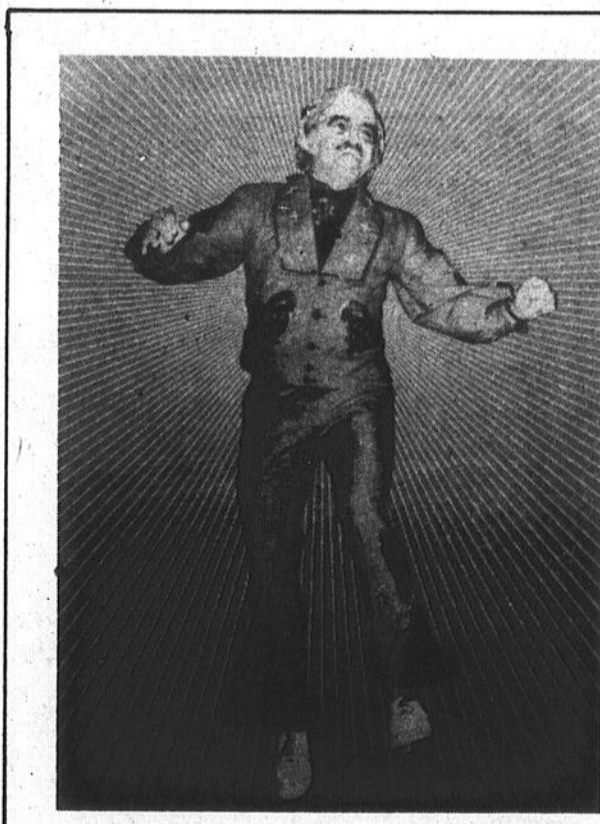
Réjeanne



Pauline



Ghislaine



GARAGE JEANNEL POULIN

RÉPARATIONS GÉNÉRALES
Spécialité: Mise au point

St-Ephrem, Beauce, P.Q. — Tél.: 484-2147

GOM 1RC

Tél.: 484-2147

HERCULE FORTIN INC.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ST-VICTOR, BEAUCE — 225-6898

MENUISERIE H. BUREAU ENR.

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

ST-ÉPHREM, Beauce — 484-2959 - 484-2043



Tél. 418-484-2850

ACHAT

VENTE

FLORIAN

ROY

AUTOMOBILES

NEUF

USAGE

ST-ÉPHREM, Qué.

Cité Beaucp

HÔTEL BERNARD

Gaston Quirion, prop.

Salle de réceptions - Bar-Salon - Brasserie

ST-ÉPHREM, BEAUCE — 484-2137

SYLVA BRETON

DISTRIBUTEUR DE PRODUITS CONGELÉS
BEURRE et FROMAGE

ST-ÉPHREM, BEAUCE — 484-5337

Manifestations Canada: juillet 1978

TERRE-NEUVE De juillet à octobre Régates. De juillet à octobre Courses de trot attelé. Du 3 au 29 juillet Festival d'été des arts. Du 21 au 23 juillet Festival folklorique provincial. 26 juillet Visite officielle de Sa Majesté la Reine Elisabeth, à l'occasion des Jeux du Commonwealth qui se dérouleront à Edmonton du 3 au 12 août.	BAIE CONCEPTION GOULDS (Région de Saint-Jean) SAINT-JEAN SAINT-JEAN SAINT-JEAN	Du 1er au 8 juillet Exposition de l'ouest de la Nouvelle-Ecosse. Du 3 juillet au 19 août Pièce de Carlo Goldoni, L'aubergiste et Tonight at 8:30 de Noel Coward: Neptune Theatre. Du 5 juillet au 2 septembre Soirée de danses carrées le mercredi et samedi: House of Roth. Du 6 au 8 juillet Barbecue au bœuf. 7 et 8 juillet Fête du homard. Du 7 au 9 juillet Concours de violoneux de l'ancien temps. 8 juillet Solomon Grundy Supper. Du 8 juillet au 12 août Dîners de homards les mardi, mercredi et samedi; First Presbyterian Hall. Du 10 juillet au 25 août Ecole d'été du collège gaélique. Juillet (AC) Festival de violoneux écossais. Juillet (AC) Festival acadien. Juillet (AC) Régates de Marblehead à Halifax. Du 13 au 16 juillet Fête foraine d'été. 14 et 15 juillet Jeux écossais. Du 21 au 30 juillet Festival d'été. 22 juillet Festival des orchestres de cornemuses. Du 25 au 30 juillet Exposition de la rive sud. Du 28 au 30 juillet Festival provincial Bluegrass.	YARMOUTH HALIFAX CLEMENTSPORT KINGSTON PICTOU DARTMOUTH BLUE ROCKS PICTOU SAINTE-ANNE GLENDALE DISTRICT DE CLARE HALIFAX WHYCOCOMAGH ANTIGONISH MARGAREE DARTMOUTH BRIDGEWATER NINE MILE RIVER MONCTON	Festival d'été Codiac Hubbub. Du 5 au 9 juillet Festival d'été. Du 5 au 9 juillet Journée de l'hospitalité. Du 6 au 8 juillet Fête de la pomme de terre. Du 6 au 9 juillet Fête de la poutine. 7 et 8 juillet Foire à la brocante. Du 7 au 31 juillet Présentation de Table Manners par le Théâtre du Nouveau-Brunswick: The Playhouse. Du 9 au 15 juillet Fête patronale. Du 10 au 16 juillet Réunion de la famille Steeves. Du 11 au 16 juillet Fête du homard. Du 12 au 16 juillet Fête de la pêche. Du 14 au 22 juillet Old Home Week (semaine de chez-nous). Du 15 au 31 juillet Présentation de Living Together par le Théâtre du Nouveau-Brunswick: The Playhouse. Du 17 au 22 juillet Old Home Week (semaine de chez-nous). Du 17 au 23 juillet Journée des Loyalistes. Du 17 au 25 juillet Fête de la palourde. Du 20 au 22 juillet Foire annuelle. Du 20 au 23 juillet Fête des coquillages. Du 20 au 23 juillet Fête de la terre. Du 22 au 31 juillet Présentation de Round and Round the Garden: par le Théâtre du Nouveau-Brunswick: Thé Playhouse. Du 23 au 30 juillet Rodéo western. Du 24 au 30 juillet Fête des divertissements en famille. 26 juillet Tobique de la Sainte-Anne: Réserve indienne.	PAQUETVILLE BATHURST HARTLAND SAINT-ANTOINE ST. ANDREWS FREDERICTON DOUGLASTOWN HILLSBOROUGH SHEDIAC SHIPPEGAN ST. MARTIN FREDERICTON WOODSTOCK SAINT-JEAN SAINT-SIMON DOAKTOWN BUCTOUCHE LAMEQUE FREDERICTON SAINT-ISIDORE SAINT-GEORGE PERTH-ANDOVER
ILE-DU-PRINCE-EDOUARD Du mois de juillet au 2 septembre Festival d'été: présentation du spectacle Anne ou le bonheur [Anne of Green Gables] et spectacle de variétés animé par les Dumbells: Centre des arts de la Confédération. Du 1er au 3 juillet Holiday Island G.R.S. Radio Jamboree. 15 juillet (AC) Fête des fraises. 20 juillet Exposition provinciale de roses. Du 20 au 22 juillet Concours de violoneux et de danseurs de claquettes "Garden of the Gulf". Fin juillet Fête de la pomme de terre.	CHARLOTTETOWN CHARLOTTETOWN FAIRVIEW ORWELL CORNER CHARLOTTETOWN MONTAGUE O'LEARY	NOUVELLE-ECOSSE 1er juillet Première du théâtre de marionnettes "Canadian Puppet Theatre Company" au Leading Wind Theatre. 1er juillet (fin de semaine) Rallye "Bluenose" pour motocyclistes itinérants. Camping de la Pinède. 1er juillet Réunion des clans. 1er juillet Fête de la Confédération.	CHESTER COLDBROOK PUGWASH WESTVILLE		

(suite à la page B19)



vente soleil

MINOLTA
SRT-200, objectif F2
• VISÉE REFLEX
• POSEMETRE INCORPORÉ
• OBJECTIF INTERCHANGEABLE
• GARANTIE 2 ANS



\$214.77

CAMÉRAS 35MM

OLYMPUS OM-1 OBJECTIF F1.8	\$344.77
PENTAX ME OBJECTIF F1.7	\$349.77
PENTAX K 1000 OBJECTIF F2	\$239.77
VIVITAR XC-3 OBJECTIF F2.1	\$239.77
VOIGTLANDER VSL-1 OBJECTIF F1.8	\$229.77
KONICA C35EF	\$139.77

JUMELLES

Bell & Howell 7 x 35	\$34.77
Bell & Howell 7 x 50	\$44.77
Bell & Howell 10 x 50	\$49.77

PROJECTEURS

Kodak Carousel 750H	\$164.77
Kodak Carousel 760H	\$194.77
Bell & Howell RC50	\$129.77
Bell & Howell 462AZ	\$94.95
Kodak Moviedeck 445	\$169.77

CANON
AE-1, objectif F1.8
• VISÉE REFLEX
• MOTORISABLE
• POSEMETRE INCORPORÉ



\$349.77

DIVERS

Ecran Lenticular 50 x 50	\$39.77
Agrandisseur Durst F30 complet avec objectif et porte négatif	\$129.77
Flash électronique BRAUN F23BC	\$44.77
Caméra Kodak INSTAMATIC X-15	\$21.77
Filtre 49mm POLARISANT	\$12.77

FILM 126-12 poses couleur	\$1.47
FILM 110-12 poses couleur	\$1.47

**des centaines de spéciaux
jusqu'au 15 juillet incl.**
ou jusqu'à épuisement des stocks.
Cartes Chargex et Master Charge acceptées.

FLASHCUBES, bte de 3	\$1.77
MAGICUBES, bte de 3	\$1.97

STUDIO GOSSELIN LITE

• 11770, 1ère Avenue, St-Georges
228-9766

• Centre d'Achat Carrefour St-Georges
228-5501

MANIFESTATIONS...

(suite de la page B18)

26 au 30 juillet **DALHOUSIE**
Festival Bon ami.
Du 28 au 30 juillet **ROGERSVILLE**
Fête du chou de Bruxelles.
Du 28 au 30 juillet **SAINT-PAUL-DE-KENT**
Bazar.
Du 30 juillet au 1er août **ST. ANDREWS**
Journée de l'hospitalité.

QUEBEC
Du 1er juillet au **MONTREAL**
4 septembre
Exposition internationale à Terre des Hommes.
Du 5 au 15 juillet **QUEBEC**
Festival d'été.
8 et 9 juillet **VALLEYFIELD**
Régates internationales.
22 et 23 juillet **LA TUQUE**
Epreuve internationale de nage relais.
Fin juillet **SAINT-JEAN-PORT-JOLI**
Festival de l'artisanat.
30 juillet **PERIBONKA ET ROBERVAL**
Epreuve internationale de natation du lac Saint-Jean.

ONTARIO
Tout le mois de juillet **NIAGARA-ON-THE-LAKE**
Festival Shaw: John Gabriel Borkman; Le Secret de Lady Audley; Le Commandant Barbara; Heartbreak House (générale le 30 juillet). La famille Hugget présente At the Field of the Cloth of Gold and Beyond, King Henry VIII and His Women, spectacle en costume. Séminaire organisé sous l'égide du festival Shaw, et de l'université York sur le thème "les aspects du pouvoir" (du 27 au 30 juillet). Le théâtre du mime canadien présente Vibrations, Clowns, Short Vibes et The Merman of Orford.

Juillet (tout le mois) **OTTAWA**
Festival.
1er juillet **STRATFORD**
Festival de Stratford: Médée (première le 1er juillet); Private Lives (première le 9 juillet); pendant tout le mois: Les joyeuses commères de Windsor; Macbeth; Le conte d'hiver; Comme il vous plaira; Candide, Les Diables, Oncle Vania; Le jugement; Héloïse et Abélard; Concerts: Bruce Cockburn (3 juillet); Oscar Peterson (10 juillet); Dan Hill (17 juillet) et Liona Boyd (24 juillet).

1er juillet **EMBRO**
Jeux écossais.
1er juillet (AC) **COBOURG**
Jeux écossais.
1er et 2 juillet **WINDSOR**
Jeux ontariens pour handicapés.
Du 1er au 4 juillet **WINDSOR**
Festival international de la liberté.
Du 3 au 8 juillet **LONDON**
Fête foraine: Saugeen Amusement Carnival.
8 juillet **LONDON**
Championnats d'aviron "Holiday Inn".
8 juillet **BRANTFORD**
Jeux écossais.
Troisième semaine de juillet (AC) **ST. CATHARINES**
Spectacle hippique du Kiwanis.
Du 21 au 23 juillet **LONDON**
Cirque Vargas.
Du 21 au 23 juillet **LONDON**
Festival de folklore.
24 juillet **PORT STANLEY**
Fête Calypso.
Fin juillet **LAC DES BOIS (Départ de Kenora)**
Régates internationales de voiliers.

MANITOBA
1er juillet **MIAMI**
Course de mulets.
1er juillet **WINNIPEG**
Exposition de la rivière Rouge.
1er et 2 juillet **SELKIRK**
Réunion écossaise du Manitoba.
1er et 2 juillet **FLIN FLON**
Fête de la truite.
Du 1er au 15 juillet **WINNIPEG BEACH**
Présentation de la pièce I do, I do: Festival des Lacs.
Du 2 au 15 juillet **NEEPAWA**
Festival manitobain des arts.
Du 4 au 6 juillet **SAINT-PIERRE**
Folies grenouilles (Frog follies).
Du 14 au 16 juillet **THOMPSON**
Fête du nickel.
Du 18 juillet au 5 août **WINNIPEG BEACH**
Présentation de la pièce You're a Good Man, Charlie Brown: Festival des Lacs.
Du 19 au 23 juillet **MORRIS**
Stampede et exposition du Manitoba.
Du 27 au 29 juillet **SWAN RIVER**
Rassemblement de bétail et exposition du Nord-Ouest.
28 et 29 juillet **ALTONA**
Fête du tournesol.

SASKATCHEWAN
1er juillet **SWIFT CURRENT**
Journées des pionniers.

Juillet (AC) **HUMBOLDT**
Spectacle hippique.
Juillet (AC) **MELFORT**
Foires-exposition.
Première semaine de juillet **MOOSE JAW**
Foires-exposition et défilé de la journée des voyageurs.
Première semaine de juillet **WEYBURN**
Foires annuelles.
Juillet (AC) **ROSETOWN**
Courses de chariots et de voitures bâchées.
1er et 2 juillet **MINTON**
Journées du sport.
Du 1er juillet au 13 août **NIPAWIN**
Fête du brochet.
Du 5 au 8 juillet **LLOYDMINSTER**
Foires-exposition.
Du 8 au 10 juillet **BIG BEAVER**
Visite guidée de Big Muddy.
9 juillet **SASKATOON**
Fête de Louis Riel.
Du 10 au 15 juillet **SASKATOON**
Fête des pionniers.
15 juillet **GAINSBOROUGH**
Foires agricole et manifestation équestre.
23 juillet **GLENAVON**
Foires agricole.
Du 27 au 29 juillet **NIPAWIN**
Foires agricole.

Du 28 au 31 juillet **ROSETOWN**
Jamboree.
Du 28 au 31 juillet **WILKIE**
Rencontre d'été de curling.
Du 28 juillet au 7 août **REGINA**
Fête des bisons.
29 et 30 juillet **KAMSACK**
Grand concours de pêche.
30 juillet **REGINA**
Fête de la fondation de la ville.

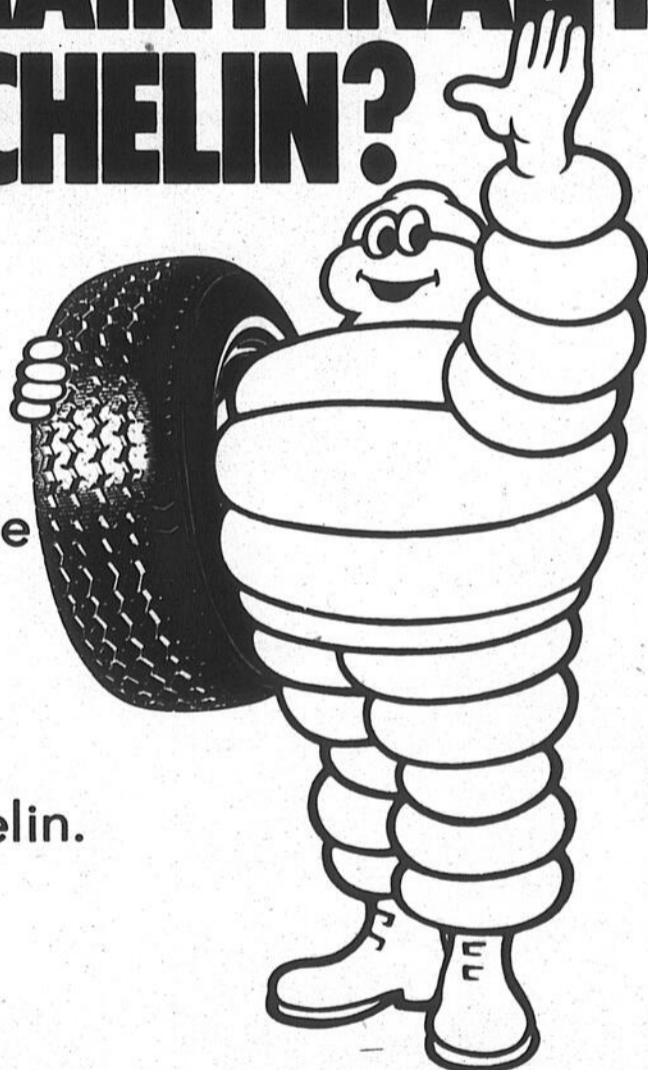
228-3726



Les Rénovations R.S.M. Enr.
SPECIALISTE EN ALUMINIUM
22 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE

L.-G. MARANDA ST-GEORGES

POURQUOI ACHETER MAINTENANT VOS MICHELIN?



Malgré l'abondance de notre stock, nous savons par expérience que les Michelin partiront vite. C'est pourquoi, nous vous conseillons d'acheter sans tarder vos Michelin.

les autos passent...les Michelin durent!

Roulez MICHELIN

JOS  **ST-HILAIRE** ENR.

Vulcanisation et réchapage de pneus **VENTE ET SERVICE**

315, 2^{ème} Avenue, St-Georges(Est), Beauce. Qué. G5Y 1X3

Centre Electronique enr.
4 chemins, St-Prosper 594-5278

Vente d'

Des occasions
pour écon

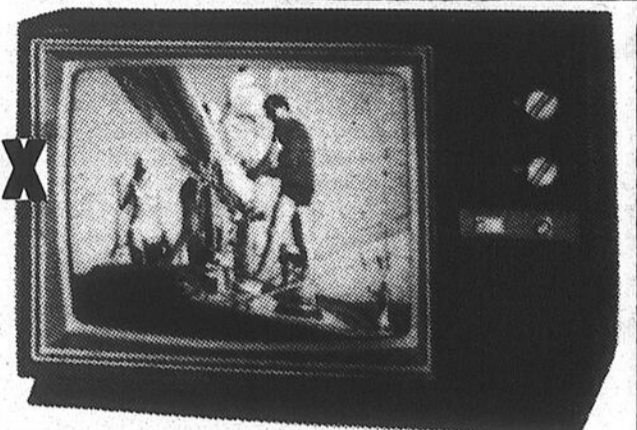
VOICI DES EX



STYLE COLONIAL
WU9464PS

jusqu'à
12 mois pour
payer
SANS INTÉRÊT
(sur tout achat
de \$100.00 et plus)

Beaucoup
d'autres spéciaux
en magasin



WT5942PW

Quasar

SOUND/IGN

MODÈLE 5770

- Récepteur AM-FM stéréo — Enregistreur et
- Lecteur 8 pistes
- Table BSR automatique
- 2 haut-parleurs

SPÉCIAL \$388

SUPER-SPÉCIAL

Clarion 452

- lecteur 8 pistes stéréo
- 2 haut-parleurs de surface

SPECO SURFACE MONT

SPÉCIAL \$99

SANKYO

STD-1610

- Enregistreur à cassettes avec Dolby

SPÉCIAL \$229

KENWOOD

KX920

- Enregistreur à cassettes avec Dolby
- Pitch contrôle

SPÉCIAL \$347

Qualité

Bas prix

PIONEER

PL 518

SX 650

- Amplificateur AM-FM de 35 watts RMS/CH.
- Table PL-518
- Magnétique
- Automatique
- 2 haut-parleurs

E-V 14

ElectroVoice

SPÉCIAL \$795

BSR SA 150

d'entrepôt
 ans incroyables
 économiser
 S EXEMPLES:

Les Entreprises
J. M. SAUCIER
 inc

jusqu'à
 12 mois pour
 payer
SANS INTÉRÊT
 (sur tout achat
 de \$100.00 et plus)

LLOYD'S



MODÈLE
 R 437-092

- CHAÎNE STÉRÉO 4 ÉLÉMENTS LLOYD'S AVEC MAGNÉTOPHONE 8 PISTES INCORPORÉ
- MICRO INCLUS
- 2 HAUT-PARLEURS

SPÉCIAL \$299
 (table tournante en sus)

SOUNDESIGN



MOD. 489

- Enr. + lecteur 8 pistes

SPÉCIAL \$88

SOUNDESIGN



- Récepteur AM-FM
- Magnétophone à cassettes
- Enceintes acoustiques à 2 voies
- Table tournante automatique No.: 5839C633 (ens.)

SPÉCIAL \$329⁹⁵
 Support inclus

Grand choix




2216

- Récepteur AM-FM
- 15 watts RMS par canal
- Table tournante BSR magnétique automatique
- 2 haut-parleurs 3 voies

MDS 644

SPÉCIAL \$395

SOUNDESIGN



477
 LECTEUR 8 PISTES

SPÉCIAL \$29⁹⁵



CASQUE D'ÉCOUTE
 modèle 344

SPÉCIAL \$9

KENWOOD



PHILIPS

KENWOOD

- RÉCEPTEUR KT5500 AM/FM
- AMPLIFICATEUR KA3500 40 WATTS RMS/CH
- TABLE PHILIPS 437 AUTO-CARTOU. MAG. INC.
- HAUT-PARLEURS AS-36 3 VOIES

SPÉCIAL \$695 **SOMA**

Venez nous voir



- AMPLIFICATEUR AM/FM STÉRÉO 26 WATTS RMS/CH MOD. KR 3090
- TABLE NAD MOD. 101/MAG. À COURROIE
- HAUT-PARLEURS MDS 644/3 VOIES

SPÉCIAL \$547

KENWOOD

économie

L'inflation: il faut en parler

"Si nous voulons venir à bout de l'inflation, nous devons en parler."

Ce sont là les paroles prononcées en septembre 1977 par June Menzies, vice-présidente de la Commission de lutte contre l'inflation, lorsqu'elle lança un projet-pilote intitulé "Propos sur les changements économiques" élaboré conjointement par la Canadian Home Economics Association et la Commission de lutte contre l'inflation. Ce projet se fonde sur un livret de travail et une série d'entrevues enregistrées servant de catalyseur pour

inciter les divers groupes intéressés à réfléchir sur le problème de l'inflation et sur les mesures à prendre au cours des périodes de contrôle et de décontrôle.

Depuis, divers groupes dans tout le pays, y compris des écoliers suivant des cours de vie familiale aux niveaux élémentaire et secondaire discutent de ce problème. La conférence nationale de la Home Economics Association à Calgary, du 25 au 28 juillet, évaluera dans quelle mesure ce projet a incité les gens à "se parler" et les conclusions qui ont été tirées et analysera

divers aspects économiques et leur rapport avec le particulier.

Le thème de la conférence sera les changements économiques - chance ou choix (economic change - chance or choice) et la principale conférencière sera Judith Maxwell, directrice de l'analyse des politiques pour le C.D. Howe Research Institute.

Une matinée entière sera consacrée à la discussion de la famille et de l'économie, (families and the economy), discussion qui se fondera sur le travail effectué par la CLI et la Canadian Home Economics Association et qui sera présidée par une spécialiste américaine en la matière, Mme Jan Hogan, professeur adjoint en Sciences sociales familiales à l'Université du Minnesota.

Il y aura également des ateliers sur l'aménagement groupé, les placements personnels, le vêtement et les textiles, ainsi que sur l'économie, les enfants dans

l'économie et la commercialisation sociale.

Au cours de ces discussions on pourra entendre des économistes ménagers, des experts-conseils, des diététiciens et des professeurs d'économie ménagère venant de tout le Canada, ainsi que des membres de l'American Home Economics Association.

"Je suis ravie de l'initiative et de l'imagination dont a fait preuve la Canadian Home Economics Association en planifiant cette conférence," a dit June Menzies. "Il a toujours été important, dans le cadre de la lutte contre l'inflation, de parler des facteurs qui alimentent cette dernière et de prendre connaissance de la contribution que peut apporter chaque particulier à cette lutte; mais maintenant, à mesure que les contrôles sont levés, cela s'impose encore plus. Je félicite l'Association de son choix de sujets et de conférenciers."



Améliorer la vie

"La Canadian Home Economics Association aide les gens à régler leurs problèmes afin d'améliorer la qualité du mode de vie qu'ils ont choisi. Nous estimons qu'il est essentiel, pour atteindre cet objectif, de collaborer avec les organismes gouvernementaux qui offrent des services et de la protection. Tandis que l'Association se charge de rendre les gens plus autonomes et responsables, les organismes gouvernementaux se préoccupent de protéger les droits des Canadiens. Les efforts concertés de la Canadian Home Economics Association et de la Commission de lutte contre l'inflation l'an passé illustrent bien cette collaboration." Déclaration de Madame Doris Badir, présidente de la Canadian Home Economics Association, dont la photo apparaît à droite.



A propos

... des conventions collectives

Les bureaux régionaux de la CLI rapportent un certain nombre de "sujets brûlants" rencontrés présentement par les agents chargés des demandes de renseignements.

De Winnipeg ...

Question: La convention collective de mon groupe a expiré le 31 mars 1978 mais le syndicat nous dit que nous sommes encore assujettis aux contrôles. Je pensais que la CLI se terminait le 14 avril.

Réponse: Non, la suppression graduelle des contrôles a commencé le 14 avril. Un groupe d'employés sera libéré des contrôles en fonction de la date de départ de son "année d'application des indicateurs". (Cette date a été établie en fonction de la date d'expiration de la dernière convention collective signée avant le 14 octobre 1975). Dans le cas de votre groupe, votre nouvelle convention et votre "année d'application des indicateurs" entreront vraisemblablement en vigueur le 1er avril

1978 et resteront assujetties aux contrôles jusqu'au 31 décembre 1978, date à laquelle se termineront les contrôles obligatoires sur les prix et salaires. Dans ce cas, c'est la date d'entrée en vigueur de la convention qui est importante et non pas la date de sa signature.

Question: La convention collective de mon groupe couvrirait une période de trois ans à compter du 1er juillet 1976. Cela signifie-t-il que nous sommes assujettis aux contrôles jusqu'au 1er juillet 1979?

Réponse: Non. Votre groupe se trouve maintenant à la deuxième année d'un contrat de trois ans (jusqu'au 30 juin 1978). Puisque la date de décontrôle du 14 avril 1978 tombe pendant la deuxième année de votre contrat, ce contrat restera assujetti aux contrôles jusqu'à la fin de l'année du contrat (ou année d'application des indicateurs) qui a débuté avant le 14 avril 1978, c'est-à-dire jusqu'au 30 juin 1978. Après le 30 juin 1978, le contrat ne sera plus assujetti aux contrôles obligatoires.

Pensez aux petits

La trompe de l'éléphant

Les tragi-comédies sont parfois inspirées par des incidents inattendus. La Commission royale d'enquête sur la concentration des sociétés commerciales, dont le rapport a paru fin mai, sans faire honneur à Shakespeare ou à Mo-

lière, n'en est pas moins amusante.

Souvent, les commissions d'enquête sont créées parce que le gouvernement ne sait comment régler une affaire délicate. Dans ce cas-ci, il s'agit de l'offre que la gigantesque

Power Corporation a faite, en 1975, de reprendre les affaires de l'Argus Corporation, compagnie presque aussi importante. De nombreux Canadiens se sont inquiétés du pouvoir excessif que cela conférerait à la nouvelle société, mais au lieu de trancher la question, Ottawa a créé une commission royale.

On aurait tort de fonder de grands espoirs sur une commission d'enquête et celle-ci s'est révélée une pure parodie, ce que la Fédération canadienne

de l'entreprise indépendante avait d'ailleurs prédit il y a deux ans, lors de l'établissement du mandat de la commission.

On s'attendrait à ce que les commissions d'enquête étudient tout aspect de la vie lié à la question examinée... et c'est bien pour cela que ni vous ni moi n'avons la responsabilité de mettre sur pied ou de diriger des commissions royales! Ainsi, cette commission n'avait pas le droit d'étudier l'effet des dépenses du

quand l'esprit vient aux mots

le français, je le parle par ♥

L'Année du français. Campagne de valorisation de l'usage et de la qualité du français.

Jeu no 19

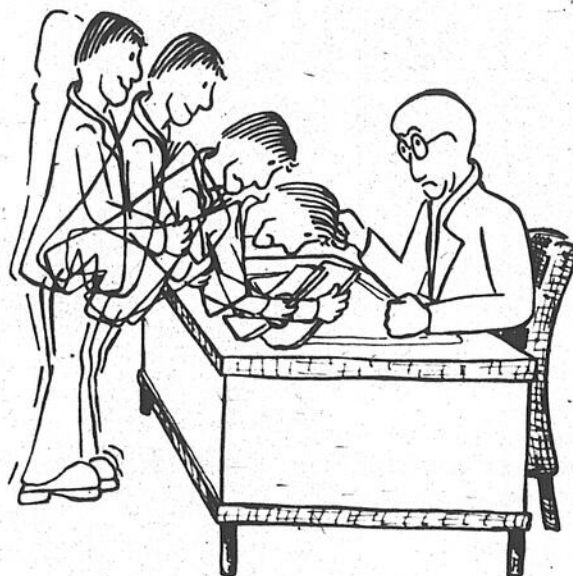
Connaissez-vous bien les gallicismes (ou expressions propres au français)?

Trouver les mots manquants:

"S'il est bon de savoir mettre de l'eau dans son vin, d'être souple, il l'est moins de _____"

Indice:

Il s'agit d'une expression signifiant qu'il y a manque de fierté, qu'il y a obéissance servile.



Réponse:

Courber l'échine ou avoir l'échine souple

Cette chronique a été préparée par l'équipe de français de la Télé-université.

gouvernement, des impôts, de la politique de la main-d'oeuvre, des syndicats et d'autres questions sociales et économiques importantes qui pourraient influencer considérablement sur l'expansion des grosses entreprises. De plus, on n'a tenu aucun compte des protestations de la FCEI concernant la rigueur du mandat.

Il est évident que s'il est déclaré que toutes les influences négatives éventuelles n'ont aucun rapport avec une question donnée, les résultats ne peuvent être que positifs, ce qui est exactement la conclusion de la commission: l'expansion continue des grosses entreprises est à la fois naturelle et souhaitable!

La commission n'a pas deviné que le volume des impôts au Canada force bien des petites entreprises à passer aux mains de grosses compagnies. Elle n'a pas révélé que des dépenses publiques élevées vont de pair avec la direction de

l'économie par des compagnies de plus en plus importantes et de moins en moins nombreuses, ni constaté que l'absence d'un programme d'apprentissage stimulant a forcé nombre de petites entreprises (qui comptent sur la main-d'oeuvre qualifiée) à passer aux mains de gros établissements. Elle n'a pas non plus montré qu'avec de nombreux moyens efficaces (consortiums, sociétés de commerce et concessions), les petites entreprises peuvent arriver à produire comme les grosses, sans effets secondaires fâcheux. De fait, non contrainte à examiner les preuves importantes, elle n'a divulgué presque rien d'intéressant.

En somme, la commission devait décrire un éléphant après n'en avoir examiné que la trompe! Rien d'étonnant à ce qu'elle ait échoué! Malheureusement, la mauvaise organisation du projet tout entier a entraîné la perte de 3 millions de dollars en fonds publics.

La Consommation

Office Protection des Consommateurs



Le bail (1)

On peut évidemment signer un bail n'importe quand durant l'année. Mais pour ceux qui, comme la majorité signeront leur bail le 30 juin, nous traiterons cette semaine et la semaine prochaine de questions relatives au bail. N'y cherchez pas un ordre logique, car nous avons isolé les thèmes les plus aptes à vous servir d'une façon immédiate.

Le bail verbal

Le bail verbal est une entente entre le propriétaire et le locataire qui n'est pas consignée par écrit. Ce bail est généralement d'une durée indéterminée. Mais les droits et les obligations des deux parties sont les mêmes que dans le cas d'un bail écrit.

Vous signez un premier bail

Lisez attentivement le bail-type qui contient les clauses devant obligatoirement être inscrites dans tout bail. Votre propriétaire doit vous en remettre une copie, peu importe que votre bail soit verbal ou écrit, sauf s'il s'agit de la location d'un terrain destiné à l'installation d'une maison mobile ou d'un chalet.

Ce bail-type, dont vous avez avantage à lire toutes les clauses, est d'ailleurs disponible dans les banques, les caisses populaires, les caisses d'économie, les bureaux du ministère de la Justice et ceux de la Régie des loyers.

Prolongation automatique du bail

Si vous n'avez reçu aucun avis de votre propriétaire vous informant qu'il ne renouvelle pas votre bail ou qu'il augmente votre loyer dans les délais prévus par la loi, sachez que votre bail se prolonge automatiquement aux mêmes conditions.

Par ailleurs, si vous habitez un appartement dont le bail a été signé par votre conjoint, et que vous êtes maintenant séparé, divorcé ou veuf, vous pouvez obtenir une prolongation du bail à votre nom et aux mêmes conditions.



Pas de jours de grâce

Si votre bail se termine au 30 juin, par exemple, et que vous avez averti votre propriétaire de votre départ, vous devez avoir quitté les lieux le 1er juillet. *Aucun jour de grâce n'est accordé.* Pensez aux nouveaux locataires.

Vous êtes « pris » avec deux logements

Vous avez signé un bail avec un nouveau propriétaire et vous n'avez pas envoyé d'avis à votre ancien propriétaire pour l'avertir que vous quittez votre logement. Vous vous retrouvez alors avec deux baux... que vous devez respecter. En effet, un bail est un contrat dont vous devez respecter les termes, au même titre que le propriétaire. De la même manière que votre propriétaire ne peut vous envoyer n'importe quand, sans raison valable, vous ne pouvez partir quand vous voulez. Et cela, même si c'est parce que vous avez acheté une maison ou parce que votre em-

ployeur vous affecte dans une autre ville.

Il ne peut y avoir résiliation du bail que si le propriétaire manque à ses obligations. On ne fait exception que pour les personnes âgées qui quittent leur logement pour aller en foyer d'hébergement.

Si vous êtes dans une position aussi inconfortable, il y a deux solutions possibles: essayez d'arriver à une entente avec votre propriétaire; il est toutefois en droit d'exiger une indemnité. Ou alors, sous-louez votre appartement.

Pour informations supplémentaires

Pour des informations supplémentaires concernant la location d'un appartement, vous pouvez vous adresser au bureau de la Régie des loyers situé le plus près de chez-vous. Il y en a 27 à travers le Québec.

C'est là également que vous pourrez vous procurer, gratuitement, une brochure très bien faite intitulée « les droits du locataire en 1978 ».

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

800, Place d'Youville
Rez-de-chaussée
Québec, G1R 4Y5
Tél.: 643-8652

Ecole de Conduite de Beauce Roubec

St-Georges-Ouest

ROGER FORTIN, prés.

108, 18^{ème} RUE,
ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE
228-3954

618, RUE NOTRE-DAME,
STE-MARIE DE BEAUCE
387-3564

151, 21^{ème} RUE,
LAC ETCHÉMIN
625-2311



Souvent imitée, mais jamais égale

Exigez toujours ROUBEC

COURS DÉBUTANT EN JUILLET 1978
ST-GEORGES

Lundi, 3 juillet..... inf.: 228-3954

Possibilité d'organiser des voyages à St-Georges pour cours théoriques à St-Georges: ST-PROSPER - STE-AURÉLIE - ST-ZACHARIE - ST-CÔME - ST-MARTIN - BEAUCEVILLE - NOTRE-DAME DES PINS.

STE-MARIE

Mardi, 4 juillet..... inf.: 387-3564

ST-MARTIN

Mme R. Champagne..... inf.: 382-5430

ST-ZACHARIE

Mme Chs-Ed. Parent..... inf.: 593-2571

COURCELLES

Confirmer présence à Richard Cloutier
..... inf.: 459-6343

ST-ÉPHREM

Confirmer présence à Jean Mathieu: 484-2075

ST-JOSEPH

Inf.: Raymond Poulin... 397-5510 - 387-3564

Possibilité d'organiser des voyages pour cours théoriques à Ste-Marie..... inf. pour rendez-vous, tél.: 387-3564

VALLÉE-JONCTION

Inf.: Raymond Poulin... 397-5510 - 387-3564

Possibilité d'organiser des voyages pour cours théoriques à Ste-Marie..... inf. pour rendez-vous, tél.: 387-3564

ATTENTION!!!
À LA POPULATION DE BEAUCE, DORCHES-TER, FRONTENAC, MÉGANTIC...

IL Y A COURS DE MOTO EN JUILLET
le tout sera donné dans un circuit

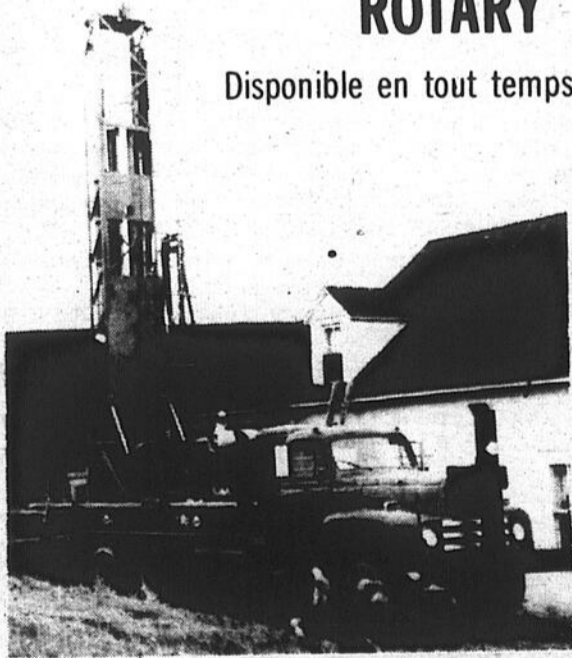
à St-Georges - 228-3954 à Ste-Marie - 387-3564

Laissez-nous le soin de faire de vous de vrais conducteurs

CREUSAGE DE PUIITS ARTESIENS,
une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY

Disponible en tout temps



PUIITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES

GARANT & LEBREUX

CREUSEURS DE PUIITS ARTESIENS

ST-GEORGES
228-3685

ST-ZACHARIE
593-2691

CHALET, TÉL.: 593-6192

PERMIS No 80116
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
No 130509

COURS DE MOTO - EXCLUSIVITÉ
de
Ecole de Conduite
Beauce Inc., RoubeC

PERMIS
No 6



Conseil Canadien
de la
Sécurité

la santé

La Fondation des Maladies du Coeur remet \$824,000 aux chercheurs du Québec

MONTREAL. M. Marc Bruneau, président de la Fondation du Québec des maladies du coeur, a annoncé que grâce à la générosité du public des subventions et bourses s'élevant à \$824,000 seront remises cette année aux chercheurs québécois s'employant à vaincre les maladies du coeur.

Cette somme, qui sera répartie entre plus d'une soixantaine d'hommes de science oeuvrant dans les établissements hospitaliers et universitaires du Québec représente une augmentation de 22% par rapport aux fonds distribués par la Fondation l'an passé.

Elle comprend 64 subventions d'une valeur totale de \$435,000 accordées par la Fondation du Québec des maladies du coeur, et 28 bourses d'une valeur de \$384,000 accordées par la Fondation canadienne des maladies du coeur.

M. Bruneau a déclaré que la hausse appréciable des fonds octroyés en 1978 est attribuable à l'appui reçu de la Fondation canadienne et aussi au succès de la campagne de souscription de cette année qui se termine à la fin du mois de juin. On prévoit que

lorsque tous les dons recueillis à travers la province auront été acheminés au bureau central de Montréal, la Fondation aura ramassé près de \$900,000.

En plus de soutenir la recherche pour vaincre les maladies du coeur, la Fondation mène des campagnes d'éducation auprès des professionnels de la santé et auprès du grand public.

Si, grâce à la recherche, le taux de mortalité due aux maladies du coeur a régressé de 28% depuis 20 ans, ces maladies n'en demeurent pas moins l'ennui no 1 de la santé des Québécois.

Pour prévenir la maladie, la Fondation recommande de ne pas fumer, d'éviter de faire de l'embonpoint, de faire de l'exercice, d'éviter les aliments trop riches en matières grasses saturées et en cholestérol, et de faire vérifier sa tension artérielle.

Les bourses contribuent au traitement des chercheurs et les subventions servent au financement de leurs projets. Elle se répartissent comme suit entre les principaux centres hospitaliers et universitaires

du Québec:

-Université Laval et région de Québec: 5 bourses et 14 subventions s'élevant au total à \$118,250

-Université McGill et hôpitaux s'y rattachant: 6 bourses et 18 subventions s'élevant à \$204,200;

-Université de Montréal et région métropolitaine: 14 bourses et 21 subventions s'élevant à \$397,650;

-Université de Sherbrooke: 3 bourses et 11 subventions s'élevant à \$104,000.

La Fondation a également annoncé l'attribution du Prix Jonathan-Ballon 1978-1979, à la mémoire de son ancien président, aux Drs E.H.F. Escher, du Centre hospitalier universitaire de l'Université de Sherbrooke, et P.S. Thiry, de l'Université de Montréal. Tous deux se partageront le prix de \$5,000.

Ces subventions et bourses peuvent être distribuées aux chercheurs grâce aux fonds recueillis par la Fondation au cours de sa campagne annuelle de souscription et grâce aux dons "In Memoriam" et legs faits à la Fondation tout au cours de l'année.

LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE



Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 3 juillet 1978.

Lundi, 3 juillet: Congé Confédération (bureau fermé)

Mardi, 4 juillet: AM- St-Jean de la Lande: 10h00 à 10h30

PM- St-Georges Est: 1h30 à 3h00

PM- St-Prosper: 1h30 à 3h00

Mercredi, 5 juillet: AM- St-Simon: 10h00 à 10h30

PM- St-Côme: 2h00 à 3h00

Jeudi, 6 juillet: AM- St-Alfred: 10h00 à 10h30

PM- St-Georges Ouest: 1h30 à 3h00

Vendredi, 7 juillet: AM- St-Jules: 10h00 à 10h30

AM- St-Séverin: 10h00 à 10h30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811.

Dr Marc Dionne
640, 2ème avenue
Beauceville Est

Centres Cours Prénataux
Hôpital St-Joseph, Beauceville

Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges

Ecole Primaire, St-Gédéon

Ecole Primaire, Lac Drolet

Ecole St-Louis, La Guadeloupe

Ecole Paul VI, East-Broughton

Polyvalente Benoit Vachon, Ste-Marie

Ecole Curé Beaudet, St-Ephrem

Ecole Primaire, Lambton

Et c'est gratuit!...

Inscription: au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9806.

La Guadeloupe

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 3 juillet 1978.

Mercredi le 5 juillet 1978:
A.M. St-Méthode: 10h. à 11h.

Jeudi le 6 juillet 1978:
A.M. St-Sébastien 10h. à 11 h.

Pour toute information concernant les cliniques veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

(418) 459-3441
CLSC La Guadeloupe,
124, Cartier,
La Guadeloupe.

Bon pied, bonne santé

Le sourire vient des pieds?

Le pied d'Athlète (Epidermophytie).

Les épidermophytes et les levures possèdent une vitalité intense. Mais un milieu chaud, humide, alcalin, est nécessaire à leur développement. Le pied est donc, pour l'épidermomycose, un terrain d'élection les espaces interdigitaux sont mal aérés, la sueur est alcaline et s'évapore mal. L'affection se propage par contact direct et plus encore par les chaussures et les chaussettes. L'épidermophytie des pieds est donc tout particulièrement fréquente dans les collèges, les piscines, les bains publics et les stades. L'armée américaine y prête la plus grande attention. Les parasites peuvent être retrouvés vivant en saprophytes sur des peaux absolument saines. Mais parfois, subitement, ils deviennent pathogènes. Secrétant un ferment Kératolytique, ils altèrent l'épiderme. Ils vont pénétrer jusqu'à sa couche profonde. Les manifestations pathogènes sont essentiellement verno-estivales. Dès les premiers froids, les lésions tendent à disparaître, expliquant les cures miraculeuses de l'automne. Le parasite sporulé prend ses quartiers d'hiver. Il reprend vie aux premières chaleurs.

L'affection est torpide. Elle se limite à un ou deux espaces interdigitaux. Les moins aérés, c'est-à-dire, en règle. Le 4e et le 3e. Une simple rougeur au niveau des plis s'associe à un état desquamatif, qui donne à l'espace interdigital un aspect blanchâtre et macéré. A ce stade, les téguments, non seulement des espaces interdigitaux, mais des faces plantaires et dorsales des orteils deviennent rouges, suintants et parfois douloureux à la marche.

En période aigue, la peau est souvent intolérable. On se gardera de toute thérapeutique irritante. Si la lésion est très infectée, on aura recours à une désinfection locale au moyen de bains spéciaux avec des solutions antifongiques. Donc si vous souffrez de cette condition ayez recours au service de votre podiatre qui par ses connaissances dans cette matière est celui qui peut vous prescrire le traitement indiqué.

Aubert Bérubé podiatre,
Membre de l'Ordre des Podiatres de la P.Q.



Podiatre

Aubert Bérubé

Pour rendez-vous
Jeudi à St-Georges
11780, 1ère Ave Est,
St-Georges

Pour rendez-vous
Lundi - Mardi - Mercredi
Vendredi à Lévis

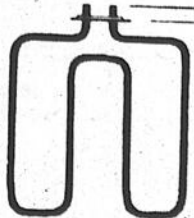
179 rue St-Georges
Lévis
Tél.: 833-0223

BENOIT MORIN, pharmacien 228-6681

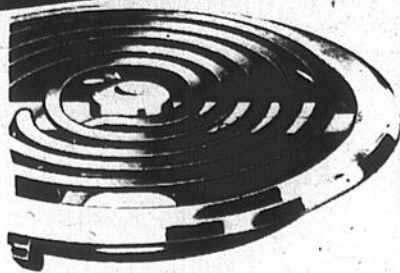
INCOMPARABLE PIÈCES AUTHENTIQUES DE CIES

SERVICE ADMIRAL ROY GURNEY
& PIÈCES BELANGER Kelvinator 228-7032

ÉLÉMENT DE FOUR
2700 À 3000 WATT



KIT COMPLET
pour élément vissé
6" 8"



Toutes pièces
pour tout appareil

SERVICE DE
POÊLE LAVEUSE - SÈCHEUSE RÉFRIGÉRATION

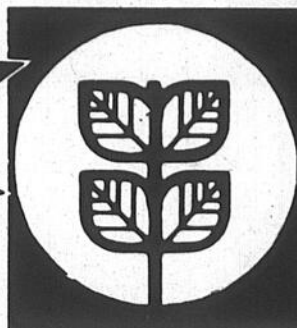
BCG DISTRIBUTION

610, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-7032



MICHEL GIGUÈRE
technicien

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES — "LE NATURISTE" ce sont les vrais spécialistes



UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBÉCOISE

LE NATURISTE

CARREFOUR ST-GEORGES — 228-9735

Spéciaux se terminant le 22 juillet 1978

<p>À l'huile de germe de blé LAIT SOLAIRE Le Naturiste 4 onces Prix régulier: \$3.95 SPÉCIAL \$2.95</p> 	<p>Gaz, ballonnement, constipation HERBES-8 Le Naturiste - 250 ml Prix régulier: \$4.50 SPÉCIAL: \$9.95 3 POUR</p> 	<p>Pour vos salades HUILE DE TOURNESOL Le Naturiste - 35 onces Prix régulier: \$2.59 SPÉCIAL: \$2.09</p> 	<p>Si le caféine vous rend nerveux CAFÉ DE CÉRÉALES Le Naturiste - 6 onces Prix régulier: \$2.49 SPÉCIAL: \$1.99</p> 
<p>Bonne source de vitamine C JUS D'ORANGE Tropicana - 64 onces Prix régulier: \$2.15 SPÉCIAL: \$1.75</p> 	<p>Énergie, santé fortifiant GINSOL PLUS (Ginseng et gelée royale) Le Naturiste - 12 ampoules Prix régulier: \$11.95 SPÉCIAL: \$7.95</p> 	<p>Nervosité, fatigue, stress LÉCITHINE 1200 Le Naturiste - 100 capsules Prix régulier: \$3.95 SPÉCIAL: \$5.95 2 pour</p> 	<p>Augmente le débit urinaire TISANE BORIBEL NO 11 20 sachets Prix régulier: \$3.50 SPÉCIAL: \$2.50</p> 
<p>De source entièrement naturelle MARGARINE MOLLE Le Naturiste - 1 lb Prix régulier: \$1.09 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Pour une peau plus radieuse CRÈME TRAITANTE AUX ALGUES pour le visage Prix régulier: \$3.95 SPÉCIAL: \$2.95</p> 	<p>"Le visage est le reflet du corps" MASQUE DE BEAUTÉ MINUTE-MARINE Prix régulier: \$4.95 SPÉCIAL: \$3.95</p> 	<p>Pour une chevelure éclatante CONCENTRÉ DE SHAMPOING NUXE 125 ml Prix régulier: \$2.95 SPÉCIAL: \$1.95</p> 
<p>Pour les peaux sensibles LOTION NUXE SANS ALCOOL À L'HAMAMELIS - 125 ml Prix régulier: \$4.50 SPÉCIAL: \$3.50</p> 	<p>Aide à combattre la cellulite GANT DE CRIN SUPÉRIEUR Prix régulier: \$12.95 SPÉCIAL: \$9.95</p> 	<p>Afin de se garder plus frais, plus net DÉODORANT NUXE SANS ALCOOL Format de 45 ml Prix régulier: \$2.95 SPÉCIAL: \$1.95</p> 	<p>Des dents plus blanches, une haleine plus fraîche DENTIFRICE AUX ALGUES NUXE Format de 95 g Prix régulier: \$1.75 SPÉCIAL: \$1.49</p> 
<p>Pour bébé, pour les peaux sensibles PAIN MOUSSANT SANS SAVON NUXE format de 100g. Prix régulier: \$1.25 SPÉCIAL: 95¢</p> 	<p>Pour tout connaître sur l'obésité LISEZ: "MAIGRIR NATURELLEMENT" 150 pages Prix régulier: \$3.50 SPÉCIAL: \$2.50</p> 	<p>Excellente source de protéines BEURRE D'ARACHIDE RÉG. OU CROQUANT Le Naturiste - Format 1 lb Prix régulier: \$1.29 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Breuvage de santé COCKTAIL DE LÉGUMES E.D. SMITH format de 28 onces Prix régulier: \$0.79 SPÉCIAL: 69¢</p> 
<p>Farine moulue sur meule de pierre 24 onces PAIN 100% BLÉ ENTIER Le Vieux Moulin EXCELLENTE SOURCE DE VITAMINE B</p> 	<p>Excellente source de vitamine B. RIZ COMPLET NON DÉCORTIQUÉ Le Naturiste - 2 livres Prix régulier: \$1.09 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Pour assaisonner votre cuisine d'été. KETCHUP L & A 14 onces Sans additif chimique Sans colorant Prix régulier: \$1.49 SPÉCIAL: \$1.39</p> 	<p>Aide la digestion FEUILLES DE MENTHE Le Naturiste - 2 onces Prix régulier: \$1.15 SPÉCIAL: 89¢</p> 
<p>Énergie Force - Santé MIEL DE TRÈFLE LIQUIDE Le Naturiste - 16 onces Prix régulier: \$1.45 SPÉCIAL: 99¢</p> 	<p>Pour vos soupes et potages BOUILLON DE POULET Le Naturiste - 8 onces Prix régulier: \$1.09 SPÉCIAL: 79¢</p> 	<p>Gelée royale 200 mgs BIOMEL 12 ampoules de 10 ml Prix régulier: \$11.95 SPÉCIAL: \$7.95</p> 	<p>BISCUITS PEAK FREANS AU YOGOURT Vanille - Orange - Citron Prix régulier: \$0.79 SPÉCIAL: 65¢</p> 

UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBÉCOISE

LE NATURISTE
Ce sont les vrais spécialistes



LE NATURISTE

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES

CARREFOUR ST-GEORGES — 228-9735

voyages et vacances

Nouvelles Touristiques

THEATRE SOUS LA TENTE A UPPER CANADA VILLAGE

Une tente marquise pouvant recevoir 600 personnes abritera le nouveau théâtre d'été Prince of Wales, qui ouvrira ses portes le 1er juillet près de Upper Canada Village.

Ce village voisin de Morrisburg (Ontario) est un des plus intéressants sites historiques de la province. Il regroupe des bâtiments construits avant 1867 et qu'il a fallu déplacer lors de l'aménagement de la Voie maritime du Saint-Laurent pour éviter leur inondation.

Le Prince of Wales inaugurera la saison avec la pièce *A Day to Remember*, nouvelle comédie musicale de Georges Blackburn, d'Ottawa, qui relate 100 ans de petite histoire dans un village typique de la région. Il ne s'agit pas d'un tableau historique élaboré, mais plutôt d'un succès enjoué d'événements petits et grands, tristes et gais, qui dépeignent la vie du village vue à travers les générations successives de deux familles.

Pour de plus amples renseignements, prière d'écrire à l'adresse suivante: Prince of Wales Theatre, Morrisburg (Ontario) Canada.

GRANDE COURSE INTERNATIONALE D'OEUF

La grande course internationale d'oeufs, l'une des plus inusitées qui soit, aura lieu du 9 au 11 août à l'Ontario Science Centre de Toronto.

On attend des participants de Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de tout le Canada.

Le défi consiste à trouver un moyen de propulser un oeuf de catégorie A le plus loin possible en se servant exclusivement d'une petite bande élastique et d'un "oeuf mobile" à roues ou d'un montage différent que le participant doit construire de ses propres mains.

Le record absolu est de 122 mètres (400 pieds).

Pour un complément de renseignements, prière de s'adresser à l'Ontario Science Centre, 770 Don Mills Road, Don Mills (Ontario) Canada M3C 1T3.

FETES COMMEMORATIVES DU CAPITAINE COOK EN COLOMBIE BRITANNIQUE

Le deuxième centenaire de l'arrivée du Capitaine Cook sera célébré tout l'été en Colombie-Britannique.

Du 13 juillet au 5 août, le Theatre in the Park de Vancouver présente une pièce à succès, *Annie Get Your Gun*.

La Fête de la mer, qui se déroulera à Vancouver du 22 au 29 juillet, offre plusieurs activités: spectacles nautiques et aériens, déjeuners de crêpes, barbecues de saumon, courses de baignoires, courses de petits navires et plusieurs autres manifestations.

Les Régates du Capitaine Cook se tiendront les 22 et 23 juillet à Harrison Hot Springs et les Grands voiliers seront à Vancouver du 25 au 30 juillet où ils participeront, le 29, à la Fête de la mer de Vancouver, à un grand défilé où leurs cadets et leur corps de marine auront la vedette.

La célèbre course de baignoires entre Nanaimo et Vancouver se déroulera le 30 juillet; du 3 au 7 août, Kamloops organise un tournoi international de base-ball. Il y aura également les régates de Kelowna, du 3 au 8 août; un carnaval de rue à Summerland, du 4 au 7 août, un spectacle aérien du 11 au 13 août à Abbotsford, et les Jeux d'été de Colombie-Britannique du 16 au 19 août à Penticton.

Par ailleurs, l'Exposition nationale du Pacifique, qui se déroulera à Vancouver du 19 août au 4 septembre, aura pour thème le Capitaine Cook.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de s'adresser à: The Captain Cook Bicentennial Committee, 1117, Wharf Street, Victoria, (Colombie-Britannique) Canada V8W 2Z2

FESTIVAL DE LENNOXVILLE

Quatre pièces seront présentées cet été dans le cadre du Festival de Lennoxville (Québec) qui se tiendra du 7 juillet au 27 août.

La saison s'ouvrira le 7 juillet avec un spectacle musical de John Gray, 18 Wheels, recueil de chansons et récits des camionneurs qui gagnent leur vie en parcourant les "rivières de béton" du pays.

Cette présentation sera suivie, le lendemain, par celle de la version intégrale de *Herringbone* de Tom Cone, biographie hilarante de Georges Herringbone, un artiste de variétés les plus originaux et les plus comiques que le 20e siècle ait connu.

L'angoissant suspense de Carol Bolt, *One Night Stand*, débutera le 8 juillet, alors que *Hosanna*, de Michel Tremblay, sera inauguré le 9. *Hosanna* met en scène un travesti sur le retour qui s'accroche à une illusion de jeunesse, de beauté et de séduction dans un monde impitoyable.

Pour obtenir les détails du programme, prière de se renseigner auprès de: Festival de Lennoxville, St. Francis Theatre Company Inc., C.P. 60, Lennoxville (Québec) Canada J1M 1Z3

NOUVELLE PUBLICATION TOURISTIQUE POUR L'ONTARIO

Le ministère de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario vient de publier trois nouvelles brochures touristiques: Ontario-Canada Convention and Meeting Guide; Tours and Vacation Packages in 1978; et The Traveller's Encyclopaedia.

La première donne la description de plus de 200 hôtels, centres de villégiature, universités et salles de congrès propres à satisfaire les besoins des congressistes.

La brochure *Tours and Vacation Packages* fournit une liste très complète des forfaits disponibles, en précisant les prix, la durée des séjours, le nom des exploitants, ainsi qu'un bref exposé des attraits touristiques mis en valeur par chaque forfait.

La publication *Encyclopaedia* regroupe les cartes des douzes régions touristiques de l'Ontario, les cartes de quelques villes choisies et des listes détaillées des activités et des curiosités propres à chaque région.

Pour obtenir des exemplaires gratuits de ces publications, prière d'écrire à l'adresse suivante: ministère de l'Industrie et du Tourisme, Queen's Park, Toronto, Canada M7A 2E5; au téléphone: (416) 965-9991.

LE PALAIS DU CAPITAINE OU LE CHARME VICTORIEN RETROUVE

Depuis plus de 81 ans maintenant, l'imposant manoir victorien mieux connu sous le nom de "Palais du Capitaine" (Captain's Palace) domine le port abrité de Victoria (Colombie Britannique) où les goélettes à quatre mâts, les vapeurs et les bateaux diesel se sont succédés au fil de l'eau et des ans.

De nos jours, il est réputé pour son excellente cuisine dans cette ville au charme tout européen où l'on aime s'adonner aux joies de la table.

On a su en préserver tout ce qui lui confère son charme victorien: - les plafonds et les murs recouverts de fresques, les pièces chaudes somptueusement lambrissées, le foyer à la décoration élaborée.

La précieuse collection d'antiquités, exposées dans un buffet encastré dans le mur et disséminées dans chacune des salles à manger intimes, est tout à fait remarquable. Chaque pièce a son caractère propre et la bibliothèque avec sa porte dérobée est particulièrement digne d'intérêt. Pour rehausser encore cette ambiance "fin de siècle", le personnel est habillé à la mode du temps jadis. Et voici un secret bien gardé: le Palais du Capitaine dispose d'une suite exquise "sous les toits" où il suffit de tirer sur l'antique cordon de service pour voir apparaître une accorte servante "victorienne".

Erigé par le premier et très célèbre industriel de la ville, M.W. Pendray, l'élégant manoir était considéré comme l'une des plus belles constructions de la capitale de la nouvelle province. Aujourd'hui, il a été restauré fidèlement jusque dans les moindres détails et il est soigneusement entretenu par ses propriétaires actuels, Florence et Bill Prior.

L'EVENEMENT DE L'ETE EN ONTARIO LES GLISSOIRES GEANTES

A Collingwood, en Ontario, il est possible de dévaler en plein coeur d'été la piste de ski de "Blue Mountain", l'une des plus hautes de la province.

Comment est-ce possible? Il suffit de prendre place dans un petit chariot de fibre de verre moulée, monté sur des roues pas plus grosses que celles d'un rouli-roulant.

Vous glissez sur deux pistes parallèles, en ciment d'amiante, qui serpentent à travers les arbres sur près de 900 mètres (3,000 pieds), jusqu'en bas de la glissière appelée à juste titre la Grande glissière (Great Slide Ride).

Un monte-pente à trois places permet d'atteindre le sommet de la pente en 10 minutes.

Les petits chariots sont équipés d'un système de freinage individuel, ce qui permet d'en régler la vitesse.

Rien n'a été laissé au hasard, et au nombre des usagers, on compte des citoyens du troisième âge qui arrivent par pleins autobus à Blue Mountain.

On a même vu l'été dernier une dame de 94 ans qui a tenu à faire un second tour, et ses cris couvraient ceux de personnes moins âgées.

La Grande glissière est ouverte jusqu'à la mi-octobre, 7 jours par semaine, de 9 heures au coucher du soleil. L'entrée est de \$2.50 par adulte, de \$1.25 pour les jeunes de 7 à 12 ans et gratuite pour les plus jeunes enfants accompagnés de leurs parents.

Pour plus de renseignements sur les attraits touristiques estivaux de l'Ontario, veuillez communiquer avec l'Ontario Travel, Queen's Park, Toronto M7A 2E5, Canada; téléphone: (416) 965-4008.

NOUVEAU SERVICE DE CROISIERE

Un nouveau navire de passagers sillonnera les eaux canadiennes cet été.


Le navire de croisière russe "Kazakhstan", mouillera à Montréal, d'où il partira pour effectuer une série de croisières dans la région du Saguenay (Québec).

Il s'agit d'un vaisseau de 16,000 tonnes, à classe unique, muni de tous les services habituels, y compris un casino et des boutiques hors-taxe.

Le pont inférieur peut loger 250 automobiles, roulottes de camping ou mini-bus. A l'instar des autres navires russes en croisière sur le Saguenay, il offrira des spectacles de danses folkloriques russes et des activités nord-américaines.

Les pourboires ne sont pas obligatoires et le tarif des chaises longues est compris dans le passage.

Pour plus de renseignements, il suffit de s'adresser à: March Shipping Passenger Services, 400, rue Saint-Antoine ouest, Montréal, Canada H2Y 1K1; téléphone: (514) 842-8841.



Le Buccaneer

Situé entre les douanes canadiennes et américaines sur la route 201.

A PARTIR DU 23 JUIN, LE MAGASIN SERA OUVERT DE 9H.30 A.M. A 9H.30 P.M., SEPT (7) JOURS PAR SEMAINE JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE.

GRATIS...

de douanes et de taxes sur la boisson ainsi que les cigarettes, le parfum, etc... en ayant séjourné plus de 48 heures aux Etats-Unis et au retour vers le Canada.

PARFUM: Nina Ricci - Dior - Carven - Paco Rabanne - Channel No 5 et 19

40 ONCES

- * CANADIAN CLUB \$ 7.50
- * CROWN ROYAL \$14.50
- * SEAGRAM'S V.O. \$ 7.50
- * BEEFEATERS \$ 6.75
- * JOHN DE KUYPER \$ 6.50
- * TANQUERAY \$ 6.25
- * BACARDI \$ 6.00
- * J & B RARE \$ 8.50
- * CUTTY SARH \$ 8.25
- * SMIRNOFF \$ 5.50
- * NAPOLÉON \$ 7.95
- * HENNESSY \$16.95
- * CIGARETTES américaines le carton \$4.00
- * CIGARETTES canadiennes le carton \$4.10

Ces prix sont sujets à changement sans avis

VOYAGE

Un pays à découvrir et à aimer: l'Abitibi-Témiscamingue

L'Abitibi-Témiscamingue est une région encore toute jeune mais déjà dotée d'un caractère bien à elle.

L'immensité de cette région, avec près de 5,000 milles de routes et 65,000 milles carrés de superficie permet à ceux qui la découvrent de prendre conscience des richesses naturelles de ce vaste territoire: mines, forêts, agriculture, lacs et rivières à profusion pour les amateurs de plein-air.

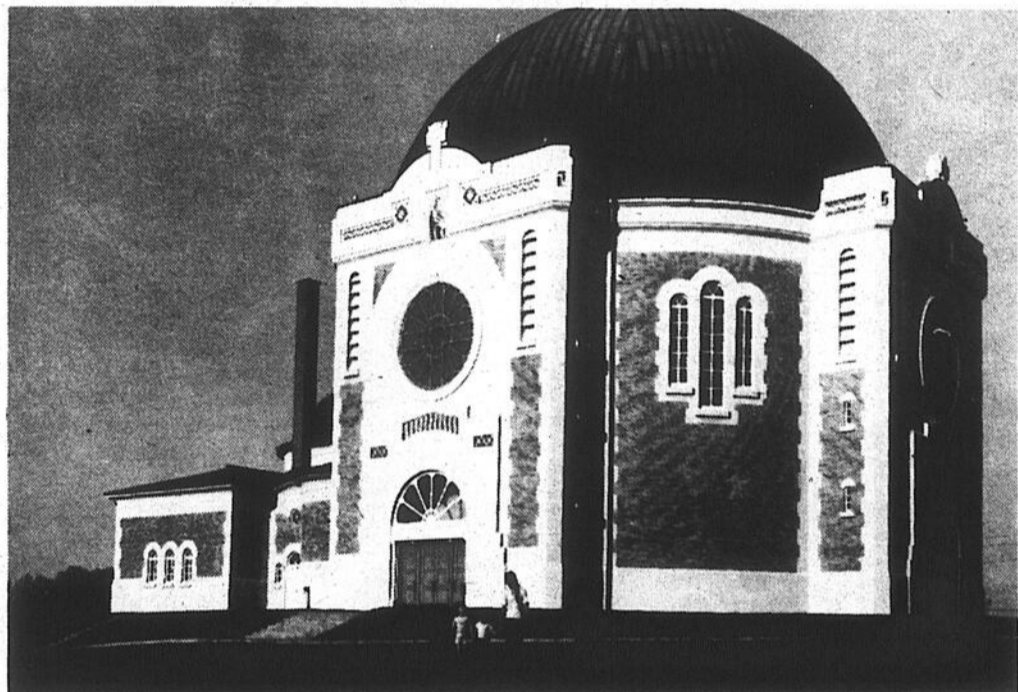
L'Abitibi-Témiscamingue, c'est également au nord, la porte donnant accès aux immenses ressources hydro-électriques de la Baie James. Cependant plus au sud, c'est une région au paysage doux et diversifié, située le long des merveilleux Lacs Témiscamingue et des Quinzes.

Depuis plusieurs années, des milliers de visiteurs vont en Abitibi-Témiscamingue attirés par son histoire, son mode de vie, l'hospitalité de ses habitants, ses grands

espaces et son paysage particulier. D'ailleurs, des services de plus en plus efficaces et nombreux s'organisent à l'intention des voyageurs.

L'Abitibi-Témiscamingue, c'est un pays en soit où la grande nature est à son meilleur et où une visite prend saveur d'aventure.

Il faut découvrir cette région où l'on touche encore à l'histoire mais où l'on touche aussi aux possibilités de ce pays qui se bâtit!



La cathédrale d'Amos, sur la rivière Harricana, ressemble à une mosquée. Elle est remarquable par ses vitraux et son dô-

me. (Photo: gracieuseté de la direction générale du Tourisme du Québec)

Vacances dans les familles au Témiscamingue: VVF de Guérin

Une possibilité s'offre aux vacanciers qui désirent mieux connaître les gens de la région, tout en passant un séjour à la fois agréable et peu dispendieux surtout pour ceux qui voyagent avec leurs enfants. Le Village Vacances-Familles de Guérin au Témiscamingue avec ses activités multiples vous le permet.

Guérin est un village de 350 habitants qui s'est ouvert au tourisme social depuis quelques années. À 467 milles de Montréal, sur la route 391, entre le lac Témiscamingue et le lac des Quinzes, il est situé à proximité de la forêt et de nom-

breux lacs. C'est là un atout que les amateurs de la grande nature ne doivent pas oublier quand viendra le temps d'arrêter leur choix pour les prochaines vacances.

Hébergement

Les vacanciers sont logés par les familles de l'endroit, chez les fermiers ou encore au village. L'hébergement est simple, mais confortable. Les enfants peuvent demeurer dans une garderie spécialement aménagée pour eux. Les plus de 13 ans ont le choix de rester soit avec leurs parents, ou d'aller vivre dans une autre famille où il y a des jeunes de leur âge.

Les repas sont servis dans une cafétéria. Leur coût varie entre \$1.50 et \$2.50. C'est un service à la carte. Il y a des minis repas pour les enfants.

Loisirs

Des promenades, excursions, visites de barrages, seul ou en groupe sont organisées. La pêche se pratique facilement sur les lacs à quelques milles seulement du village. Il est possible de louer des cannes à pêche sur place.

Il y a également un service de location de bicyclettes. Une plage publique est à la disposition des vacanciers.

Pour les enfants, des moniteurs organisent différents loisirs: peinture, bricolage, parties de balle et de soccer, soirées récréatives, danses, musique. En plus le musée de plein air est ouvert gratuitement à tout le monde.

Un point à ne pas oublier avant de partir en faisant ses bagages: la vie en plein air exige des vêtements appropriés, si on veut en profiter au maximum et sans inconvénients. Il est à conseiller d'apporter des vêtements chauds et des lainages.

Services

Médecin: à 12 milles.
Hôpital: à 35 milles.
Au village: magasins, Caisse Populaire, bureau de poste, buanderie, restaurants, bar-salon.

Réservations:

Il est prudent de demander une fiche d'inscription et de réservation un mois au moins avant la date choisie pour ses vacances. La période où les activités sont les plus intenses s'étend du début de juillet à la fin d'août. En dehors de cette période, il est tout de même possible de se rendre au VVF de Guérin pour y chasser ou encore y faire de la moto-neige à travers de grands espaces. Cependant, il n'y a pas de service de garderie durant cette saison-là.

Un point important: pour des raisons de sécurité et d'hygiène, les animaux domestiques ne peuvent pas être accueillis au village Vacances-Familles.

Adresse

Village Vacances-Familles (VVF) de Guérin, Guérin, Comté Témiscamingue, JOZ 2E0.
Téléphone: Demander Ville-Marie (819) 3551 à Guérin.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'Abitibi-Témiscamingue, s'adresser au:

Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue, (CRDAT)
212, avenue du Lac,
Rouyn.
Tél.: (819) 762-0774.

Endroits à visiter

Les glaces éternelles du Lac Tiblemont. (Accessibles en bateau seulement, avec guide).

Le village minier historique de Bourlamaque, près de Val d'Or

La base de radar à Senneterre. Senneterre est une région très fréquentée par les chasseurs et les pêcheurs.

La cathédrale d'Amos.
Le centre de plein air du Lac Beauchamp (Amos).
Le cimetière austro-hongrois de La Ferme. (Camp de concentration, lors de la première guerre mondiale).

Le village indien de Pikogan

Les sentiers écologiques du Lac Berry.

Le camp École Chicobi: centre écologique

La mine Noranda

Le Mont Chaudron: mont dont le nom caractérise la forme. Escalade possible, d'où très beau panorama.

Les sentiers écologiques des Monts Kekeko, sur le chemin de Beaudry.

Le centre éducatif forestier du Lac Johannes. (Visite possible sur réservation).

Le musée minier de Malartic

Le village vacances-familles de Guérin. Musée de plein air.

À Villé-Marie, grotte de Notre-Dame-de-Lourdes, d'où magnifique vue sur la ville et ses environs.

Le site historique "Fort Témiscamingue", d'une beauté exceptionnelle: plage, vieux cimetière, forêt de cèdres incomparables surnommée "La Cèdreraie" ou "Le Fort Enchanté".

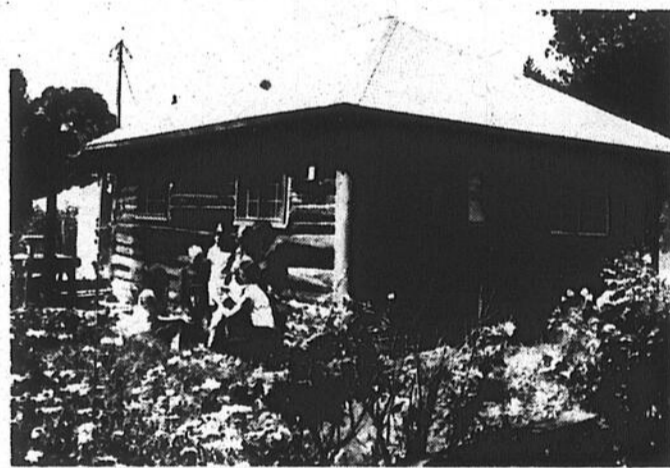
Le site de la première mine d'argent Wright, une des premières à être exploitée en Amérique du Nord. (À Saint-Bruno de Guigues).

Deux énormes ponts de bois sur la rivière des Quinzes à quelques milles au nord de Moffet.

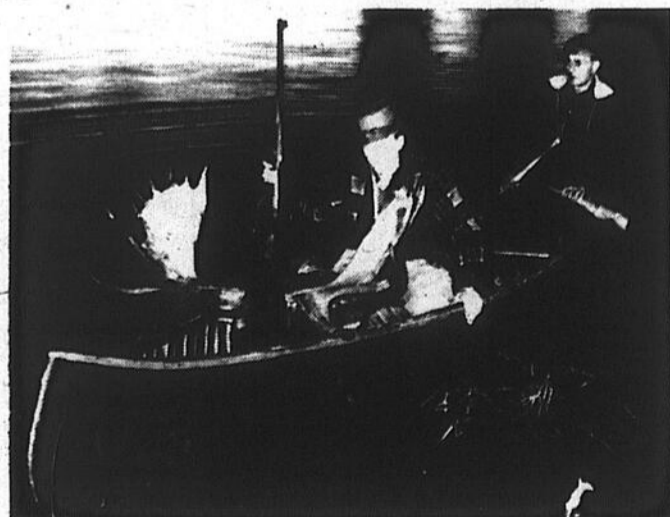
Le village indien de Winneway

Le lac Kipawa qui a plus de 1,000 milles de rivage. Lieu de rendez-vous des chasseurs et des pêcheurs.

La ville de Témiscamingue bâtie à flanc de montagne.



Boulamarque, quartier historique de Val d'Or.



Abitibi-Témiscamingue, pays de la chasse et de la pêche. (Photos gracieusement fournies par l'Éditeur officiel du Québec)

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

VOYAGES
MICHEL

DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL
TEL.: (418) 228-7070

BIEN SÛR!

2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

Heures d'ouverture
• Tous les jours de 9:00 A.M. à 5:00 P.M.
• Jeudi et vendredi soir de 7:00 P.M. à 9:00 P.M.
• Samedi de 9:00 A.M. à midi

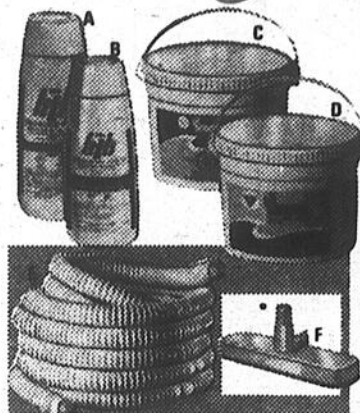
SOYEZ LES MIEUX SERVIS

Réservez dès maintenant et profitez du vaste choix de destinations vacances chez

VOYAGES
MICHEL

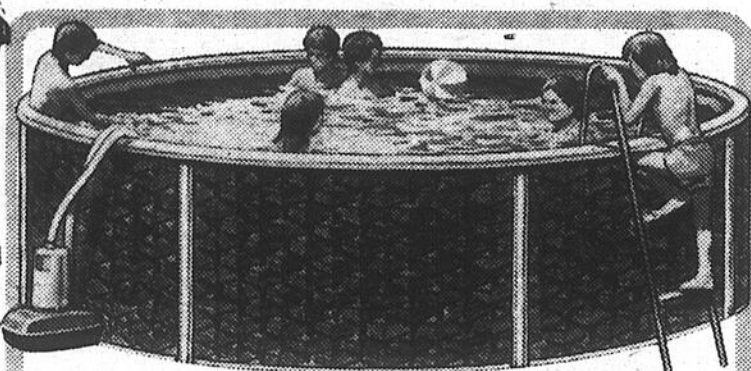
La famille peut en profiter

... il suffit de remplir ces piscines économiques!



Pour le nettoyage

- Poudre à 65% de chlore **9⁹⁹**
- A. Marque HTH, pot 2.5 kg
- B. Comprimés 65% chlore, 2.5 kg. 10.29
- Réducteur de pH **4⁹⁹**
- C. Granulés. Pot de 3.5 kg.
- Intensificateur de pH **2⁸⁹**
- D. Granulés. Flacon 2 kg.
- Tuyaux flottants 1 1/4" **3⁴⁹**
- E. 18 pi. 4.99. 12 pi.
- Tête d'aspirateur lestée **7³⁹**
- F. Pour tuyau 1 1/4" ou 1 1/2"



"Champion" Coleco...un succès sûr

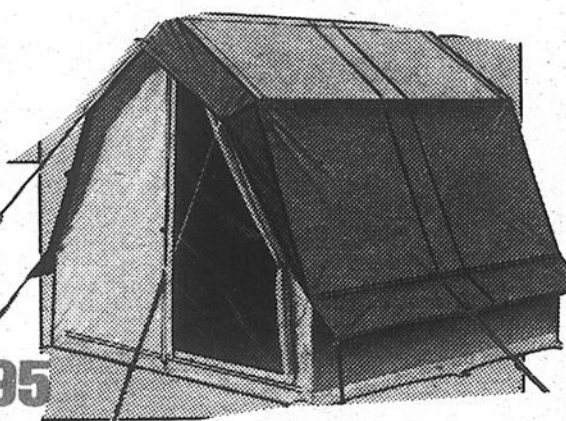
Un excellent modèle de bonnes dimensions, qui plaira! Avec parois en acier ondulé robuste, doublure en vinyle n° 12 système de filtrage par cartouche, barre-supérieure, montants solides. Échelle très pratique. Environ 2540 gallons. 81-3181

149⁹⁵ 12' diam. x 3' prof.

Modèle Coleco "Seabrite" de 14' x 8' x 48", \$199.95

Grande tente familiale

Modèle Zephyr grande porte à glissière, moustiquaire; rideaux. Environ 8'8" x 6'10" x 5'10". Pour 4 personnes.

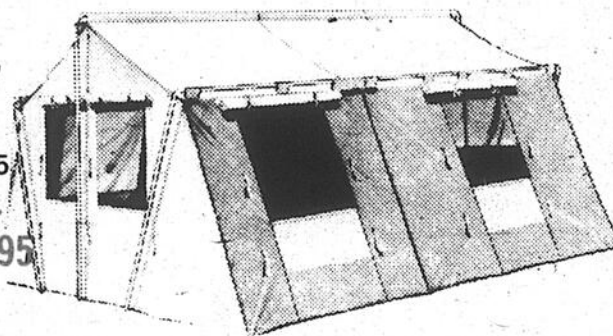


84⁹⁵

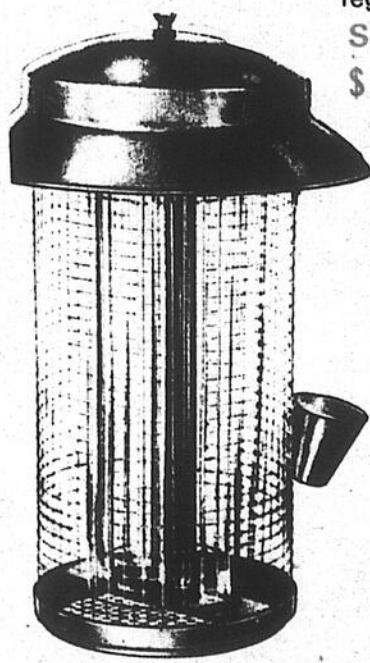
SUPER SPÉCIAL JUSQU'AU 30 JUIN

Tente 15 x 12 x 7

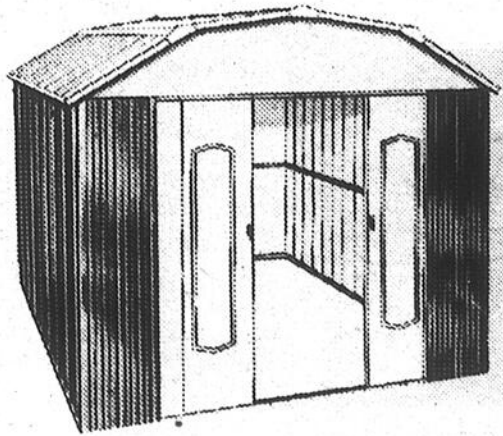
2 pièces rég.: \$219.95
SPÉCIAL \$166⁹⁵



- Masque à hublot sûr **3²⁹**
- 1. Monture en acier
- Masque Pro Equalizer **6⁴⁹**
- 2. Hublot inéclatable
- Palmes en caout. **8⁴⁹ 9⁶⁹**
- 3. Nemrod. P. M. G. paire
- Bouche-oreilles **45^c**
- 4. Caoutchouc. 3 par pag.



Combattez les insectes!
23" x 9 1/2 diam. **\$129.95**



Mini-grange Storall

805 pi. cu. Extérieur: 148 x 113 x 95" au faite. Panneaux Lok-Wall en acier; espace de rangement au-dessus du sol; poutrelles à neige. Ton bois rouge; néc. d'ancrage.

\$378⁹⁵ sans plancher



Réchaud à 2 feux **\$27⁷⁷**



Medalist d'adulte 10 vit. **99⁹⁵**
Qualité Supercycle. Cadre course homme, de 21 ou 23"; roues 27". 71-1201X



"Surélevé" transformable **53⁹⁵**
Cadre tubulaire 14" pour garçon/fille de 4 à 6 ans. Roues 16". 71-1002
Cougar II rouge (garçon); bleu (fille). \$63.95



NOUVEAU Cougar MX **89⁹⁵**
Motocross. Cadre 15"; fourche AV renforcée; pneus 20" à bossages. 71-1022



Transformable à cadre 12 1/4" **55⁹⁵**
Pour garçon/fille. Stabilisateurs. Pneus noirs 16 pouces. 71-1003

Lit de camp

Positions multiples **10⁸⁸**

Un confort multiple à prix avantageux! Bâti en acier tubulaire zingué. En couleurs unes vives. Environ 24 x 72"



10⁹⁹
Siège d'enfant
La sécurité du petit sur votre vélo. Léger siège moulé à ceinture de sûreté et protecteurs de jambes. Avec nécessaire de pose.



Support à bicyclette **\$13.95**



MAGASIN ASSOCIÉ

80, BOULEVARD LACROIX
ST-GEORGES-EST

Jean-Claude Lévesque Inc.

Épargnez avec les billets-bonis au comptant ou utilisez votre Carte Canadian Tire

coin de pénélope

Les potages "éclair" au mélangeur

Le secret des potages réussis réside dans l'extraction de la saveur de leurs divers éléments. La plupart des gens croient qu'une potée doit mijoter pendant des heures pour favoriser cette extraction. Ceci n'est pas nécessairement vrai.

Vous n'avez pas à renoncer à la saveur d'un potage maison par manque de temps, car votre mélangeur Osterizer peut résoudre le problème. Ses couteaux en acier inoxydable confectionnent un coulis savoureux et nourrissant en un rien de temps. Et, même si le temps de cuisson est réduit considérablement, le potage retient sa saveur de légumes frais. Les restes de légumes et de viande sont également vite transformés en potages veloutés... de quoi donner du panache à un repas, sans miner un budget.

Le mélangeur Osterizer à vitesses multiples et à commande de fonctionnement intermittent réduit les ingrédients à la texture voulue. Son grand récipient prépare jusqu'à cinq tasses de coulis à la fois et, grâce à ses deux ouvertures, transvaser les coulis très épais est chose facile. Le lavage aussi.

Aucun repas n'est complet sans potage, et la variété des potages que vous pouvez créer avec un mélangeur Osterizer est infinie.

Essayez les délicieux potages qui suivent, et voyez comment le mélangeur Osterizer peut vous économiser du temps, tout en préservant la saveur des aliments:

Potage au fromage Canadien

2 carottes moyennes, coupées en morceaux
2 branches de céleri, coupées en morceaux
1 petit oignon, en quartiers
2 tasses (500 mL) d'eau
2 cubes de bouillon de poulet
2 tasses (500 mL) de lait
¼ de tasse (60 mL) de farine
2 tasses (500 mL) de cubes de fromage cheddar.

Mettre les carottes, le céleri, l'oignon, l'eau et les cubes de bouillon dans le récipient du mélangeur; couvrir et mélanger à GRIND, 2 cycles, jusqu'à ce que les légumes soient hachés fin. Verser dans une casserole, couvrir et cuire jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Mettre le lait, la farine et le fromage dans le récipient du mélangeur; couvrir et mélanger à LIQUEFY jusqu'à consistance veloutée. Incorporer aux légumes; cuire jusqu'à épaississement.

De 4 à 6 portions.

Potage Grécy

2 tasses (500 mL) de morceaux de carotte
1 tasse (250 mL) de bouillon de poulet
1 tranche d'oignon
2 tasses (500 mL) de lait
4 c. à table (60 mL) de farine
une pincée de clou de girofle moulu
persil haché pour garnir

Cuire les carottes dans le bouillon de poulet jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Mettre les carottes, bouillon, oignon, lait, farine et clou dans le récipient du mélangeur; couvrir et mélanger à LIQUEFY jusqu'à consistance homogène. Verser dans une casserole et faire chauffer jusqu'à épaississement léger. Servir dans des bols ou des tasses, garni de persil. Un bon accompagnement pour les sandwiches.

4 portions.

Potage improvisé

½ tasse (250 mL) de légumes cuits
1 c. à table (15 mL) de beurre mou
1 c. à table (15 mL) de farine
¼ de c. à thé (1 mL) de sel
¼ de c. à thé (1 mL) de glutamate monosodique
1 tasse (250 mL) de lait

Mettre tous les ingrédients dans le récipient du mélangeur; couvrir et mélanger à PUREE jusqu'à consistance homogène. Verser dans une petite casserole et chauffer à feu moyen.

1 portion.

Potage crème de tomate

2 tasses (500 mL) de lait
2½ tasses (625 mL) de tomates
2 c. à table (30 mL) de farine
1 c. à table (15 mL) de sucre
1 mince tranche d'oignon
une pincée de poivre
2 c. à table (30 mL) de beurre mou
1 c. à thé (15 mL) de sel
une pincée de sel d'ail

Chauffer le lait dans une casserole. Mettre les autres ingrédients dans le récipient du mélangeur; couvrir et mélanger à LIQUEFY jusqu'à consistance homogène. Enlever le bouchon du couvercle et, sans arrêter l'appareil, verser le lait chaud lentement pour l'incorporer à la préparation aux tomates. Réchauffer à feu doux et servir immédiatement.

4 portions.



H. Noël Veilleux & Fils Ltée

R.R. 1, St-Georges-Ouest

Henri-Noël Veilleux
228-9307

Serge Veilleux
228-3745

propriétaires

EXCELLENTE TERRE DE JARDIN ET PELOUSE

Terre spécialement préparée pour jardin, sans pierre; fumier et engrais chimique incorporés.

Aussi terre à pelouse spécialement préparée sans pierre ni engrais — Cette terre a été inspectée par les agronomes et l'analyse a révélé une qualité nettement supérieure à toutes les autres terres.

Tourbe de qualité supérieure préparée par des experts et à laquelle on a ajouté tous les ingrédients nécessaires.

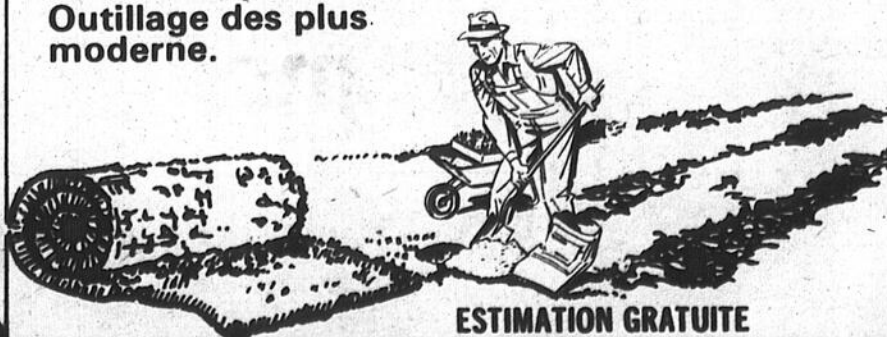
Aussi disponible, tourbe de champ naturelle à prix et qualité compétitifs.

Travaux exécutés par un personnel très expérimenté.

À VENDRE:

1 ROULOTTE 20 PIEDS

25 années d'expérience
Outillage des plus moderne.



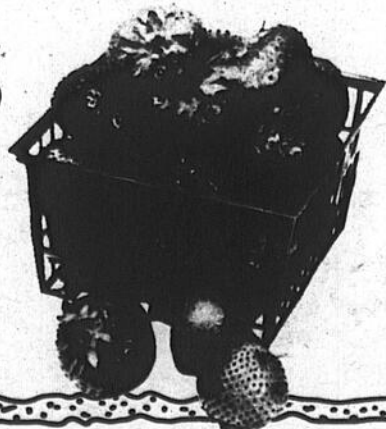
ESTIMATION GRATUITE

Voilà votre chance de venir cueillir de **BELLES FRAISES** vous-même dans 2 champs de **PREMIÈRE RÉCOLTE** à tous les ans.

**L'OUVERTURE SE FERA
FIN JUIN, DÉBUT JUILLET**

**Je demeure à un (1) mille de
l'église St-Gilles**

*Vous serez très bien reçu. Une surprise vous attend!
Dites-le à vos amis.*



**Arthur et Michel Deblois
2125, Route 269,
St-Gilles, Cté Lotbinière
Téls: 888-4933
et 888-3528**

Fiesta d'été

Fiesta d'été



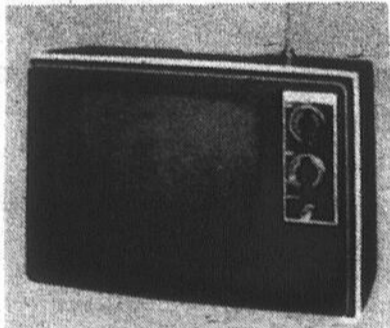
HITACHI®



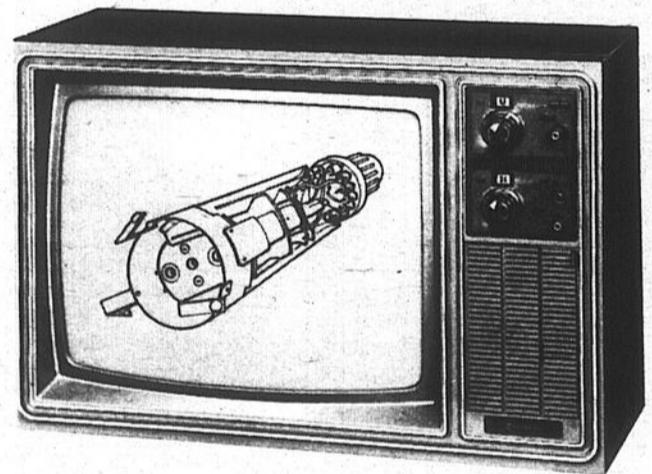
Tous les marchands "Hitachi" sont en fête!

Profitez dès maintenant des prix extraordinaires durant leur "FIESTA D'ÉTÉ"

Téléviseur 12" noir et blanc



Super Spécial "Fiesta" \$129⁰⁰

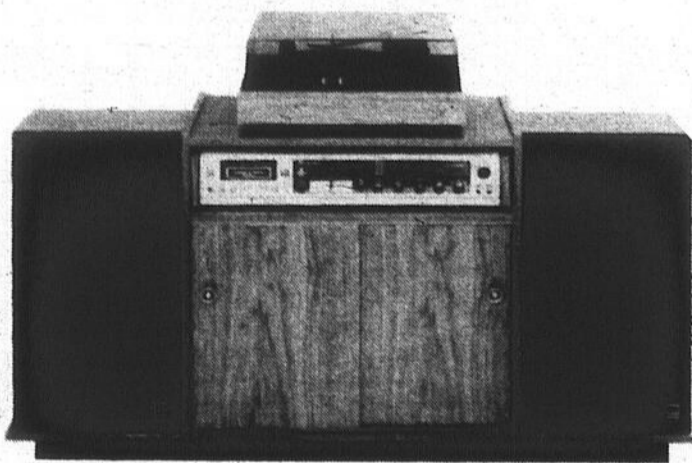


Le télécouleur 20" de Hitachi...

des couleurs nettes, une qualité insurpassable

Le modèle CT-932 Super Spécial Fiesta

\$569⁰⁰



Modulaire avec lecteur 8 pistes - SP-8400

Super Spécial "Fiesta" \$249⁰⁰

HITACHI
QUALITE, FIABILITE, SOLIDITE

VOYEZ VOTRE MARCHAND "HITACHI"

Magasin CO-OP
590, BOUL. RENAULT, BEAUCEVILLE
774-3343

FUTURS MARIÉS... VOUS TROUVEREZ LES APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS, AUDIO, RADIO, TÉLÉCOULEURS, FOUR MICRO-ONDES, ETC...
CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

Samson T.V. Enr.
7980, ST-ALFRED, ST-PROSPER
594-2950

Roland Poulin meuble
ST-ÉPHREM, BEAUCE
484-2854

Meubles du Boulevard Enr.
Armand Roy, prop.
1486, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest - 228-8016

Electronique Jacques Enr.
303, AVE DU PALAIS, ST-JOSEPH
397-6370

Communiqué des Cuisines **McCain**

L'époque des barbecues est de retour!

[No 4]

Si, pour votre famille, barbecue veut dire steaks, hamburgers et côtelettes - et pas grand chose d'autre - les recettes de fruits de mer ci-dessous qui se font en plein-air, ouvriront tout un nouveau monde de délices.

Filets d'aiglefin au barbecue

1 lb. de filets d'aiglefin
 1/2 tasse d'huile à salade
 1/4 tasse de jus de citron
 2 c. à thé de sel
 1/2 c. à thé de sauce Worcestershire
 1/4 c. à thé de poivre
 Quelques gouttes de sauce Tabasco
 Paprika

Couper chaque filet en 6 morceaux. Mélanger tous les ingrédients sauf le paprika. Placer les filets sur une grille huilée. Badigeonner les filets avec la sauce et saupoudrer de paprika. Faire cuire à environ 4 pouces des charbons très chauds pendant 5-6 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce que le poisson se sépare facilement à la fourchette. Badigeonner souvent au cours de la cuisson.

Donne 6 portions.

Pétoncles au barbecue

1 lb. de pétoncles
 1/2 tasse d'huile à salade
 2 c. à table de jus de citron
 1 c. à thé de sel
 1/8 c. à thé de poivre
 1/4 lb. de bacon en tranches

Faire décongeler les pétoncles; bien les laver et les égoutter. Mettre les pétoncles dans un saladier. Mélanger l'huile, le jus de citron, le sel et le poivre. Verser sur les pétoncles et laisser mariner pendant 1 heure. Couper le bacon dans le sens de la largeur puis de la longueur. Faire frire le bacon jusqu'à ce qu'il soit cuit, mais non croustillant. Retirer les pétoncles de la marinade. Garder la sauce pour en badigeonner les pétoncles. Entourer chaque pétoncle d'une tranche de bacon et attacher avec un cure-dents. Mettre les pétoncles sur une grille huilée et saupoudrer de paprika.

Faire cuire à environ 4 pouces des charbons très chauds pendant 5 minutes. Badigeonner de sauce, saupoudrer de paprika. Tourner et faire cuire 5-7 minutes de plus ou jusqu'à ce que le bacon soit croustillant et que les pétoncles soient cuites. Servir avec une sauce tartare.

Donne 3-4 portions.

Saint-Prosper

Nouveaux chrétiens par le baptême

M. et Mme Gilles Gosselin (Lyne Landry) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 18 mai 1978 et baptisée le 18 juin par M. l'abbé Rosaire Morin, vicaire, sous les prénoms de Marie, Antoinette, Lyne, Suzie.

Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Landry, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Gilles Gosselin, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence des grands-parents qui sont M. et Mme Gérard Landry de St-Zacharie, et M. et Mme Aristide Gosselin de St-Zacharie.

M. et Mme Hervé Larochelle (Colette Rodrigue) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 31 mai 1978 et

baptisée le 18 juin par M. l'abbé Rosaire Morin, sous le prénom de Marie-Andrée.

Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Rodrigue de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Hervé Larochelle, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée par la présence des grands-parents de l'enfant qui sont M. et Mme Gérard Rodrigue, et Mme Achille Larochelle.

BRADSHAW 12

LES CHAUVES 0



Terry Bradshaw



J'exige ce qui se fait de mieux!

Je porte Qaylar™... le remplacement de cheveux de l'avenir

Qaylar™ de **NEW MAN**

"Qaylar de New Man, c'est ce qui se fait de mieux. Vous en avez la preuve sous les yeux. Je sais de quoi je parle, j'en ai essayé d'autres. J'avais toujours l'air de porter un toupet, rien ne donnait l'apparence de mes propres cheveux. Puis, un jour, j'ai essayé Qaylar. C'est parfait! L'apparence naturelle sans le moindre souci.

"Vous voulez la meilleure apparence, payez-vous ce qui se fait de mieux. C'est pourquoi je vous recommande Qaylar de New Man."

Addition de cheveux

Terry Bradshaw

Vous le pouvez aussi! Voyez votre coiffeur "NEW MAN".
 Téléphonnez-nous ou rendez-vous sur place... dès maintenant.

De plus... Qaylar jouit de la garantie d'un an

SALON MICHAEL

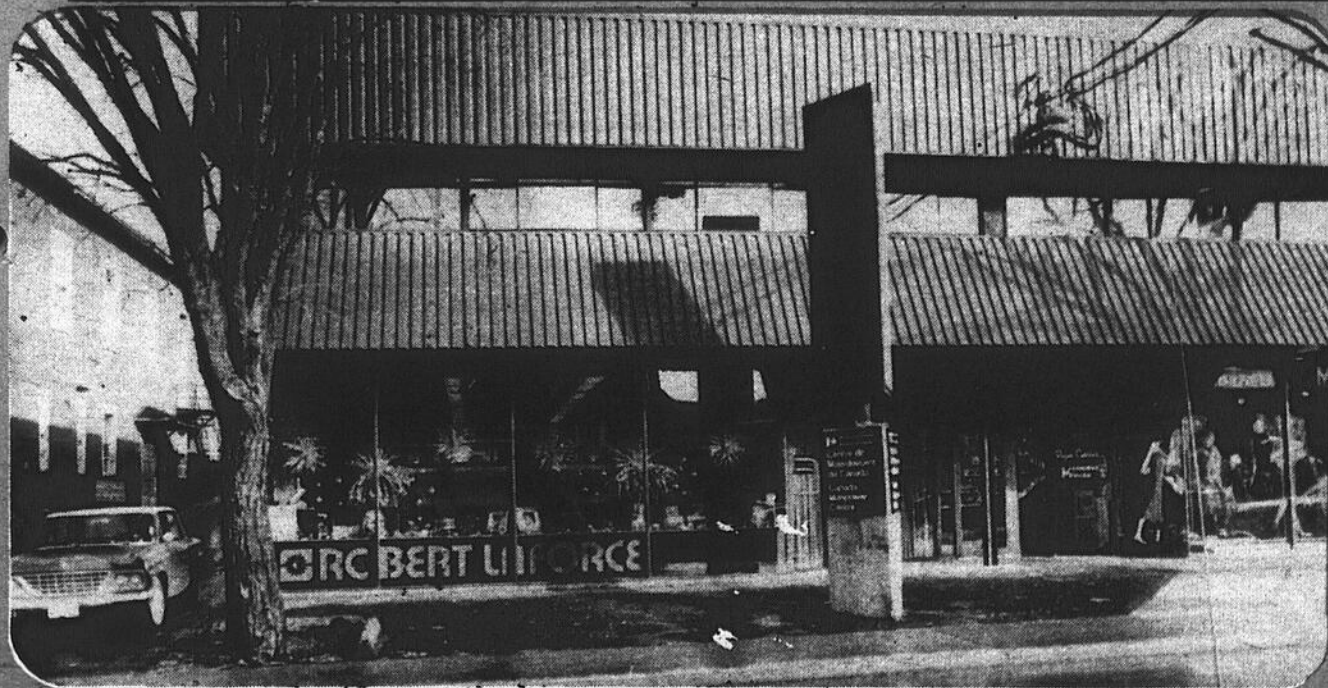
1305, Boul. Dionne,
 St-Georges-Ouest - 228-5485

SALON ANDRÉ

12074, 1ère Avenue,
 St-Georges-Est - Rés.: 774-6644

Une exclusivité de vos deux centres "NEW MAN"™

Souvent imité, jamais égalé



ROBERT LAFORCE,
 469, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce (face à la Société des Alcools)

A DÉCOUPER

A DÉCOUPER

NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

ROBERT LAFORCE: 228-7350

OUVERT TOUS LES SAMEDIS

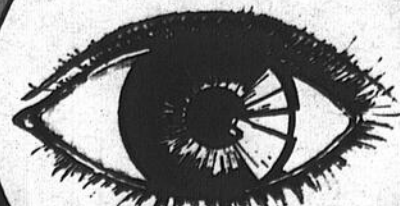
SERVICE
 PROFESSIONNEL

— MONTURES
 — VERRES DE
 CONTACT

SERVICE
 COMPLET

Québec - Montréal - Paris

LA VUE



C'EST LA
 VIE

Une étude de la femme canadienne au foyer

La présente étude de la condition de la femme au foyer avait pour but de mettre en lumière les problèmes de dépendance économique et psychologique associés au fait d'avoir une occupation non rémunérée et sous-estimée.

Généralement ignoré par la sociologie, le travail au foyer n'a fait l'objet que de rares études sociologiques, lesquelles soulignent que la majorité des maîtresses de maison sont insatisfaites face au travail ménager; elles trouvent leur travail monotone et fragmenté, et se plaignent de solitude, d'absence d'interaction sociale, de la longueur excessive de leur journée de travail et du manque de prestige de leur occupation.

Le mouvement féminin contemporain s'attaque aux causes de la situation d'infériorité de la femme au foyer; il met l'accent sur sa dépendance économique inévitable à cause de sa situation de travailleuse non rémunérée. Cette dépendance économique, particulièrement pénible dans une société où c'est l'argent qui détermine la valeur, s'accompagne souvent de la dépendance psychologique. La tendance moderne à se définir en fonction de son occupation amène la femme au foyer à chercher son identité à travers son mari et ses enfants.

Tantôt louangée, tantôt blâmée par l'opinion publique, la femme au foyer est aussi victime de l'am-

bivalence de la société à son égard. Elle finit par se sentir aliénée parce qu'incapable de répondre à des impératifs sociaux contradictoires. Interpellée par les slogans d'autonomie, d'engagement, d'expression de soi, elle craint de se faire enfermer dans les filets de la nouvelle mystique féminine sans s'être dégagée tout à fait de ceux de la mystique féminine traditionnelle.

De la revue des études de budget-temps se dégagent bon nombre de constatations dont les principales sont les suivantes:

-La conception populaire selon laquelle l'apparition des appareils ménagers modernes aurait contribué à raccourcir de beaucoup les heures de travail des femmes au foyer est sans fondement.

-La division du travail à l'intérieur du foyer demeure largement traditionnelle: les femmes sont toujours les principales responsables des activités ménagères et éducatives.

-Le nombre d'heures passées à accomplir le travail au foyer varie selon le nombre d'enfants au foyer, l'âge du plus jeune enfant et la participation (ou non) de la femme au marché du travail.

-La contribution des maris au travail au foyer est importante, mais elle n'augmente pas considérablement lorsque l'épouse participe au marché du travail.

-Au Canada, la femme au foyer accomplit en

moyenne 50 heures de travail ménager par semaine.

Bien que les économies se soient interrogées sur la pertinence d'inclure la valeur du travail au foyer dans la comptabilité nationale depuis la fin du dix-neuvième siècle, cette part importante de l'activité productrice ne figure pas encore dans le produit national brut. Des tentatives diverses ont été faites à travers les pays industrialisés en vue d'imputer une valeur économique au travail au foyer.

Au Canada, la recherche à cet effet en est encore à ses débuts. Les études entreprises par Statistique Canada sur la valeur du travail au foyer s'inscrivent dans la démarche du gouvernement en vue de mettre en application les recommandations de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme concernant les femmes au foyer.

En bref, les recherches de Statistique Canada sur la valeur du travail au foyer démontrent que:

-La proportion entre la valeur du travail au foyer et le produit national brut est relativement constante: calculée selon la méthode du coût par fonction-substitut sur le marché du travail, elle s'élevait à environ 41.1 pour cent en 1971.

-La proportion entre la contribution des femmes et celle des hommes demeure aussi relativement constante: la part des femmes

s'élevait à 26.6 pour cent du produit national brut en 1961 et à 27.7 pour cent en 1971; celle des hommes s'élevait à 12.9 pour cent en 1961 et à 13.5 pour cent en 1971.

-L'inclusion de la valeur du travail au foyer au P.N.B. est possible; elle constituerait une preuve quantitative du rôle des femmes dans l'économie;

elle pourrait contribuer à la reconnaissance juridique de leur apport et donc de leurs droits à une part équitable du patrimoine familial.

Pourquoi pas un examen conjugal?

"Après quelques jours d'absence, je m'ennuie terriblement de lui (d'elle). Mais une fois réunis, je me demande pourquoi il (elle) me manquait tant."

Cette proposition fait partie d'un test sur la vie conjugale publié dans Sélection du Readers's Digest de juin. Les réponses des lecteurs ne leur vaudront ni de bons ni de mauvais points, mais elles leur permettront d'évaluer la qualité de leur mariage. Voici quelques-uns des autres énoncés:

"Je ne lui ai jamais menti."

"Je me demande souvent si je serais plus heureux (se) avec une (un) autre."

"Nous n'avons pas de secrets l'un pour l'autre."

"J'ai souvent l'impression qu'il (elle) accorde plus d'importance à son travail ou aux enfants qu'à moi."

"Je n'aime pas aller à une soirée sans lui (elle)."

"Je pense avec plaisir aux prochaines étapes de notre mariage."

Selon que l'on coche l'une ou l'autre des 20 propositions du test comme s'appliquant à soi, l'analyse qui

les suit donne des indications sur la vie conjugale de chacun. Certaines phrases sondent votre aptitude à vous plaire dans la compagnie l'un ou l'autre; d'autres votre faculté de communiquer, d'échanger vos pensées et vos sentiments; d'autres encore votre degré d'engagement. En d'autres termes, jusqu'à quel point désirez-vous que votre mariage soit une réussite?


**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

101

km/gal (63 mil/gal) sur route*


76

km/gal (47 mil/gal) en ville



RABBIT DIESEL
Venez essayer une Diesel

Pour l'économie de consommation et le rendement, la Rabbit Diesel est la plus sensationnelle des Volkswagen. La Rabbit à moteur diesel coûte à peu près deux fois moins cher en carburant que la plupart des autres voitures. Ce qui ne vous empêche pas de disposer de l'espace, de la rapidité et de l'accélération dont vous avez besoin.



Vallée Automobile
375, 136e Rue, St-Georges-Est — 228-2931

Directement du manufacturier

Piscine creusée

- Aluminium et vinyle
- Acier et vinyle
- Fibre de verre
- Toute équipée à partir de:

\$1,595.00
Supplément pour installation





Piscine hors-terre

- Acier avec rebord 6"
- Support de 6 pouces avec toile de vinyle garantie pour 10 ans
- Toute équipée incluant échelle et filtre Jacuzzi

Prix à partir de:
\$999.00

Éliminez tout intermédiaire.
Directement du manufacturier.

Distributeurs d'équipement Jacuzzi et produits chimiques.
Faites affaires avec les spécialistes de la piscine depuis 10 ans.

Prix pré-saison

Les
**Piscines
Modernes Inc.**



Tring-Jonction, Bce **426-2666**

Opportunité d'emplois

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes
EMPLOIS DANS LA RÉGION

AIDES FAMILIALES pour travail à Notre-Dame des Pins, St-Georges, Beauceville et St-René.

VENDEUR avec ou sans expérience, pour vente de produits domestiques et vente d'assurances dans la région. Salaire à commission. Doit posséder une automobile.

RECRUTEUR pour faire la vente de plans d'épargne dans la région de Dorchester.

COIFFEUSE possédant carte "A" pour salon de coiffure de St-Georges. Salaire selon décret.

BARBIER-COIFFEUR possédant carte "A" pour travail dans la région. Salaire selon décret.

BARMAID avec ou sans expérience pour travail dans la région de Lac Etchemin et de St-Odilon.

MECANICIEN DE BRULEUR A L'HUILE, possédant certificat d'apprenti-tuyauteur. Travail dans la région de la Beauce.

AIDE-CUISINIÈRE avec expérience pour travail dans un restaurant dans la région de la Beauce.

AIDE DOMESTIQUE pour s'occuper d'une maison de pension dans la région de St-Victor. Devra préparer les repas et faire l'entretien de la maison. Possibilité de logement.

CUISINIÈRE avec un peu d'expérience dans hôtel ou restaurant pour travail dans la région de Ste-Marie. Doit être disponible pour travailler de soir, de nuit ou les fins de semaines.

TECHNICIEN EN EDUCATION SPECIALISEE avec D.E.C. en éducation spécialisée et connaissances sur l'alcoolisme pour travail dans la région. Salaire: \$190.00 par semaine.

CONTREMAITRE DU DEPARTEMENT DE TAILLAGE possédant trois (3) ans d'expérience dans la planification de production et gestion de personnel et une bonne connaissance de l'industrie de la chaussure. Doit avoir une bonne santé. Travail dans la région. Salaire selon expérience.

EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

TECHNICIEN FORESTIER détenant un D.E.C. en technologie forestière. Emploi d'une durée de six (6) mois dans la région de Trois-Rivières.

TECHNICIEN FORESTIER possédant D.E.C. en foresterie pour travail à la Baie James. Emploi pour une durée indéterminée. Salaire: \$326.46 par semaine.

TECHNICIEN EN TRAVAUX PUBLICS. Doit détenir un D.E.C. en techniques de génie civil ou autre spécialisation pertinente, ou sec. IV ou V avec six (6) années d'expérience. Doit avoir un (1) an d'expérience, une bonne connaissance en instruments d'arpentage (niveau et transit) avec expérience en construction de route. Toute expérience équivalente sera considérée. Travail dans la région de l'Abitibi.

MECANICIEN DE MACHINES FIXES avec certificat de classe V pour travail à Québec. Emploi pour une durée de trois (3) mois. Salaire: \$5.37 l'heure, plus 11.5% plus 4%.

TECHNICIEN EN GENIE CIVIL avec D.E.C. en génie civil pour travail dans la région de Montmagny. Doit posséder automobile. Durée de l'emploi: 6 mois. Salaire: \$225.00 par semaine.

CUISINIER d'expérience dans la cuisine canadienne, steak-house et fruits de mer pour travail dans le comté de Montcalm. Salaire: \$200.00 et plus, selon expérience.

MECANICIEN DE FOREUSE possédant certificat de qualification et un peu d'expérience sur pompes et compresseurs. Travail à la Baie James.

INSTRUCTEUR PILOTE D'AVION possédant permis d'instructeur pour un emploi d'une durée de six (6) mois, dans la Gaspésie.

UNE (1) SECRETAIRE BILINGUE & UNE (1) STENO-DACTYLO (STENO ANGLAISE) possédant un secondaire V pour travail à Québec. Durée: 6 mois.



**CENTRE DE
MAIN D'OEUVRE
DU QUÉBEC**

Ministère du Travail
et de la
Main d'Oeuvre

219, 1ère Avenue Est, Suite 101
ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 2C7 — Tél.: 228-6666

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne

Si vous êtes célibataire, un aîné ou un supérieur pourrait vous donner des indications ou des conseils dont vous aurez intérêt à tenir compte. D'autre part, acceptez couragement vos responsabilités.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Vous allez remarquer, aujourd'hui, qu'il ne vous est pas facile de faire céder les autres. Dès lors, vous serez souvent obligé d'accepter une solution différente de celle que vous auriez voulu choisir.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Prouvez que vous êtes supérieur et ne prenez pas à la légère ce qui réclame de la conscience professionnelle ou civique. Il est très possible que les gens et les événements vous poussent à un rang enviable.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Vos affections rencontreront des échos qui vous plairont. Quelqu'un ne vous refusera pas ses faveurs à condition que vous n'exigiez pas trop dans ce domaine. Protégez-vous contre ceux qui font souffrir.

Taureau

du 21 avril au 20 mai

Il est possible qu'on vous propose une situation nouvelle ou que vous puissiez décider de tout changer dans votre vie, que cela se traduise par un départ pour une autre ville ou par une tentative de monter une affaire personnelle.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Une certaine protection vous est assurée. Les astres développent de façon remarquable vos qualités d'intuition, de réceptivité, de richesse psychique. Sans doute, serez-vous plus qu'à l'ordinaire dominé par vos émotions.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Votre patience sera mise à l'épreuve et vous aurez besoin de toute votre lucidité et de beaucoup de compréhension, pour ne pas compromettre votre bonheur sur le plan sentimental.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Vous vivrez à nouveau des jours heureux et, si vous avez eu des problèmes, ils s'évanouiront comme par enchantement. Ce sera le moment ou jamais de lâcher la bride de votre fougue.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Vous avez besoin de vous attacher à quelqu'un de très affectueux, alors sachez lui faire ces petites concessions qui sont le secret de la réussite en amour. Les astres vous donneront plus de charme que jamais.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Vous aurez une impression de puissance, un sentiment de sûreté qui vous permettront d'accomplir avec succès tout ce que vous entreprendrez. Le sort vous réserve une agréable surprise.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous foncez les yeux fermés vers le succès; mais ce sera peut-être pour vous retrouver nez à nez avec un mur de pierre. Ce ne sont ni la hâte, ni l'impétuosité au mépris des réalités ou d'un plan méthodique qui vous mèneront au succès.

Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Très sociable, votre plus grand plaisir est de rendre service aux autres. Vous devez vous garder de devenir un rêveur ou un chimérique et vous assurez les moyens de réaliser vos projets.

ÉCONOMISEZ 59¢*



\$1.99

ou moins
Plus \$1.20 de dépôt pour les bouteilles consignées.

La 'caisse familiale'

*Vous épargnez 59¢ en vous procurant le carton "caisse familiale" de Coke plutôt que six bouteilles consignées de 26 oz. ou 750 ml au prix normal.

Bien plus, bien mieux... pour peu!

En vente chez les marchands participants de la région desservie par:

ARTHUR GRENIER LTÉE 10975, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST

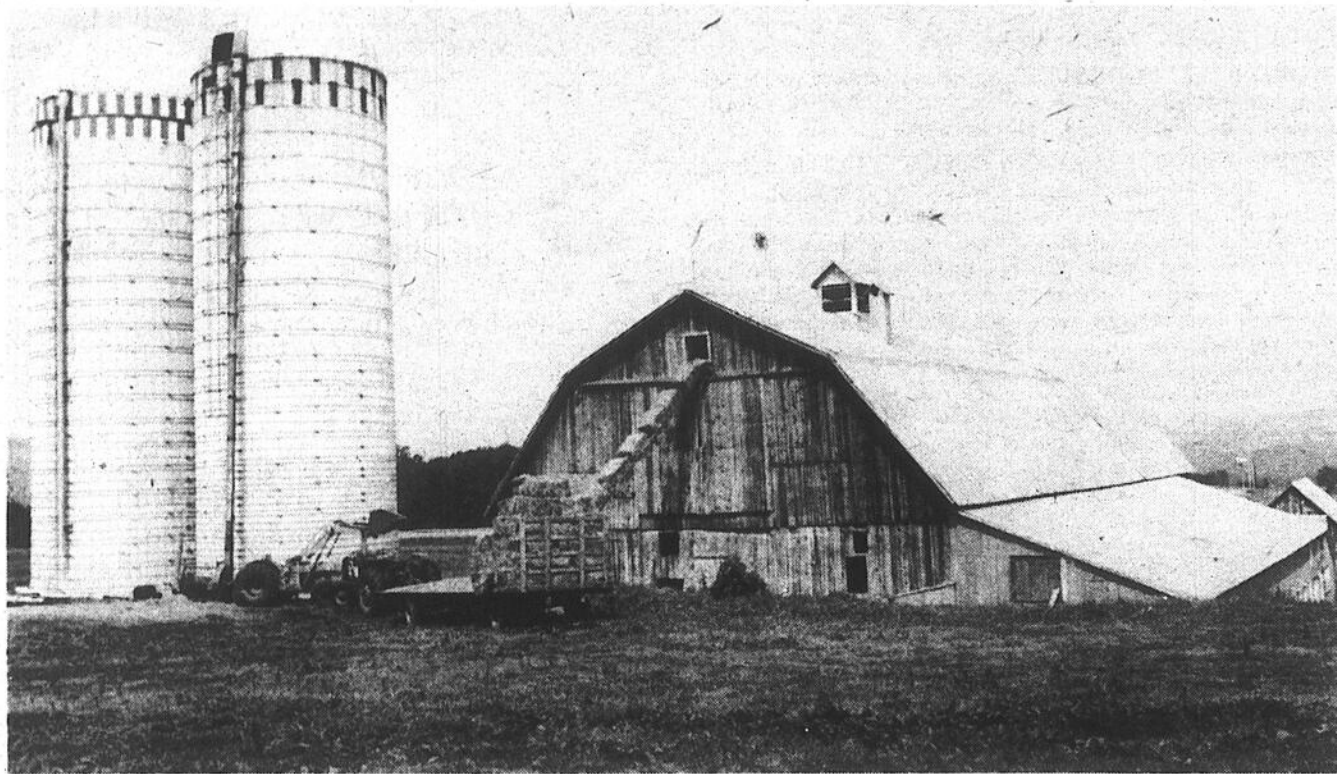
Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.



agriculture

Les gaz d'ensilage sont gangereux



L'ensilage est un procédé de récolte et de conservation des fourrages de plus en plus répandu. Cependant, cette méthode de conservation des ensilages de foin et de maïs dans des silos verticaux peut s'avérer très dangereuse pour quelqu'un de non averti.

Occasionnellement, les journaux rapportent que des individus ont été retrouvés morts dans des silos. Ces morts, dues à l'asphyxie causée par certains gaz issus de la formation de l'ensilage, impressionnent généralement fort peu les lecteurs. Ceux-ci sont en effet convaincus que de tels accidents n'arrivent qu'aux autres.

Les dangers de l'ensilage

Les fermentations qui se produisent dans les ensilages de foin et de maïs peuvent occasionner la formation de gaz qui, dans certaines conditions, sont susceptibles de causer la mort ou de rendre invalides pour le reste de leurs jours les personnes qui les respirent.

Cette activité bactérienne commence immédiatement après la mise en silo et peut reproduire un gaz extrêmement dangereux, le bioxyde d'azote (NO₂). En effet, quand il y a formation de NO₂, on peut observer la présence d'un gaz de couleur brune, jaune et orange à la surface de l'ensilage ou dans la chute.

La période critique, c'est-à-dire celle où il y a concentration de bioxyde d'azote, survient quand le souffleur à ensilage n'est pas en opération, donc au moment où le silo n'est pas ventilé. C'est d'ailleurs durant les deux jours qui suivent la fin de l'ensilage que la production de gaz est à son maximum et que le danger d'intoxication est le plus élevé. Cependant, il peut également y avoir danger durant les trois semaines qui suivent la fin du remplissage du silo.

Quelques précautions à prendre

Si, pour quelque raison que ce soit, une personne doit monter dans le silo pendant la période dangereuse, il serait

prudent de faire fonctionner le souffleur d'ensilage pendant au moins 20 à 30 minutes avant d'y entrer et durant tout le temps qu'il y aura quelqu'un à l'intérieur. Quelques autres précautions supplémentaires pourront également être prises pour éviter que des accidents ne se produisent.

1. Laissez les portes ouvertes là où il n'y a pas d'ensilage de façon à assurer une ventilation naturelle adéquate.
2. Egalisez la surface de l'ensilage dès la fin du remplissage du silo. N'attendez pas au lendemain.
3. Si vous devez ouvrir une porte, grimpez plus haut que celle-ci. Le bioxyde d'azote étant un gaz plus lourd que l'air, il se dirige vers la porte et descendra dans la chute.
4. Si vous devez monter dans le silo, attachez-vous à l'aide d'un câble que vous laisserez pendre dans la chute jusqu'au bas du silo et assurez-vous de la présence d'au moins deux personnes à l'intérieur.
5. Affichez bien à la vue, près de l'échelle, une étiquette interdisant l'accès au silo et spécifiant la présence de gaz mortel dans celui-ci.

Mentionnons enfin que la présence du bioxyde d'azote est facilement détectable à l'odorat. Ce gaz est en effet irritant et toute personne exposée ressent tout de suite une sensation de brûlure au nez et à la gorge qui, à la longue, fait tousser. Aussi, au moindre symptôme du genre, devez-vous immédiatement vous éloigner de l'endroit où vous êtes et vous diriger vers l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.

De plus, même si vous vous sentez mieux, il serait prudent de voir immédiatement un médecin, de façon à prévenir les suites possibles d'une telle expérience.

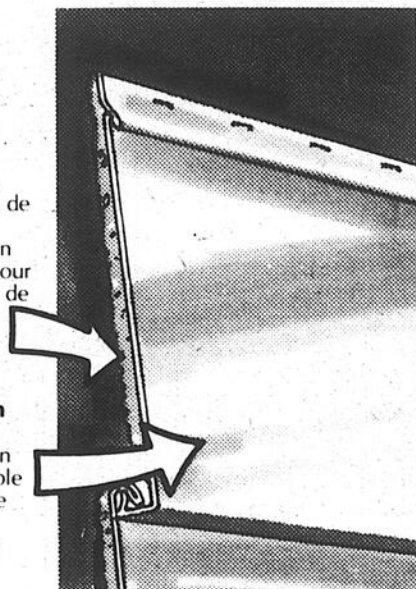
Je connais un très beau moyen d'économiser l'énergie.

Climatic* Elite

Le revêtement isolant en aluminium

Isolant de polyuréthane
Une mousse fixée à l'endos vous permet de réduire le coût du chauffage: un moyen des plus pratiques pour améliorer l'isolation de la maison à charpente de bois.

Fini PVF-2 enduit par cuisson
En fait, ce n'est pas une peinture mais un plastique. Il ressemble en surface à la poêle "qui ne colle pas", la saleté ne peut s'y incruster.



Appelez-moi pour tout renseignement:

Ernest Veilleux
774-9448

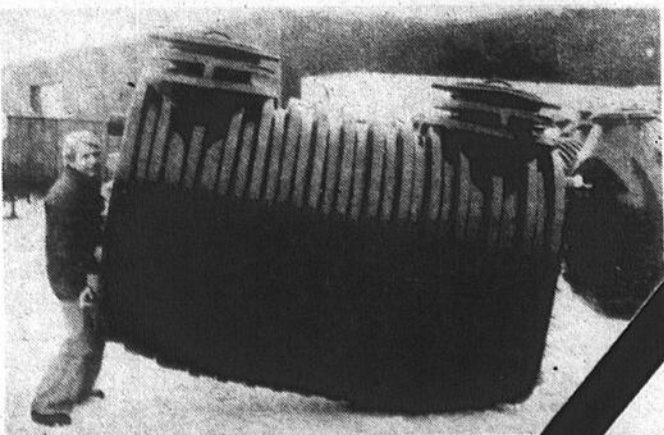
Ernest Veilleux Construction
Casier Postal 27, Notre-Dame-des-Pins,
Comté de Beauce.

*Marque déposée

Hunter Douglas. Un nom mondialement connu dans les matériaux d'aluminium.

LA FOSSE SEPTIQUE EN POLYÉTHYLÈNE

- Fabriquée avec une résine plastique de haute densité traitée au stabilisant U.V.
- Moulée d'une seule pièce pour une étanchéité parfaite.
- Résistante aux produits chimiques, aux chocs, au gel et aux mouvements de terrain.
- Ne rouille pas, ne casse pas, ne se désagrège pas, ne pourrit pas.
- Rencontre les normes B.N.Q. 3680 - 901 et B.N.Q. 3680 - 505.
- Porte une garantie écrite.
- Conçue et éprouvée en laboratoire pour une longévité d'au moins 20 ans.

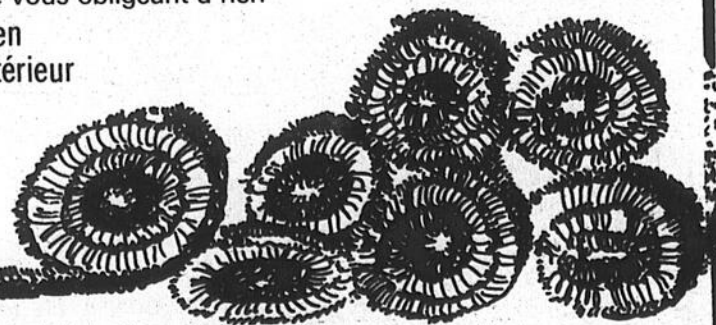


LES POMPES DE BEAUCE ENR.

254, 2e AVE, ST-GEORGES-EST 228-3904

Entrepreneurs-paysagistes

Une estimation ne vous obligeant à rien
Service complet en aménagement extérieur
Vente, pose et livraison de tourbes



Vente de terre à gazon et de jardin, sable, tuf, gravier...

20 années d'expérience dans le TERRASSEMENT

GAËTAN FORTIER

895, 21e rue, St-Georges-Ouest

Tél.: **228-5404**

Première étape du concours agro-jeunesse

Lancé à l'automne 1977 par les Cercles de jeunes ruraux, les Club 4-H et les Cercles de jeunes naturalistes en collaboration avec le Service de la relève agricole du Ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ) le concours Agro-jeunesse, nouvelle formule, a remporté un grand succès.

Le nombre de groupes participants s'élève à quarante. On en retrouve en effet 23 dans la classe des 10 à 13 ans et 19 dans celle des 14 à 18 ans. De plus, 168 jeunes ont participé à ce concours exceptionnel qui, cette année, prenait la forme d'une campagne de publicité.

Composé de spécialistes en agriculture et en communication, de représentants des Clubs 4-H, des Cercles de jeunes naturalistes et des Cercles de jeunes ruraux, le jury se réunira le 10 juillet prochain afin de sélectionner les dix meilleurs travaux pour chacune des deux classes. Par la suite, les vingt groupes sélectionnés seront invités à participer à un Agro-Camp de deux jours. A cette occasion, il y aura remise des prix et des médailles. Dans chaque classe, en effet, chacun des membres de l'équipe gagnante, c'est-à-dire celle ayant mérité le plus de points pour l'ensemble de son travail, recevra une caméra 35 mm

d'une valeur de \$150. Les équipes ayant réalisées les meilleurs travaux recevront quant à elles des médailles. Soulignons que dans la "classe des 10-13 ans", les participants devaient produire un article de journal, une affiche publicitaire et un message radiophonique. Pour ce qui est des "14-18 ans", ils devaient réaliser un article de journal, une affiche publicitaire et un diaporama.

L'Agro-camp tant atten-

Saviez-vous que?

La pièce de Michel Tremblay, Sainte Carmen de la Main, presque considérée comme un fiasco et jugée sévèrement à Montréal pendant les Jeux olympiques, a remporté le succès en version anglaise à Toronto et les critiques des journaux anglophones n'ont pas tari d'éloges à son sujet, prétendant même que la pièce mériterait d'être jouée, en français ou en anglais, à New York, Londres et Paris.

Cinéma

Un Québécois, monsieur Bernard Tremblay, ayant rencontré par hasard le chanteur Bob Dylan, celui-ci lui a offert un rôle dans son film "Renaldo and Clara". Il s'agit de quatre heures de cinéma-vérité et, dans le cadre de l'histoire, Tremblay et Dylan discutent des problèmes d'a-

du aura lieu les 18, 19 et 20 août à Saint-Césaire dans le comté de Rouville. Les organisateurs procéderont à la remise des prix lors de la soirée du vendredi 18 août. Les deux autres journées seront consacrées aux trois activités suivantes: une visite au Centre d'interprétation de la nature de Saint-Hilaire, une autre au Centre d'interprétation de la pomme de Rougement et enfin une dernière aux serres de la Station de recherche du MAQ à Saint-Hyacinthe.

mour entre un homme et une femme. Dylan a également inclus dans le film "Une chanson d'amour" qu'il avait entendu chanter à Québec par le groupe dirigé par Bernard Tremblay.

Musique

Le grand violoniste Yehudi Menuhin, de passage à Montréal, a tenu à rencontrer le célèbre violoneux québécois Ti-Jean Carignan (qui vient de recevoir un doctorat honoris causa de l'université McGill) et a participé à une séance d'enregistrement du Petit concerto de Carignan écrit par André Gagnon. Menuhin et Carignan se sont sentis comme des frères unis par un même amour de la musique.

M. Pointu (Paul Cormier) est retourné en France pour accompagner Gilbert Bécaud. La tournée

comprendait des villes de la Côte d'Azur et 14 spectacles en Belgique. Monsieur Bruno Coquatrix, de l'Olympia de Paris, serait intéressé à présenter M. Pointu pour jouer du violon en solo. Ce populaire Qué-

bécois fera probablement carrière en France, en plus d'accompagner Gilbert Bécaud dans ses longues et parfois lointaines tournées.

Une famille québécoise de musiciens, chanteurs et danseurs, celle de mon-

sieur Roland Boutot, de Boischatel, a été invitée à participer à une émission de télévision de la chaîne anglaise de Radio-Canada, à Toronto.

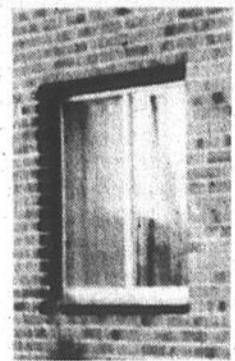
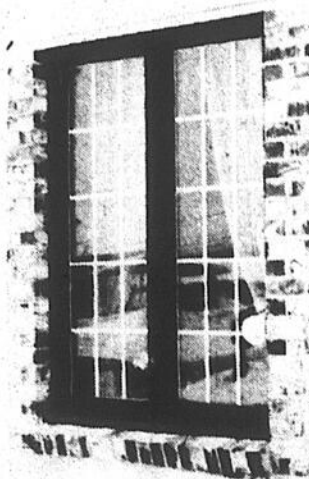
FENÊTRES Beauceville

L.TÉE.

774-9871

FENESTRATION RÉSIDENTIELLE
ET COMMERCIALE

QUALITÉ - SERVICE - BAS PRIX



- Fenêtres panoramiques
- Portes coulissantes
- Fenêtres style canadien
- Entrées d'aluminium

Notre maison est également distributrice des produits

"MULTIVER"

- Fenêtres coulissantes thermo
- Portes coulissantes thermo

DANIEL GILBERT: 228-9555

DENIS LESSARD: 228-4598

Les meilleures peintures extérieures CIL sont offertes à rabais Faut les voir en peinture!

Latex Acrylique Bas Reflet

Latex Brillant

Ces peintures latex résistent aux cloques, aux fissures et à l'écaillage. Elles s'appliquent facilement et les outils se lavent à l'eau.



PRIX SPÉCIAL

\$14.49

le gallon

Les Blancs Trutone Alkyde, ce que CIL fait de mieux comme peinture extérieure alkyde. Choisissez le Trutone pour grandes surfaces ou le Trutone pour garnitures.

PRIX SPÉCIAL

\$15.99

le gallon



Centre de Peinture
Jean-Nicol Roy
12070, 1ère Avenue,
ST-GEORGES - 228-3701

Les Installations Électriques
J.-M. Pomerleau
1ère Avenue Nord,
ST-MARTIN - 382-5392

Guy
Baillargeon
141 rue Principale
ST-BENOIT - 228-9333

BEUGE FIBRE DE VERRE INC.
STE-CLOTILDE, B.C.E., P.Q. — (418) 427-2622
Fernand Bernard, prop.

NOUS AVONS DU NOUVEAU POUR VOUS, GARAGISTES...
Nous fabriquons les ailes d'autos en fibre de verre des modèles suivants:

Modèle	Année
• Maverick - Comet	70-76
• Dart	70-72
• Dart	72-76
• Valiant - Duster	67-76
• Datsun 610	67-77
• Datsun 710	67-77
• Datsun 510-1600	67-77
• Pinto	70-76
• Toyota-Corola	67-77

Nous sommes manufacturiers de PÉDALOS "SEA-CYCLE" insubmersibles.
REPRÉSENTANT DEMANDÉ TERRITOIRE LIBRE

Pour vous EXCAVATEURS, PROPRIÉTAIRES de maison: FOSSES SEPTIQUES d'une capacité de 750 gallons et de 650 gallons, résistant aux acides uriques. Garantie à vie si bien installée.
Représentant pour fosses septiques: WILFRID FECTEAU & FILS (St-Benoit)

Nouvelles Agricoles

Le chiendent et les céréales

De toutes les mauvaises herbes, le chiendent est le pire ennemi des cultures céréalières au Québec.

La meilleure façon de le combattre est encore la méthode traditionnelle: travail du sol à l'automne et application d'un bon herbicide. Des expériences ont démontré que le glyphosphate est un herbicide très efficace contre le chiendent. Appliqué à raison de quatre à cinq chopines à l'acre, ce produit le fait disparaître presque complètement.

Des semis à plat pour les pommes de terre

Dans une région à courte saison de végétation comme le bas St-Laurent, le semis à plat des pommes de terre est très avantageux pour l'agriculteur. Vu que le sol est aplani, il se réchauffe plus rapidement, les tubercules prennent moins de temps pour se former et les pommes de terre viennent à maturité plus vite.

Sur billons, non seulement le sol reste froid plus longtemps, mais l'agriculteur commence à rechauffer aussitôt qu'il a fini de semer, ce qui retarde encore la croissance des pommes de terre.

"L'aviation agricole"

L'avion est en voie de devenir une pièce d'équipement courante en agriculture.

Une enquête récente sur l'aviation agricole montre qu'un nombre croissant d'agriculteurs se servent de l'avion pour pulvériser les cultures, surveiller le bétail ou transporter des ouvriers ou des pièces d'équipement. En 1976, près de 20,000 heures de vol ont été affectées aux pulvérisations aériennes au pays et 1300 autres à des travaux divers.

Le pissenlit

Le pissenlit est une plante remarquable. Nos grands-parents s'en servaient comme médicament et l'utilisaient pour faire du vin. De plus, le pissenlit peut se reproduire par parthénogénèse. En effet, il produit des fleurs qui

donnent du nectar et du pollen, mais la fécondation n'est pas nécessaire à la production des graines viables.

Si malgré tout vous désirez en finir avec les pissenlits de votre pelouse, vous trouverez sur le marché plusieurs herbicides efficaces. L'arrachage ne sert pas à grand chose, car un morceau de racine laissé dans le sol peut produire un nouveau plant.

Soya et sorgho dans l'est des Prairies.

Un programme de recherches a permis de découvrir qu'il pourrait être rentable de cultiver des variétés hâtives de soya et de sorgho dans le sud-est de la Saskatchewan et le sud du Manitoba.

Le Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures d'Agriculture Canada a financé à 50% les travaux menés de mai à octobre 1977 par la compagnie King Grain Ltd de Chatham sur les possibilités de culture du soya et du sorgho dans cette région des Prairies.

L'herbe à la puce

L'herbe à la puce est la plus importante de toutes les plantes canadiennes qui irritent l'épiderme, d'où l'importance de savoir l'identifier.

Elle pousse dans toutes les provinces, sauf Terre-Neuve, et dans presque tous les types de sol. L'inflammation de la peau se manifeste à la suite du contact avec une substance toxique produite par la plante. Cette substance s'écoule dès qu'une partie quelconque du plant est broyée, meurtrie ou rompue. Les principales précautions à observer consistent à porter des vêtements protecteurs et à se laver immédiatement avec du savon et de l'eau si on a touché à la plante.

M. Migicovsky à la Société royale du Canada.

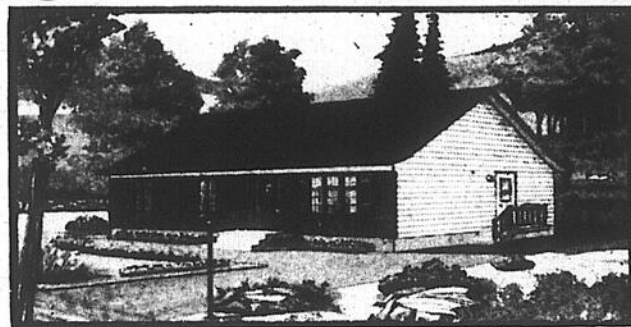
M. B.B. Migicovsky, auparavant sous-ministre adjoint à la Direction de la

recherche d'Agriculture Canada, a été admis à la Société royale du Canada. Cette société a été fondée en 1882 sous l'instigation du marquis de Lorne, gouver-

neur général de l'époque. Elle a pour but de promouvoir les connaissances et la recherche dans les arts et les sciences.

HABITEC
2000^o

NE TARDEZ PLUS



N'HESITEZ PAS A NOUS CONSULTER, UNE ESTIMATION GRATUITE VOUS EST OFFERTE

Pour tous renseignements

POULIN & FRERE - St-Joseph de Beauce

Représentant: GERARD POULIN

tél. Bureau: 397-6405 - Résidence: 397-6469
(de 13h. à 17h.) (en tout temps)

NOEL POULIN - tél. Résidence: 397-5505

SURVEILLANCE GRATUITE POUR LOCALISATION ET EXCAVATION

QUALITE

ZZA-7690

**ÉPARGNEZ
TEMPS ET ARGENT
FERMES DE TOIT
de types (trusses)**

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- AGRICOLE

Dessins et fabriquent toute toiture spéciale à la demande du client

ESTIMATION GRATUITE

à domicile ou à l'industrie

Jean-Claude Langelier
président
Tél. bureau: 228-7690
Résidence: 774-6159

SERVICE CLYVANDOR BAS PRIX

LA CIE CLYVANDOR LTÉE

PARC INDUSTRIEL ST-GEORGES-EST

NO:1

NO:2

NO:3

NO:4

NO:5

NO:6

NO:7

NO:8

NO:9

NO:10

NO:11

NO:12

NO:13

NO:14

NO:15

NO:1

NO:2

NO:3

LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ DE VOTRE MAISON

Lucarnes et pigeonnier sur mesure

Trans truss

**Vous voulez économiser?
Vous voulez sauver du temps?**

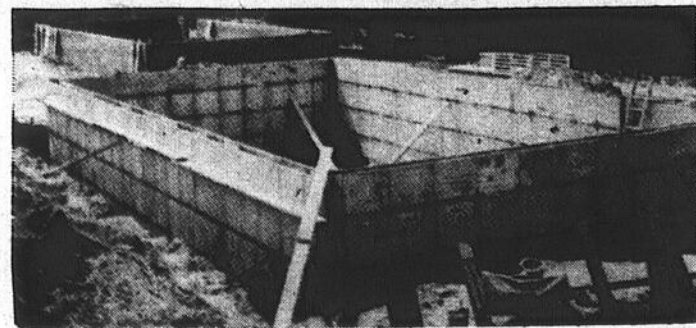
- Service rapide
- Expérience acquise
- Estimation gratuite



Voyez nos hommes d'expérience: Renauld et Pierre Jacques sont maintenant en mesure de vous mieux servir encore.



RENAULD JACQUES
Venez nous rencontrer



Spécialité **SOLAGE**

Les Coffrages de Beauce Enr.

Coin 195e Rue

R.R. 2 St-Georges-Est, Beauce Tél.: 228-2781

De la promotion pour la production de lapin de chair.

QUEBEC — A la mesure des palais les plus délicats, la viande de lapin est en passe de devenir un mets de plus en plus populaire auprès des consommateurs québécois. Devant cette situation, le ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ) a mis sur pied un programme visant à promouvoir la production de lapin de chair.

A prime abord, tout producteur agricole peut adhérer à ce programme. Il lui suffit de posséder un troupeau d'au moins 100 femelles réparties dans un maximum de trois races adaptées à la production de viande. De plus, il doit répondre à certaines conditions "sine qua non" comme, contrôler son élevage suivant un programme dé-

terminé par le Service des productions animales, sélectionner au moins 50 femelles et 5 mâles en plus d'une réserve de 10 femelles et 2 mâles etc...

L'éleveur qui répond à toutes les exigences pourra se prévaloir de la subvention offerte par le MAQ qui est de \$1.00 par femelle et par mâle qui auront complété un contrôle de progéniture dans chaque portée.

Grâce à cette façon de procéder, le MAQ espère doter le Québec d'une industrie cunicole rentable, c'est-à-dire orientée vers des sujets de sélection qui auront une meilleure alimentation et des conditions d'hygiène appropriées.

Si la "chose" vous intéresse, de plus amples renseignements vous seront dispensés au bureau de renseignements agricoles le plus près de chez-vous.

Saviez-vous que?

Dans un livre préfacé par le premier ministre du Québec, monsieur René Lévesque, monsieur Pierre-Louis Mallen raconte ce qu'il pense de notre pays sous le titre: "Vivre le Québec libre". L'auteur

avait été envoyé au Québec, en 1963, à la demande du général Charles de Gaulle, comme délégué permanent de l'O.R.T.F. à Montréal, où il vécut pendant six ans. Entre autres choses, il explique le pourquoi du désir de souveraineté. Le livre est publié

aux Presses de la Cité et chez Plon, à Paris.

Le Délégué général du Québec à Paris, monsieur Jean Deschamps, était l'un des conférenciers invités à la troisième assemblée générale annuelle de "L'Orne en français", à Alençon, en France. Il a rappelé les origines percheronnes de

nombreux Québécois et il a souligné l'importance de la Charte de la langue française, adoptée par le Gouvernement Lévesque et l'Assemblée nationale du Québec.

Il y a cette année de grandes fêtes nationales, du 23 juin au 3 juillet. On combine les fêtes du pa-

trimoine national et le 370e anniversaire de la fondation de Québec par Samuel de Champlain. Des invitations ont été lancées à tous les groupes francophones d'Amérique du Nord.

ISOLATION

"Uréthane" giclée (soufflée)

Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.

Consultez: **Jacques & Frères**
Isolation enr.

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-2556



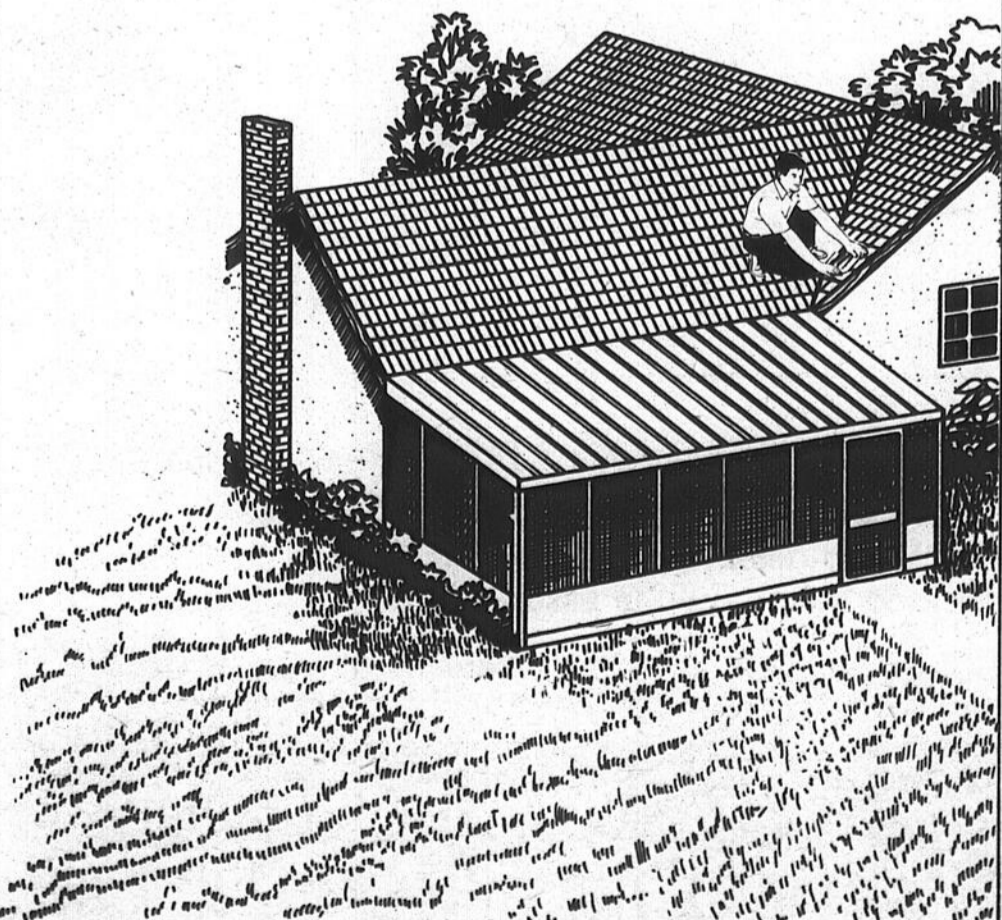
LES TOITURES DE BEAUCE ENR.

R.R. 1, ST-GEORGES-OUEST, BCE — 228-6567

Pour toutes vos rénovations de couvertures, de tous genres, confiez-les à des experts, 10 années d'expérience, avec une équipe consciencieuse, travail garanti

SPÉCIALITÉS:
GRAVOIS (asphalte et gravier)
BARDEAUX D'ASPHALTE

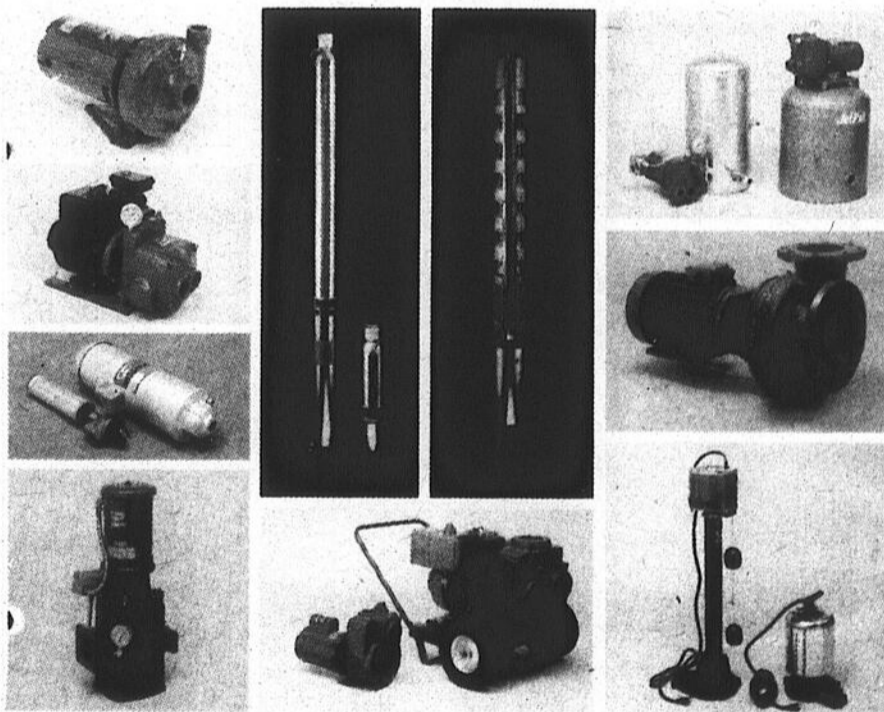
RICHARD SYLVAIN, prop., vous invite à communiquer avec lui pour plus de renseignements



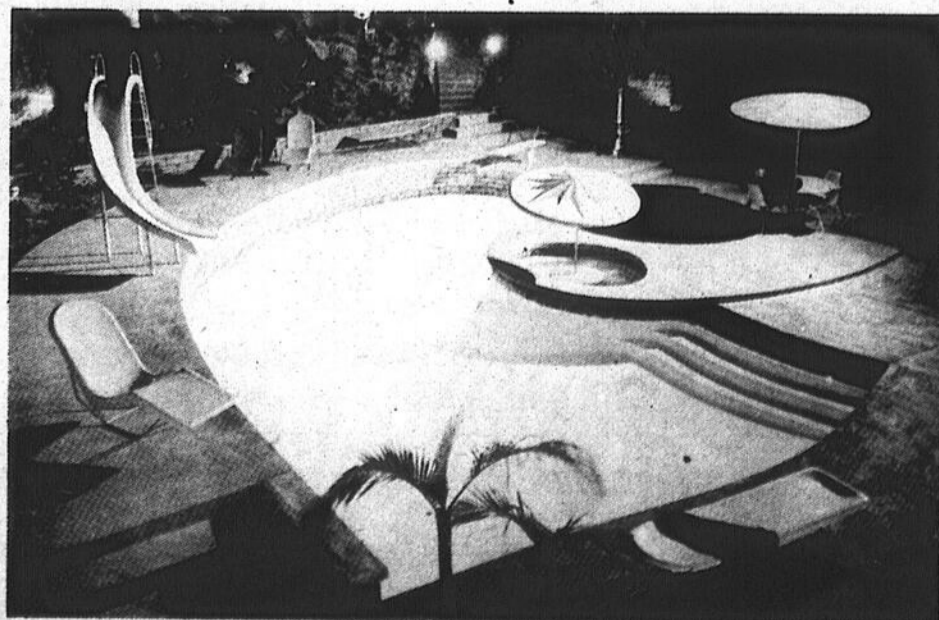
Les Pompes de Beauce Enr.

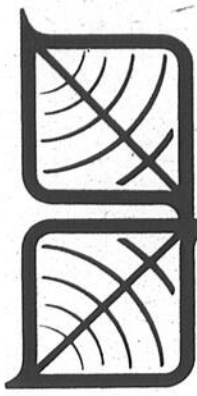
254, 2e Ave, St-Georges-Est Bur. 228-3904

VENTE - SERVICE - INSTALLATION
de différentes POMPES, de toutes marques,
pompes commerciales, industrielles et résidentielles,
pompes à puisard, pompes submersibles, pompes à auto-amorçage, adoucisseur d'eau, système de filtration, réservoir pression 20 gallons, etc.



Aussi à prix défiant toute compétition: VENTE - SERVICE - INSTALLATION de PISCINES hors-terre et creusées, ainsi que tous les produits chimiques.





L'horticulture à la portée de tous

7

Agriculture Québec
Service de l'Information

LES FLEURS

Dans l'embellissement des abords d'une propriété, les fleurs tiennent une place aussi importante que les arbres et les arbustes.

LES FLEURS VIVACES

Les fleurs vivaces persistent d'une année à l'autre; elles se multiplient par semis, division des touffes et boutures. Comme leur floraison est de courte durée, il faut en grouper plusieurs espèces ensemble, les plus hautes étant placées à l'arrière. En général, les plantes vivaces requièrent beaucoup de soleil.

On obtient un très bel effet en groupant des plantes de différentes hauteurs et colorations, choisies de façon qu'à tout moment de l'été, certaines soient en floraison.

LES PLANTES À BULBES

Les bulbes rustiques (narcisse, jonquille, tulipe)

peuvent passer l'hiver dans le sol alors que les bulbes tendres (bégonia, canna, dahlia, glaïeul) doivent être rentrés à l'automne.

La plupart des bulbes rustiques, généralement plantés à l'automne, fleurissent au printemps. Les bulbes tendres fleurissent durant l'été ou l'automne. On les met en terre au printemps, lorsque les risques de gel sont passés et on les déterre à l'automne, dès que les feuilles brunissent. Il est essentiel de déterrer, récolter et conserver soigneusement les bulbes.

LES FLEURS ANNUELLES

Les fleurs annuelles complètent leur cycle en une année. Dans les plates-bandes de fleurs vivaces, elles remplissent les espaces dénudés par la disparition des fleurs hâtives.

Les fleurs annuelles, comme leur nom l'indique, sont semées chaque

année. Pour certaines espèces, qui exigent une longue saison de végétation, le semis en pleine terre comporte trop de risques; il faut alors se procurer des plants. En général, elles n'exigent pas un sol très riche. Il leur faut néanmoins une terre bien égouttée qui peut retenir l'humidité. La transplantation se fait par une journée sombre; si le sol est trop sec, on l'arrose. La distance entre les plants varie avec les espèces.

Les mauvaises herbes sont détruites par le binage ou arrachées à la main. Pour prolonger la floraison, on coupe les fleurs dès qu'elles commencent à se faner.

LES ROCAILLES

Les rocailles constituent un élément décoratif très recherché. Elles produisent un très bel effet lorsqu'elles sont placées à l'avant-plan d'arbustes et de conifères.

La rocaille s'établit dans la partie la plus accidentée du terrain. Autant que possible, on doit lui donner une apparence très naturelle; elle n'est pas un amas de pierres intercalées de plantes.

Les pierres doivent être disposées de façon à simuler un rocher. On les choisit de grosseurs irrégulières et de couleur uniforme. Les pierres rondes ne sont pas désirables. On remplit les interstices avec un mélange de bonne terre. Il importe que les plantes soient placées à l'endroit le plus favorable à leur développement. On doit les grouper soit par leur feuillage ou leur floraison, pour créer l'effet d'un massif.

LES ARBRES FRUITIERS (1)

Quelques arbres fruitiers peuvent procurer le plaisir de récolter de bons fruits frais à condition d'avoir l'espace suffisant et la ferme volonté d'entretenir soigneusement ces plantations.

Le nombre d'arbres doit être proportionné aux besoins de la consommation. Bien entretenue, une petite plantation donne une récolte aussi abondante et de meilleure qualité qu'une plantation plus importante mais négligée. Ainsi, 3 pommiers, 2 poiriers et 2 pruniers peuvent satisfaire une famille de 5 ou 6 personnes.

EMPLACEMENT

Lors du choix de l'emplacement, il faut prévoir la taille des arbres à maturité, afin qu'ils n'empiètent pas chez le voisin. Si le terrain est restreint, on peut toutefois planter des arbres de petite taille (arbres nains).

Les arbres fruitiers se plantent dans un endroit ensoleillé où il y a une bonne circulation d'air, mais bien abrité des vents dominants. Autant que possible on doit éviter les terrains bas.

(suite à la page B39)

Ville St-Georges: (418) 228-3875
St-Victor: (418) 225-3895

Pavage

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
AVANT DE DONNER VOTRE CONTRAT D'ASPHALTE, CONTACTEZ-NOUS!
• 25 ANS D'EXPÉRIENCE •

ESTIMATION GRATUITE
AUCUN TRAVAIL TROP GROS OU TROP PETIT

PAVAGE SARTIGAN LTÉE
17855, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE
Licence d'Entrepreneur de construction: 1199-5339

A tous les contracteurs et tous ceux qui touchent à la construction...

NOUS N'OFFRONS QU'UNE SEULE QUALITÉ... LA MEILLEURE

FORMES NEUVES CHAQUE ANNÉE POUR OBTENIR UN FINI SUPÉRIEUR

Demandez notre ÉVALUATION vous constaterez que vous avez TOUT À GAGNER

NOS NOMBREUX CLIENTS SONT NOTRE MEILLEURE GARANTIE



M. Gaston Jacques a plus de 20 années d'expérience dans le domaine.

De plus, il est appuyé par une équipe très qualifiée.



L'installation des formes et le coulage du béton se font dans une même journée, son économie consiste en sa rapidité. Aussi: Assortiment de châssis de cave de toutes grandeurs.

RAPIDE ET ÉCONOMIQUE
SPECIALITÉS:
• FONDATION D'ÉDIFICE
• CONSTRUCTION DE SOLAGE
• GOUDRONNAGE DE SOLAGE
• 50 MILLES À LA RONDE

ESTIMATION GRATUITE

EN COMPARANT LA QUALITÉ DE L'OUVRAGE, NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION

En plus de détenir tous les permis (licence de la construction) de même qu'une assurance responsabilité

Solage complet ou coffrage seulement selon le besoin.

GASTON JACQUES E N R

475, 193e RUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Tél. Routier: JP-6-6039
Téléphone: 228-3663

(suite de la page B38)

À l'exception de la terre noire et de l'argile (terre forte) compacte, n'importe quel type de sol convient à la plantation d'arbres fruitiers, à condition qu'il soit fertile, profond et bien égoutté.

CHOIX DES ESPÈCES ET DES VARIÉTÉS

À cause des températures trop basses au cours de l'hiver, certaines régions ne conviennent pas à toutes les espèces ou variétés d'arbres fruitiers. Pour obtenir une fructification de qualité et une pousse vigoureuse, on ne doit planter que des arbres rustiques. Il est également important d'établir une succession dans la maturation des variétés.

La taille et l'arrosage des gros arbres causent parfois des ennuis; la plantation d'arbres nains peut solutionner ces problèmes. De plus, ceux-ci requièrent moins d'espace et la récolte est généralement plus hâtive.

POLLINISATION

La pollinisation s'effectue par le transport du pollen aux stigmates de la fleur. Dans le cas des arbres fruitiers, il faut y apporter une attention particulière.

Certaines variétés sont autostériles, c'est-à-dire qu'elles ne peuvent être pollinisées par leur pro-

pre pollen. On conseille donc de planter deux variétés ou plus pour assurer une bonne pollinisation. Une variété de pommes peut polliniser une autre variété de pommes mais non une variété de prunes.

Toutes les variétés ne conviennent cependant pas: il faut tenir compte de facteurs comme la coïncidence des périodes de floraison, la production d'un bon pollen et la comptabilité du croisement. La pomme Macintosh peut être fécondée par une des variétés Melba, Lobo et Cortland.

Les principaux agents pollinisateurs sont les insectes, les abeilles en particulier. Il ne faut donc jamais appliquer un insecticide lorsque les arbres fruitiers sont en pleine floraison.

Saviez-vous que?

Le Québec possède maintenant le plus gros télescope de l'Est de l'Amérique du Nord dans son observatoire du mont Mégantic, à environ 225 km de sa capitale. L'observatoire est installé à une altitude de quelque 1,130 mètres et c'est l'un des plus modernes au monde. Il a coûté \$5 millions. Le projet, subventionné en majeure partie par le Gouvernement québécois, a été réalisé en commun par les universités Laval et de Montréal. Huit astronomes québécois s'y relaieront durant toutes les nuits sans nuages.

Lors d'un colloque d'hommes d'affaires, à Minneapolis, aux États-Unis, un administrateur anglophone d'une société d'assurance de Winnipeg, a pris la défense de la politique linguistique du Québec. Monsieur James Burns, de la Great-West Assurance Co., a expliqué que même si le français n'était pas obligatoire, il serait avantageux de s'adresser aux Québécois dans leur langue maternelle. Un Américain, monsieur Raymond Herzog, de Minneapolis, a expliqué que même dans les pays de

langue anglaise, on ne peut s'adresser exactement de la même façon aux Anglais, aux Canadiens anglais, aux Américains et aux Australiens.

L'Office de la langue française du Québec rappelle que dès le 3 juillet 1978 tout l'affichage public doit être uniquement en français, sauf quelques rares exceptions. D'autres articles de la Loi 101 sur la langue officielle qui entrent maintenant en vigueur se rapportent aux catalogues, brochures, dépliants, à la réclame dans les médias et aux affichages privés.

La direction de la Commission des écoles protestantes du Montréal métropolitain a changé son fusil d'épaule et a décidé de conseiller aux parents dont les enfants n'ont pas le droit de s'inscrire aux écoles de langue anglaise de les envoyer aux écoles protestantes-françaises. Au Québec, les écoles publiques sont catholiques-françaises, catholiques-anglaises, protestantes-françaises et protestantes-anglaises.

Deux journalistes francophones du Québec, François Picard et Pierre Sormany, tous deux du magazine Québec Science, ont remporté les prix canadiens de journalisme scientifique et de journalisme médical, avec des articles destinés au grand public. Chacun de ces prix comporte une bourse de \$1,000. Un journaliste du Vancouver Sun, M. Tim Patmore, partage le prix de journalisme médical avec M. Sormany.

RTE KENNEDY STE-MARIE, BEAUCÉ
QUÉBEC, G0S 2Y0

LES BÂTIMENTS D'ACIER
HERCULE L.TÉE
STEEL BUILDINGS LTD

Tel: (418) 387-2003
Québec (418) 634-0314
Frais d'appel acceptés

LARGEURS DE 18' à 120', LONGUEURS ILLIMITÉES

OGIVE DEMI-CERCLE MURS DROITS SURBAISSÉE

HERCULE ERIGERA VOTRE BÂTIMENT SUR DEMANDE

PENTE TOIT 3/12 1.5/12 TOIT PLAT

MODELES ATLAS LARGEURS DE 20' à 240'

Pensez-y...
C'est pour la nuit

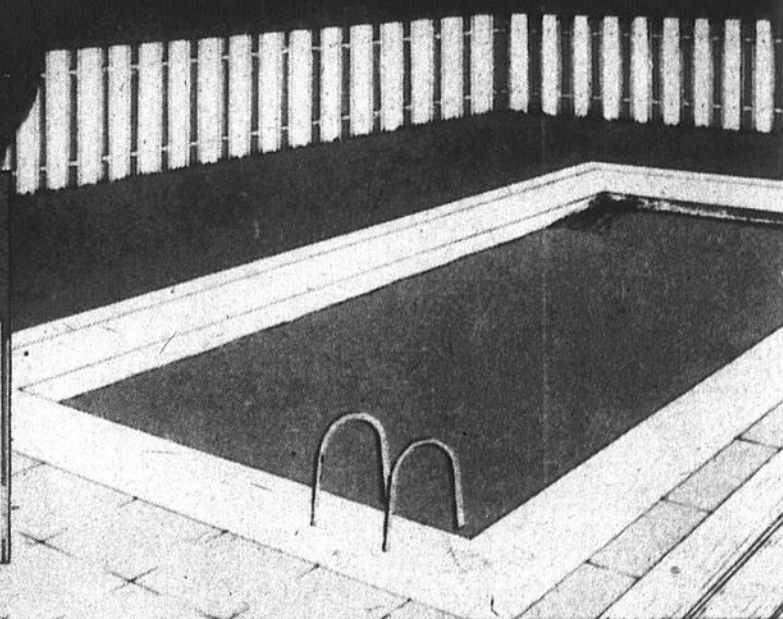
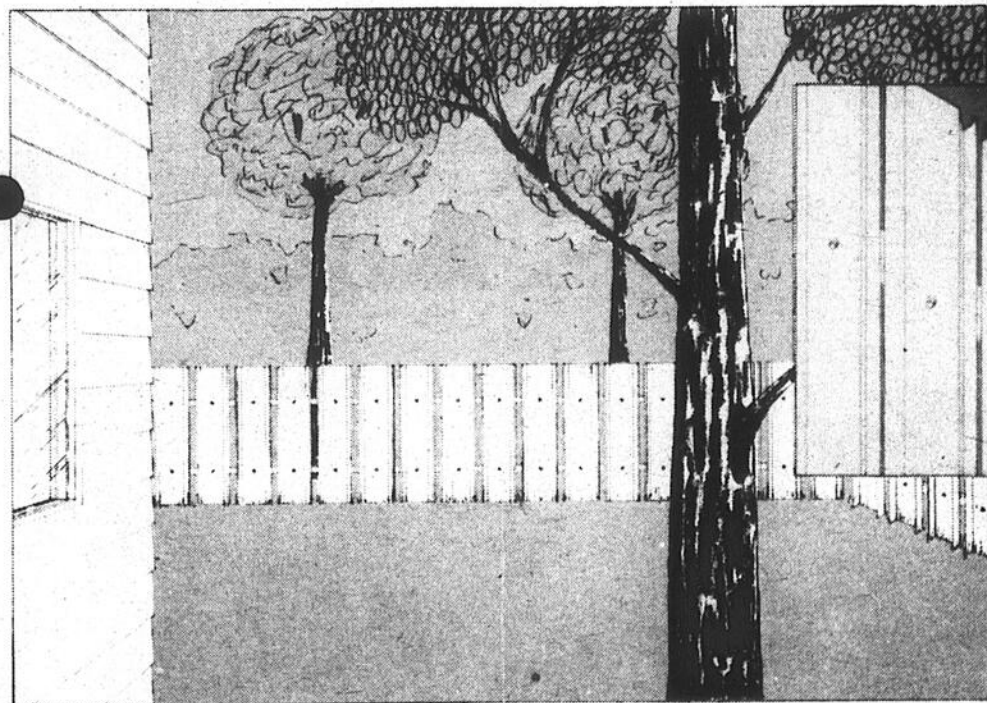
Le 1er matelas confortable et léger!

Triompher sur vos maux de dos...
Exigez de votre marchand
LES MATELAS FABRIQUÉS PAR
LITERIE DIAMANT LTÉE
ST-GEORGES DE BEAUCÉ

NOUVEAU... PRATIQUE...



ALUMINIUM
REYNOLDS
ALUMINIUM



CLÔTURE ALUMINIUM

PLUSIEURS
USAGES

FACILE À
MONTER

PRÉ-COUPÉ EN LONGUEURS DE 4' ET 6'
ou sur mesures

CHOIX DE COULEURS

CLÔTURE: aluminium
prépeint (.025")

SUPPORT: tubulaire
aluminium naturel

AUCUN ENTRETIEN

EMAIL SUR ALUMINIUM: GARANTIE DE 25 ANS



COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.

785, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Béauce, Qué. G5Y 3T8

BUR.: 1-418-228-8951

RÉS.: 228-5615 - 228-5356

Au TRIANGLE

Beauceville
Tél.: 774-6378

Roland ENR.
CHEZ *Roland* ENR. CONFECTION POUR HOMMES ET JEUNES GENS

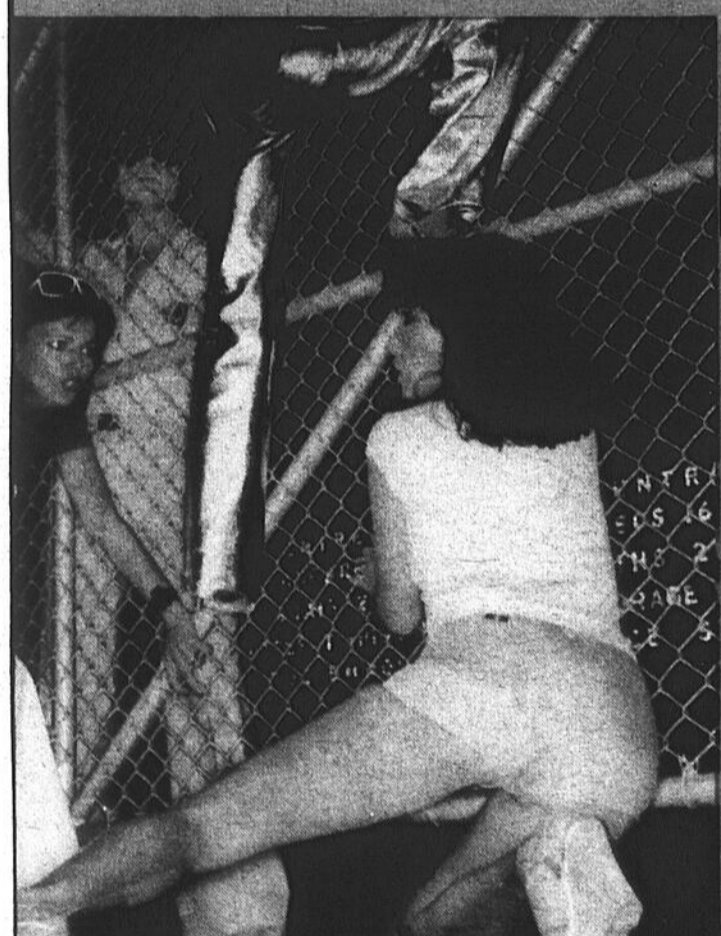
LE CHATELET

3 DÉPARTEMENTS
pour mieux vous servir
• HOMMES •
• FEMMES et FILLES •
• BOUTIQUE DE JEANS •



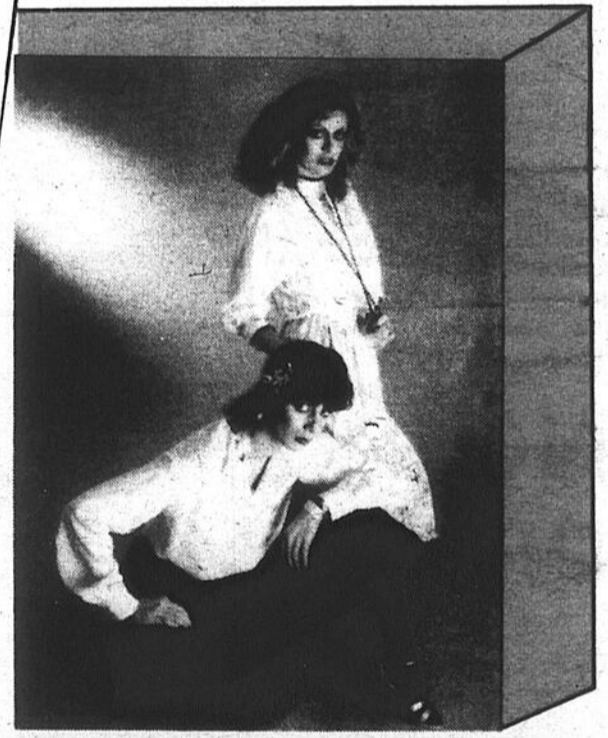
Boutique Zodiac

Boutique Zodiac



- Lot de JEANS \$6.95 et \$13.95
- GILETS (manches courtes) 20%
- JUPES de jeans et coton \$15.95
- JACKETS nylon (unisex) 50%

LE CHATELET



Des réductions allant de
50% à 75%

- JEANS blancs, rouges, noirs, beiges \$15.95
- PANTALONS, jeune homme \$18.95
- JUMPSUIT, jeans et coton \$12.95
- Lot de GILETS \$1.99
- SHORT de jeans ou de couleurs \$8.95
- CHEMISES se détaillant régulièrement \$18.00 à \$24.00
LAISSEES A \$13.95

Roland ENR.
CHEZ *Roland* ENR. CONFECTION POUR HOMMES ET JEUNES GENS

- Lot de CHEMISES 20%
- Lot de PANTALONS \$19.95
- Lot de CHEMISES \$3.95
- Lot de CHEMISES sport (manches longues) 50%
- ENSEMBLES SAFARI (manches courtes) régulier \$60.00 **POUR \$39.00**
- Lot de SOULIERS \$6.00 à \$12.00
- Lot de GILETS et CHEMISES \$5.95
- JACKETS etc 50%
- Tous les autres GILETS 30%
- COSTUME de BAIN 20%
- Lot d'HABITS (2 pièces) \$49.00 et \$59.00
- HABITS 30%

